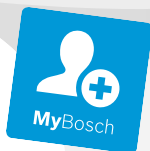




**BOSCH**



Register your  
new device on  
MyBosch now and  
get free benefits:  
[bosch-home.com/  
welcome](https://bosch-home.com/welcome)

# Myčka nádobí

SC...

SK...

[cs]

Návod k použití

[sk]

Návod na použitie

# Obsah

<b>Bezpečnost</b> .....	<b>4</b>	Sklopné trny .....	20
Všeobecné pokyny .....	4	Výška nádobí.....	20
Použití k určenému účelu.....	4	<b>Před prvním použitím</b> .....	<b>20</b>
Omezení okruhu uživatelů.....	4	První uvedení do provozu .....	20
Bezpečná instalace .....	5	<b>Odvápňovací zařízení</b> .....	<b>21</b>
Bezpečné použití.....	6	Přehled nastavení tvrdosti vody .....	21
Poškozený spotřebič .....	7	Nastavení odvápňovacího za-	
Nebezpečí pro děti.....	8	řízení .....	21
Bezpečnostní systémy.....	9	Speciální sůl .....	21
<b>Zabránění věcným škodám</b> .....	<b>10</b>	Vypnutí odvápňovacího zařízení.....	22
Bezpečná instalace .....	10	Regenerace odvápňovacího za-	
Bezpečné použití.....	10	řízení .....	23
<b>Dětská pojistka<sup>1</sup></b> .....	<b>11</b>	<b>Lešticí zařízení</b> .....	<b>23</b>
Zablokování dvířek .....	11	Leštidlo .....	23
<b>Ochrana životního prostředí a úspora</b> .....	<b>11</b>	Nastavení množství přidávaného	
Likvidace obalu .....	11	leštidla .....	24
Úspora energie.....	11	Vypnutí lešticího zařízení .....	24
Aquasenzor <sup>1</sup> .....	11	<b>Mycí prostředek</b> .....	<b>24</b>
<b>Instalace a připojení</b> .....	<b>12</b>	Vhodné mycí prostředky .....	24
Rozsah dodávky.....	12	Nevhodné mycí prostředky .....	26
Instalace a připojení spotřebiče .....	12	Upozornění k mycím	
Přípojka pro odtok.....	12	prostředkům .....	26
Přípojka pitné vody.....	12	Naplnění mycího prostředku .....	26
Elektrické připojení.....	13	<b>Nádobí</b> .....	<b>27</b>
<b>Seznámení</b> .....	<b>14</b>	Poškození sklenic a nádobí .....	27
Spotřebič .....	14	Uložení nádobí .....	28
Ovládací prvky.....	15	Vyklízení nádobí .....	28
<b>Programy</b> .....	<b>17</b>	<b>Základní ovládání</b> .....	<b>28</b>
Upozornění pro zkušební ústavy....	18	Otevření dvířek spotřebiče .....	28
<b>Přídavné funkce<sup>1</sup></b> .....	<b>19</b>	Zapnutí spotřebiče .....	29
<b>Vybavení</b> .....	<b>19</b>	Nastavení programu.....	29
Koš na nádobí.....	19	Nastavení přídavné funkce.....	29
Košík na příbory .....	20	Nastavení časové předvolby <sup>1</sup> .....	29
		Spuštění programu.....	29
		Zastavení programu .....	30

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

Přerušení programu .....	30
Vypnutí spotřebiče.....	30
<b>Základní nastavení .....</b>	<b>31</b>
Přehled základních nastavení.....	31
<b>Čištění a ošetřování .....</b>	<b>31</b>
Čištění mycí vany .....	31
Samočistící vnitřní prostor <sup>1</sup> .....	32
Čistící prostředky.....	32
Rady k čištění spotřebiče.....	32
System sítok .....	32
Čištění ostřikovacího ramena.....	33
<b>Odstranění poruch .....</b>	<b>34</b>
Bezpečnost spotřebiče .....	34
Výsledek mytí .....	34
Pokyny v indikačním poli.....	40
Poruchy funkce.....	40
Mechanické poškození.....	42
Zvuky .....	42
Čištění čerpadla odpadní vody .....	43
<b>Přeprava, uskladnění a likvidace.....</b>	<b>43</b>
Demontáž spotřebiče .....	43
Zajištění spotřebiče před mrazem.....	43
Přeprava spotřebiče .....	43
Likvidace starého spotřebiče .....	44
<b>Zákaznický servis.....</b>	<b>44</b>
Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD).....	45
<b>Technické údaje .....</b>	<b>45</b>

---

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče



## Bezpečnost

Pro bezpečné použití vašeho spotřebiče dodržujte informace týkající se bezpečnosti.

### Všeobecné pokyny

Zde najdete obecné informace k tomuto návodu.

- Pečlivě si přečtete tento návod. Pouze tehdy můžete svůj spotřebič bezpečně a efektivně používat.
- Tento návod je určen pro uživatele spotřebiče.
- Dodržujte bezpečnostní a výstražné pokyny.
- Uschovejte návod a také informace o výrobku pro pozdější použití nebo pro následujícího majitele.
- Po vybalení spotřebič zkontrolujte. V případě poškození při přepravě spotřebič nepřipojujte.

### Použití k určenému účelu

Pro bezpečné a správné použití spotřebiče dodržujte pokyny týkající se použití v souladu s určením.

Spotřebič používejte pouze:

- podle tohoto návodu k použití.
- pro mytí nádobí v domácnosti.
- pro soukromé použití v domácnosti a v uzavřených místnostech domova.
- do maximální nadmořské výšky 4000 m nad mořem.

### Omezení okruhu uživatelů

Zabraňte rizikům pro děti a ohrožené osoby.

Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, senzorickými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a/nebo znalostmi, pokud jsou pod dohledem nebo byly instruovány o bezpečném použití spotřebiče a pochopily z toho vyplývající nebezpečí.

Děti si nesmí se spotřebičem hrát.

Čištění a údržbu spotřebiče nesmí provádět děti bez dozoru.

Dětem mladším 8 let zabraňte v přístupu ke spotřebiči a přívodnímu kabelu.

## **Bezpečná instalace**

Při instalaci spotřebiče dodržujte bezpečnostní pokyny.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění!**

Neodborné instalace mohou způsobit poranění.

- ▶ Při instalaci a připojení spotřebiče dodržujte pokyny v návodu k použití a montáži.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné instalace jsou nebezpečné.

- ▶ Spotřebič zapojujte a používejte pouze v souladu s údaji na typovém štítku.
- ▶ Spotřebič zapojujte do sítě střídavého proudu jen pomocí předpisově instalované zásuvky s uzemněním.
- ▶ Systém ochranných vodičů elektrické domovní instalace musí být instalován podle předpisů.
- ▶ Spotřebič nikdy nenapájejte prostřednictvím externího spínacího zařízení, např. časového spínače nebo dálkového ovládní.
- ▶ Pokud je spotřebič vestavěný, musí být síťová zástrčka síťového kabelu volně přístupná, nebo pokud není volný přístup možný, musí se do stávající elektrické instalace nainstalovat jistič všech pólů podle předpisů pro instalaci.
- ▶ Při instalaci spotřebiče dbejte na to, aby nedošlo k sevření nebo poškození síťového kabelu.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí požáru!**

Použití prodlouženého síťového kabelu a neschválených adaptérů je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívejte prodlužovací kabely ani rozbočky.
- ▶ Je-li síťový kabel příliš krátký, kontaktujte zákaznický servis.
- ▶ Používejte pouze adaptéry schválené výrobcem.

## **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpeční popálení!**

Neodborná instalace spotřebiče může způsobit popáleniny.

- ▶ U volně stojících spotřebičů dbejte na to, aby spotřebiče stály zadní stranou u stěny.

## **Bezpečné použití**

Při použití spotřebiče dodržujte tyto bezpečnostní pokyny.

## **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí vážného poškození zdraví!**

Nedodržení bezpečnostních pokynů a pokynů k použití na obalech čisticích a leštících prostředků může způsobit závažnou újmu na zdraví.

- ▶ Dodržujte bezpečnostní pokyny a pokyny k použití na obalech mycích a leštících prostředků.

## **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí výbuchu!**

- Rozpouštědla v mycím prostoru spotřebiče mohou způsobit výbuch.
  - ▶ Do mycího prostoru spotřebiče nikdy nedávejte rozpouštědlo.
- Silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny ve spojení s hliníkovými předměty v mycím prostoru spotřebiče mohou způsobit výbuch.
  - ▶ Ve spojení s hliníkovými předměty nikdy nepoužívejte silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny, zejména z profesionálních provozů nebo z průmyslu, např. pro péči o spotřebič.
  - ▶ Do mycího prostoru spotřebiče neumísťujte žádné hliníkové předměty.

## **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí poranění!**

- Otevřená dvířka spotřebiče mohou způsobit poranění.
  - ▶ Dvířka spotřebiče otvírejte pouze pro uspořádání a vyklizení nádobí, aby se zabránilo nehodám, např. zakopnutím.
  - ▶ Na otevřených dvířkách nikdy nesaďte nebo nestůjte.

- Nože a náčiní s ostrými špicemi mohou způsobit poranění.
  - ▶ Nože a náčiní s ostrými špicemi ukládejte do košíku na příbory, v odkládání nožů nebo v příborové zásuvce špičatou stranou směrem dolů.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí opaření!**

Při otevření dvířek spotřebiče během probíhajícího programu může ze spotřebiče stříkat horká voda.

- ▶ Za chodu programu otvírejte dvířka spotřebiče opatrně.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí převržení!**

Přeplněné koše na nádobí mohou způsobit překlopení spotřebiče.

- ▶ U volně stojících spotřebičů nikdy nepřepĺnujete koše na nádobí.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Pronikající vlhkost může způsobit úraz elektrickým proudem.
  - ▶ Spotřebič používejte pouze v uzavřených místnostech.
  - ▶ Spotřebič nikdy nevystavujte velkému teplu a vlhkosti.
  - ▶ Při čištění spotřebiče nepoužívejte parní nebo vysokotlaké čističe.
- Poškozená izolace síťového kabelu je nebezpečná.
  - ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými částmi spotřebiče nebo zdroji tepla.
  - ▶ Zajistěte, aby se síťový kabel nikdy nedostal do kontaktu s ostrými rohy nebo hranami.
  - ▶ Síťový kabel nikdy nelámejte, nestlačujte a neprovádějte na něm změny.

## **Poškozený spotřebič**

V případě poškození spotřebiče dodržujte bezpečnostní pokyny.

### **⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

- Poškozený spotřebič nebo poškozený síťový kabel je nebezpečný.
  - ▶ V žádném případě nepoužívejte poškozený spotřebič.

- ▶ Nikdy nepoužívejte spotřebič s natrženým nebo zlomeným povrchem.
- ▶ Při odpojování spotřebiče z elektrické sítě nikdy netahejte za síťový kabel. Vždy tahejte za síťovou zástrčku síťového kabelu.
- ▶ Pokud je spotřebič nebo síťový kabel poškozený, ihned odpojte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku v pojistkové skříňce a zavřete přívod vody.
- ▶ Kontaktujte zákaznický servis. → *Strana 44*
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- Neodborné opravy jsou nebezpečné.
  - ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
  - ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
  - ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče je nutné ho vyměnit za speciální přívodní kabel, který lze obdržet u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

## Nebezpečí pro děti

Pokud v domácnosti žijí také děti, dodržujte bezpečnostní pokyny.

### **VAROVÁNÍ – Nebezpečí udušení!**

- Děti si mohou obalový materiál přetáhnout přes hlavu nebo se do něj zamotat a udusit se.
  - ▶ Obalový materiál uchovávejte mimo dosah dětí.
  - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s obalovým materiálem.
- Děti mohou vdechnout nebo spolknout malé části a udusit se.
  - ▶ Malé části uchovávejte mimo dosah dětí.
  - ▶ Nedovolte dětem, aby si hrály s malými částmi.



**⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí poškození zdraví!**

Ve spotřebiči se mohou zavřít děti a dostat se tak do ohrožení života.

- ▶ U starých spotřebičů odpojte síťovou zástrčku síťového kabelu, poté síťový kabel přestříhnete a zničte zámek dvířek spotřebiče tak, aby se dvířka spotřebiče nedaly zavřít.

**⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí pohmoždění!**

U spotřebičů vestavených ve výšce může dojít ke stlačení dětí mezi dvířka spotřebiče a pod ním se nacházející dvířka skříní.

- ▶ Při otvírání a zavírání dvířek spotřebiče dávejte na děti pozor.

**⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí poleptání!**

Leštidla a mycí prostředky mohou způsobit poleptání úst, hltanu a očí.

- ▶ Děti se nesmí zdržovat v blízkosti mycích a lešticích prostředků.
- ▶ Děti držte mimo dosah otevřeného spotřebiče. Voda v mycím prostoru není pitná voda. Může obsahovat zbytky mycích a lešticích prostředků.

**⚠ VAROVÁNÍ – Nebezpečí udušení!**

Děti se mohou ve spotřebiči uzavřít a může tak dojít k jejich udušení.

- ▶ Je-li k dispozici, použijte dětskou pojistku.
- ▶ Nikdy nedovolte dětem, aby si s přístrojem hrály nebo ho obsluhovaly.

**Bezpečnostní systémy**

Chraňte děti před nebezpečím, která mohou u spotřebiče vznikat. V závislosti na vybavení varianty spotřebiče má spotřebič k dispozici

→ "Dětská pojistka", Strana 11.

## Zabránění věcným škodám

Aby se zabránilo věcným škodám na vašem spotřebiči, příslušenství nebo kuchyňském zařízení, dodržujte tyto pokyny.

### Bezpečná instalace

Při instalaci spotřebiče dodržujte pokyny.

#### POZOR!

- Neodborné instalace spotřebiče mohou způsobit poškození.
  - ▶ Bude-li myčka nádobí namontovaná pod nebo nad jiné domácí spotřebiče, dodržujte informace k montáži v kombinaci s myčkou nádobí v montážním návodu příslušného domácího spotřebiče.
  - ▶ Nejsou-li k dispozici žádné informace nebo neobsahuje-li montážní návod žádné odpovídající pokyny, musíte se obrátit na výrobce těchto domácích spotřebičů, abyste zajistili, že myčku nádobí lze namontovat nad nebo pod jiné domácí spotřebiče.
  - ▶ Pokud nejsou k dispozici žádné informace výrobce, nesmí být myčka nádobí instalována nad nebo pod těmito domácími spotřebiči.
  - ▶ Pro zaručení bezpečného provozu všech domácích spotřebičů nadále dodržujte montážní návod myčky nádobí.
  - ▶ Myčku nádobí instalujte pod varnou desku pouze při dodržení předepsaných bezpečnostních odstupů.

- ▶ Myčku nádobí neinstalujte v blízkosti tepelných zdrojů jako jsou např. otopná tělesa, zásobníky tepla, sporáky nebo jiné spotřebiče, produkující teplo.
- Pozměněné nebo poškozené vodní hadice mohou způsobit věcné škody a poškození spotřebiče.
  - ▶ Vodní hadice nikdy nelámejte, nestlačujte, neměňte nebo neprořízněte.
  - ▶ Používejte pouze dodané vodní hadice nebo originální náhradní hadice.
  - ▶ Použité vodní hadice nikdy znovu nepoužívejte.
- Příliš nízký nebo příliš vysoký tlak vody může zhoršit funkci spotřebiče.
  - ▶ Zajistěte, aby tlak v přívodu vody byl minimálně 50 kPa (0,5 bar) a maximálně 1000 kPa (10 bar).
  - ▶ Pokud tlak vody překročí uvedenou maximální hodnotu, musí se mezi přípojku pitné vody a hadicovou sadu spotřebiče nainstalovat redukční ventil.

### Bezpečné použití

Při použití spotřebiče dodržujte pokyny.

#### POZOR!

- Unikající vodní pára může poškodit zabudovaný nábytek.
  - ▶ Po ukončení programu nechejte spotřebič trochu vychladnout, než otevřete dvířka spotřebiče.
- Speciální sůl může korozí poškodit mycí vanu.
  - ▶ Aby nadbytečná speciální sůl byla z mycí vany vypláchnuta, plňte speciální sůl do zásobníku speciální soli až bezprostředně před spuštěním programu.

- Mycí prostředek může poškodit odvěpňovací zařízení.
  - ▶ Zásobník odvěpňovacího zařízení plňte pouze speciální soli pro myčky nádobí.
- Nevhodné čisticí prostředky mohou poškodit spotřebič.
  - ▶ Nepoužívejte parní čistič.
  - ▶ Aby nedošlo k poškrábání povrchu spotřebiče, nepoužívejte mycí houby s hrubým povrchem a žádné abrazivní čisticí prostředky.
  - ▶ Aby se zabránilo korozi, nepoužívejte u myček nádobí s přední stranou z ušlechtilé oceli houbičky nebo tyto před prvním použitím několikrát důkladně propláchněte.

---

## Dětská pojistka<sup>1</sup>

Pomocí dětské pojistky chráníte děti před nebezpečím, která mohou u spotřebiče vznikat.

V závislosti na vybavení varianty spotřebiče má spotřebič zablokování dvířek.

### Zablokování dvířek

Zablokování dvířek je mechanický bezpečnostní systém, který brání otevření dvířek spotřebiče.

→ *"Otevření dvířek spotřebiče", Strana 28*

---

## Ochrana životního prostředí a úspora

Chraňte životní prostředí: svůj spotřebič používejte s účinným využitím zdrojů a recyklovatelné materiály správně likvidujte.

### Likvidace obalu

Obalový materiál je ekologický a lze ho recyklovat.

- ▶ Jednotlivé složky likvidujte rozdělené podle druhů.

Informace o aktuálních možnostech likvidace obdržíte u specializovaného prodejce nebo na obecním nebo městském úřadu.

### Úspora energie

Při dodržování těchto upozornění spotřebuje váš spotřebič méně proudu a vody.

Použijte program Eco 50°.

- + Program Eco 50° je energeticky úsporný a šetrný k životnímu prostředí.

### Aquasenzor<sup>1</sup>

Aquasenzor je optické měřicí zařízení (světelná závora), kterým se měří zakalení mycí vody. Pomocí aquasenzoru je možná úspora vody.

Aktivace aquasenzoru probíhá specificky podle programu. V případě nepatrného znečištění se mycí voda převezme do dalšího mycího cyklu a je možné snížení spotřeby vody o 2-4 litrů. Je-li stupeň znečištění vyšší, bude mycí voda odčerpána a nahraze-

---

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

na vodou čistou. V automatických programech se navíc teplota a doba chodu přizpůsobí stupni znečištění.

---

## Instalace a připojení

Pro řádný provoz připojte spotřebič k el. síti a přívodu vody odborně. Dodržujte požadovaná kritéria a návod k montáži.

### Rozsah dodávky

Po vybalení zkontrolujte všechny díly na poškození vzniklá při přepravě a jejich kompletnost. Při reklamacích se obraťte na prodejce, u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo na náš zákaznický servis.

**Upozornění:** Spotřebič byl v závodě důkladně přezkoušen z hlediska bezvadné funkce. Přitom mohly na spotřebiči zůstat skvrny od vody. Skvrny od vody zmizí po prvním mycím cyklu.

Dodávka obsahuje:

- Myčka nádobí
- Návod k použití
- Montážní návod
- Záruka<sup>1</sup>
- Montážní materiál
- Tlumicí plechový kryt<sup>1</sup>
- Gumová zástěrka<sup>1</sup>
- Síťový kabel
- Stručný návod<sup>1</sup>

### Instalace a připojení spotřebiče

Váš spotřebič můžete instalovat v kuchyňské lince mezi dřevěné stěny a plastové stěny.

1. Dodržujte bezpečnostní pokyny.  
→ *Strana 4*

2. Dodržujte pokyny k elektrickému připojení. → *Strana 13*
3. Zkontrolujte rozsah dodávky  
→ *Strana 12* a stav spotřebiče.
4. Potřebné montážní rozměry viz Montážní návod.
5. Spotřebič vyrovnejte do vodorovné polohy.  
Dbejte na bezpečnou stabilitu spotřebiče.
6. Instalujte přípojku pro odtok.  
→ *Strana 12*
7. Instalujte přípojku pitné vody.  
→ *Strana 12*
8. Připojte spotřebič k elektrické síti.

### Přípojka pro odtok

Aby mohla odtékat voda znečištěná při mytí, připojte svůj spotřebič k přípojce pro odtok.

### Instalace přípojky pro odtok

1. Potřebné kroky viz dodaný montážní návod.
2. Připojte hadici odpadní vody pomocí přiložených součástí na odtokové hrdlo sifónu.
3. Dbejte na to, aby odtoková hadice nebyla přelomená, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.
4. Dbejte na to, aby odtoku odpadní vody nebránilo víčko v odtoku.

### Přípojka pitné vody

Svůj spotřebič připojte k přípojce pitné vody.

### Instalace přípojky pitné vody

**Upozornění:** Při výměně spotřebiče musíte použít novou hadici pro přívod vody.

---

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

1. Potřebné kroky viz dodaný montážní návod.
2. Pomocí přiložených dílů připojte spotřebič k přípojce pitné vody.  
Dodržujte technické údaje  
→ *Strana 45*.
3. Dbejte na to, aby přípojka pitné vody nebyla přelomena, přimáčknutá nebo zamotaná do sebe.

## **Elektrické připojení**

Připojte svůj spotřebič k el. síti.

### **Připojení spotřebiče k elektrickému proudu**

#### **Pokyny**

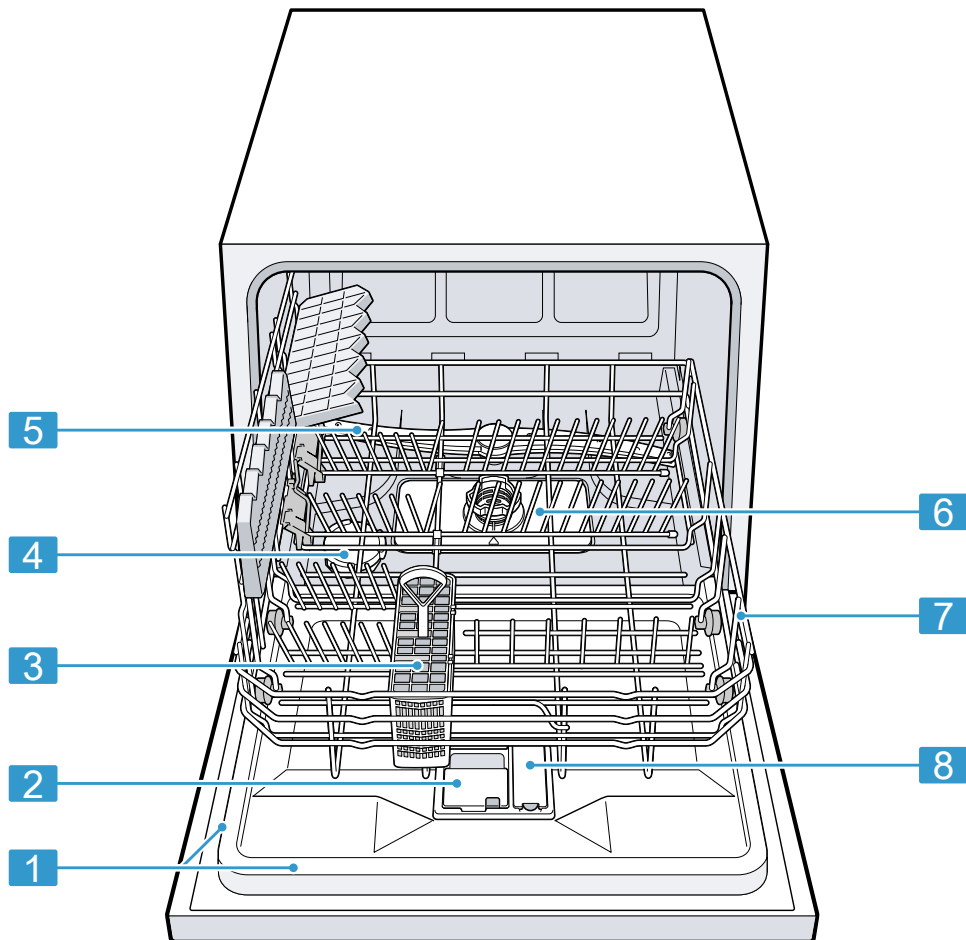
- Dodržujte bezpečnostní pokyny  
→ *Strana 5*.
  - Spotřebič připojujte pouze ke střídavému napětí v rozsahu 220 - 240 V a 50 Hz nebo 60 Hz.
  - Dbejte na to, že vodní bezpečnostní systém funguje pouze při napájení el. proudem.
1. Přístrojovou síťovou zástrčku síťového kabelu připojte ke spotřebiči.
  2. Síťovou zástrčku spotřebiče zastrčte do zásuvky v blízkosti spotřebiče.  
Údaje o připojení spotřebiče jsou uvedeny na typovém štítku.
  3. Zkontrolujte pevné umístění síťové zástrčky.

## Seznámení

Seznamte se se součástmi vašeho přístroje.

### Spotřebič

Zde naleznete přehled součástí vašeho spotřebiče.



**1** Typový štítek

Typový štítek s označením výrobku E-č. a výrobním číslem FD → *Strana 45.*

Tyto údaje potřebujete pro zákaznický servis → *Strana 44.*

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

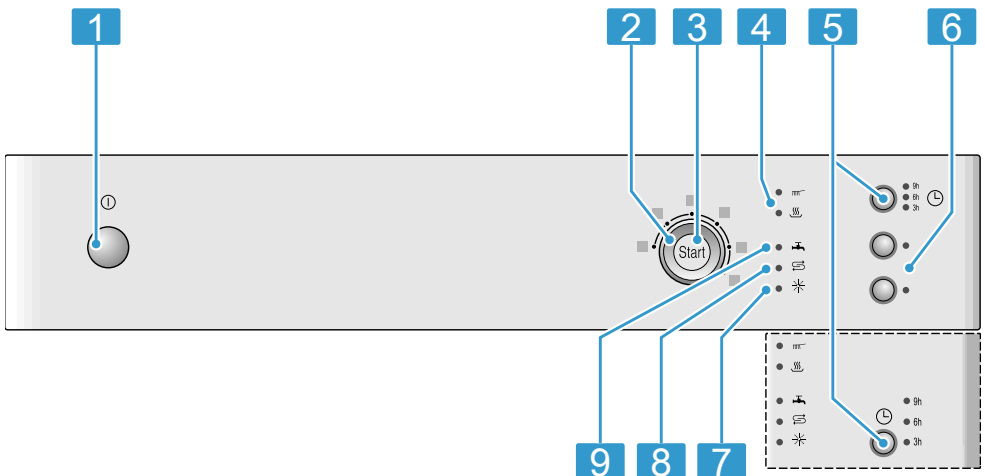
<b>2</b>	Komora pro mycí prostředek	Do komory pro mycí prostředek naplníte mycí prostředek → <i>Strana 24</i> .
<b>3</b>	Košík na příbory <sup>1</sup>	Košík na příbory → <i>Strana 20</i>
<b>4</b>	Zásobní nádržka pro speciální sůl	Do zásobní nádržky pro speciální sůl naplníte speciální sůl. → "Odvápňovací zařízení", <i>Strana 21</i>
<b>5</b>	Ostříkovací rameno	Ostříkovací rameno čistí nádoby v koši na nádoby. Pokud není nádoby optimálně umyté, vyčistěte ostříkovací rameno. → "Čištění ostříkovacího ramena", <i>Strana 33</i>
<b>6</b>	Systém sítěk	Systém sítěk → <i>Strana 32</i>
<b>7</b>	Koš na nádoby	Koš na nádoby → <i>Strana 19</i>
<b>8</b>	Zásobní nádržka pro leštidlo	Do zásobní nádržky pro leštidlo naplníte leštidlo. → "Lešticí zařízení", <i>Strana 23</i>

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

## Ovládací prvky

Pomocí ovládacích prvků nastavíte všechny funkce vašeho spotřebiče a obdržíte informace o provozním stavu.

Pomocí několika tlačítek můžete provádět různé funkce.



<b>1</b>	Tlačítko ZAP/VYP ①	Zapnutí spotřebiče → <i>Strana 29</i> Vypnutí spotřebiče → <i>Strana 30</i>
<b>2</b>	Volič programů	Programy → <i>Strana 17</i>

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

<b>3</b>	Tlačítko Start <b>Start</b> a tlačítko Reset <b>Reset 3 sec.</b>	Spuštění programu → <i>Strana 29</i> Přerušení programu → <i>Strana 30</i>
<b>4</b>	Ukazatel průběhu programu	Ukazatel průběhu programu zobrazuje, ve kterém průběhu programu se spotřebič nachází, např. mytí nebo sušení.
<b>5</b>	Časová předvolba <sup>1</sup>	Nastavení časové předvolby → <i>Strana 29</i>
<b>6</b>	Přídavné funkce <sup>1</sup>	Přídavné funkce → <i>Strana 19</i>
<b>7</b>	Ukazatel doplnění leštidla	Lešticí zařízení → <i>Strana 23</i>
<b>8</b>	Ukazatel doplnění speciální soli	Odvápňovací zařízení → <i>Strana 21</i>
<b>9</b>	Ukazatel přívodu vody	Svítlí ukazatel přívodu vody

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče








## Programy

Zde naleznete přehled nastavitelných programů. V závislosti na konfiguraci spotřebiče máte k dispozici různé programy, které se nachází na ovládacím panelu vašeho spotřebiče. Doba chodu se může lišit podle zvoleného programu. Doba chodu závisí na teplotě vody, množství nádobí, stupni znečištění a zvolené přídatné

funkci. Při vypnutém leštícím zařízení nebo v případě nedostatku leštidla se mění doba chodu.

Hodnoty spotřeby najdete v krátkém návodu. Hodnoty spotřeby se týkají normálních podmínek a hodnoty tvrdosti vody 7 - 16 °dH. Odchytky ovlivňují faktory jako např. teplota vody nebo tlak v potrubí mohou vést k odchylkám.

Program	Použití	Průběh programu	Přídavné funkce
 Intenzivní 70°	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mytí hrnců, pánví, nechoulostivého nádobí a příborů.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstranění silně ulpívajících, připečených nebo zaschlých zbytků jídel obsahujících škrob nebo bílkoviny.</li> </ul> Při použití práškových mycích prostředků můžete navíc trochu mycího prostředku rozsypat na dvířka spotřebiče.	Intenzivní: <ul style="list-style-type: none"> <li>Předmytí</li> <li>Mytí 70 °C</li> <li>Mezioplach</li> <li>Leštění 69 °C</li> <li>Sušení</li> </ul>	Vše → "Přídavné funkce", Strana 19
 Mix 65°	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mytí smíšeného nádobí a příborů.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>Normálně až silně zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti.</li> </ul>	Intenzivní: <ul style="list-style-type: none"> <li>Předmytí</li> <li>Mytí 65 °C</li> <li>Mezioplach</li> <li>Leštění 69 °C</li> <li>Sušení</li> </ul>	Vše → "Přídavné funkce", Strana 19
<b>Eco</b> Eco 50°	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>Mytí smíšeného nádobí a příborů.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>Lehce zaschlé zbytky jídel běžných v domácnosti.</li> </ul>	Úsporný program: <ul style="list-style-type: none"> <li>Předmytí</li> <li>Mytí 50 °C</li> <li>Mezioplach</li> <li>Leštění 66 °C</li> <li>Sušení</li> </ul>	Vše → "Přídavné funkce", Strana 19

Program	Použití	Průběh programu	Přídavné funkce
 Sklo 40°	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mytí choulostivého nádobí, příborů, tepelně choulostivých plastů, sklenic a skleniček v koši na skleničky.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstranění málo ulpívajících, čerstvých zbytků jídel.</li> </ul>	Obzvláště šetrný: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Předmytí</li> <li>■ Mytí 40 °C</li> <li>■ Mezioplach</li> <li>■ Leštění 60 °C</li> <li>■ Sušení</li> </ul>	Extra sušení → "Přídavné funkce", Strana 19
 Rychlý 45°	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mytí choulostivého nádobí, příborů, tepelně choulostivých plastů a sklenic.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstranění málo ulpívajících, čerstvých zbytků jídel.</li> </ul>	Optimalizace času: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mytí 45 °C</li> <li>■ Mezioplach</li> <li>■ Leštění 55 °C</li> </ul>	Extra sušení → "Přídavné funkce", Strana 19
 Předmytí	Nádobí: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Mytí všech druhů nádobí.</li> </ul> Stupeň znečištění: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Studené opláchnutí, mezimytí.</li> </ul>	Studené opláchnutí: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Předmytí</li> </ul>	Žádný

## Upozornění pro zkušební ústavy

Zkušební ústavy obdrží pokyny pro srovnávací testy (např. podle EN60436).

Jedná se při tom o podmínky k provádění testů, avšak ne o výsledky nebo hodnoty spotřeby.



Dotaz prostřednictvím e-mailu:

dishwasher@test-appliances.com

Je potřebné číslo spotřebiče (E-č.) a výrobní číslo (FD), které najdete na typovém štítku na dveřích spotřebiče.

## Přídavné funkce<sup>1</sup>

Zde naleznete přehled přídavných funkcí. V závislosti na konfiguraci spotřebiče máte k dispozici různé přídavné funkce, které se nachází na ovládacím panelu vašeho spotřebiče.

Přídavná funkce	Použití
 Hygiena	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ K získání zvýšeného hygienického stavu spotřebiče a nádobí se zvýší teplota a tato se udržuje obzvláště dlouho.</li> <li>■ Obzvláště vhodné pro mytí prkének na krájení nebo kojeneckých láhví.</li> <li>■ Průběžným používáním této funkce bude dosaženo vyššího stavu hygieny.</li> <li>■ Tím se prodlouží doba chodu a zvýší spotřeba energie.</li> </ul>
 Extra sušení	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Pro lepší výsledek sušení se zvýší teplota leštidla a prodlouží se fáze sušení.</li> <li>■ Obzvláště vhodné pro čištění plastových dílů.</li> <li>■ Spotřeba energie se lehce zvýší a prodlouží se doba chodu.</li> </ul>

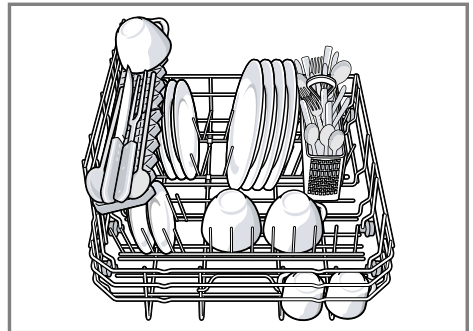
Přídavná funkce	Použití
Speed Perfect SpeedPerfect	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Doba chodu je zkrácená podle programu proplachování o 20 % až 50 %.</li> <li>■ Zvýší se spotřeba vody a energie.</li> </ul>

## Vybavení

Zde získáte přehled o možném vybavení vašeho spotřebiče a jeho použití. Vybavení závisí na variantě vašeho spotřebiče.

### Koš na nádobí

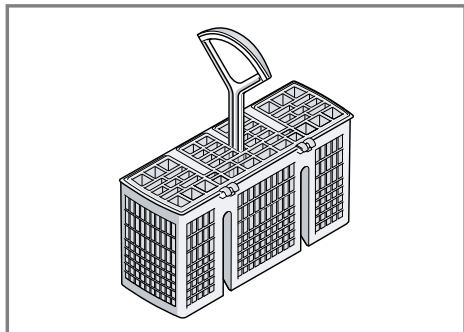
Uložte nádobí do koše na nádobí.



<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

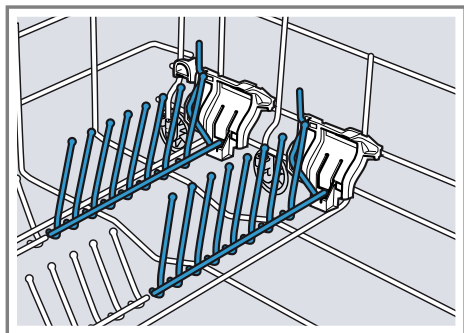
## Košík na příbory

Příbory uložte do košíku na příbory vždy neroztříděné, špičatou stranou směrem dolů.



## Sklopné trny

Sklopné trny používejte pro bezpečné roztřídění nádobí, např. talířů.

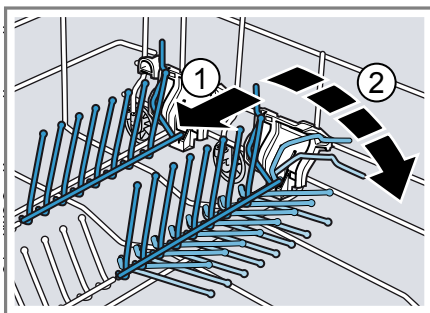


Pro lepší uložení hrnců, mís a sklenic můžete sklopné trny překlopit.<sup>1</sup>

## Sklopení sklopných trnů<sup>1</sup>

Pokud sklopné trny nepotřebujete, sklopte je.

1. Stlačte páčku směrem dopředu ① a sklopte sklopné trny ②.



2. Pokud chcete sklopné trny opět používat, opět je vyklopte.
- ✓ Sklopné trny slyšitelně zapadnou.

## Výška nádobí

Do koše na nádobí můžete umístit nádobí o výšce max. 28 cm.

---

## Před prvním použitím

Provedte nastavení pro první uvedení do provozu.

## První uvedení do provozu

Při prvním uvedení do provozu nebo po nastavení zpět na tovární nastavení musíte provést nastavení.

**Předpoklad:** Spotřebič je instalovaný a připojený. → *Strana 12*

1. Naplňte speciální sůl. → *Strana 21*
2. Naplňte leštidlo. → *Strana 23*
3. Zapněte spotřebič. → *Strana 29*
4. Nastavte odvápňovací zařízení. → *Strana 21*
5. Nastavte množství přidávaného leštidla. → *Strana 24*

**Rada:** Tato nastavení a další základní nastavení → *Strana 31* můžete kdykoliv opět změnit.

---

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče
















## Odvápňovací zařízení

Tvrdá voda obsahující vápník zanechává na nádobí a na mycí vaně stopy vápníku a může způsobit ucpání součástí spotřebiče.

### Přehled nastavení tvrdosti vody

Zde naleznete přehled nastavitelných hodnot tvrdosti vody.


Na stupeň tvrdosti vody se můžete dotázat u místní vodárny nebo ho stanovit testerem tvrdosti vody.

Hodnota tvrdosti vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Stupeň	Dioda LED 	Dioda LED 	Dioda LED 
0 - 6	měkká	0 - 1,1	0			
7 - 16	střední	1,2 - 2,9	1			
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	2			
22 - 35	tvrdá	3,8 - 6,2	3			

**Upozornění:** Svůj spotřebič nastavte podle určeného stupně tvrdosti vody. Při stupni tvrdosti vody 0 - 6 °dH nemusíte speciální sůl používat a odvápňovací zařízení vypnout.

### Nastavení odvápňovacího zařízení

Spotřebič nastavte podle stupně tvrdosti vody.


1. Určete stupeň tvrdosti vody a vhodnou hodnotu nastavení.
2. Stiskněte ①.
3. Stiskněte Start a podržte stisknuté.
4. Otáčejte voličem programu, až bliká .
5. Uvolněte tlačítko.
6. Otáčejte voličem programu, až je nastaven požadovaný stupeň.

Podle toho svítí LED 0, 1, 2 nebo 3.

→ "Přehled nastavení tvrdosti vody", Strana 21

Pro získání dobrých výsledků mytí můžete vodu odvápňovat pomocí odvápňovacího zařízení a speciální soli.

Aby se zabránilo poškození spotřebiče, musí být voda odvápňována na stupeň tvrdosti vyšší než 7 °dH.

Ze závodu je nastaven stupeň 1 (LED .

7. Pro uložení nastavení stiskněte Start.
- ✓ Diody LED zhasnou.

### Speciální sůl

Pomocí speciální soli můžete vodu odvápňovat.

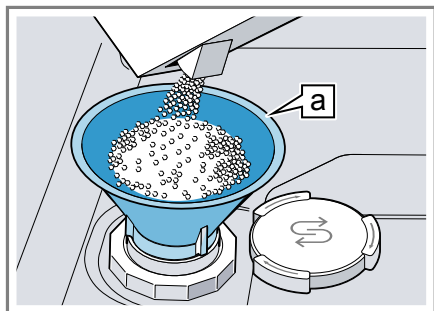
### Naplnění speciální soli

Pokud svítí ukazatel doplnění speciální soli, naplňte bezprostředně před spuštěním programu speciální sůl do zásobníku speciální soli. Potřebné množství speciální soli závisí na stupni tvrdosti vody. Čím vyšší je stupeň tvrdosti vody, tím vyšší je potřebné přidávané množství speciální soli.

## POZOR!

- Mýcí prostředek může poškodit odvápňovací zařízení.
  - ▶ Zásobník odvápňovacího zařízení plňte pouze speciální solí pro myčky nádobí.
- Speciální sůl může korozi poškodit mycí vanu.
  - ▶ Aby nadbytečná speciální sůl byla z mycí vany vypláchnuta, plňte speciální sůl do zásobníku speciální soli až bezprostředně před spuštěním programu.

1. Odšroubujte víko zásobní nádrčky pro speciální sůl a sejměte ho.
2. Při prvním uvedení do provozu: Zásobník zcela naplňte vodou.
3. **Upozornění:** Používejte pouze speciální sůl pro myčky nádobí. Nepoužívejte solné tablety. Nepoužívejte kuchyňskou sůl. Speciální sůl naplňte do zásobníku.



Trychtýř **a**<sup>1</sup>

Zásobník zcela naplňte speciální solí. Voda v zásobníku se vytlačí a odteče.

4. Na zásobník nasadte víko a zašroubujte.

## Vypnutí odvápňovacího zařízení

Pokud vás ukazatel doplnění soli ruší, např. pokud používáte kombinovaný mýcí prostředek s náhradními látkami soli, můžete ukazatel doplnění soli vypnout.

### Upozornění

Aby se zabránilo poškození spotřebiče, odvápňovací zařízení vypínejte pouze v těchto případech:

- Stupeň tvrdosti vody je maximálně 21 °dH a používáte kombinovaný mýcí prostředek s náhradními látkami soli. Kombinovaný mýcí prostředek s náhradními látkami soli můžete podle údajů výrobce bez přidání speciální soli většinou používat jen do stupně tvrdosti vody 21 °dH.
- Stupeň tvrdosti vody je 0 - 6 °dH. Speciální sůl nemusíte používat.

1. Stiskněte **0**.
  2. Stiskněte Start a podržte stisknuté.
  3. Otáčejte voličem programu, až bliká **S**.
  4. Uvolněte tlačítko.
  5. Otáčejte voličem programu, až nesvíí žádná dioda LED (stupeň 0).  
→ "Přehled nastavení tvrdosti vody", Strana 21
  6. Pro uložení nastavení stiskněte Start.
- ✓ Diody LED zhasnou.
  - ✓ Odvápňovací zařízení je vypnuté a ukazatel doplnění soli je deaktivovaný.

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

## Regenerace odvěpňovacího zařízení

Aby zůstala zachována bezvadná funkce odvěpňovacího zařízení, spotřebič pravidelně provádí regeneraci odvěpňovacího zařízení.

Regenerace odvěpňovacího zařízení se provádí ve všech programech před ukončením hlavního proplachu. Dochází k prodloužení doby chodu a zvýšení hodnot spotřeby např. vody a proudu.

## Přehled spotřebních hodnot při regeneraci odvěpňovacího zařízení

Zde naleznete přehled maximálně přípustné doby chodu a hodnot spotřeby při regeneraci odvěpňovacího zařízení.

Sloupec platný pro vaši variantu spotřebiče určete podle spotřeby vody v programu Eco 50° ze stručného návodu.

Spotřeba vody v litrech (podle varianty spotřebiče)	Regenerace odvěpňovacího zařízení po x -krát provedeném proplachu	Dodatečná doba chodu v minutách	Vyšší spotřeba vody v litrech	Vyšší spotřeba proudu v kWh
8	5	4	2,5	0,03
9	4	4	2,5	0,03

Uvedené hodnoty spotřeby jsou laboratorně naměřené hodnoty podle aktuálně platného standardu a jsou určeny na základě programu Eco 50° a ze závodu nastavené hodnoty stupně tvrdosti vody 7 - 16 °dH.

## Lešticí zařízení

Nádobí a sklenice můžete pomocí lešticího zařízení a leštidla vyčistit beze skvrn a čistě.

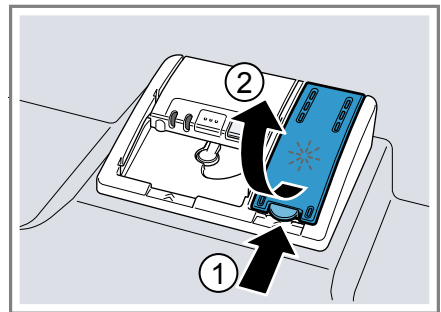
### Leštidlo

Pro optimální výsledky sušení použijte leštidlo. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti.

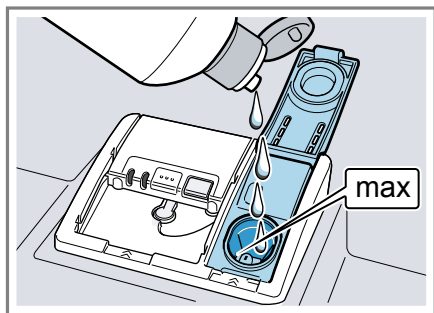
## Naplnění leštidla

Pokud svítí ukazatel doplnění leštidla, doplňte leštidlo. Používejte pouze lešticí přípravky pro myčky používané v domácnosti.

1. Stiskněte lamelu na víku zásobní nádrčky leštidla ① a nadzvedněte ②.



2. Naplňte leštidlo až ke značce max.



3. Pokud leštidlo přeteklo, odstraňte ho z mycí vany.  
Přetékající leštidlo může způsobit nadměrnou tvorbu pěny při mycím cyklu.
4. Zavřete víko zásobní nádržky leštidla.  
✓ Víko slyšitelně zaklapne.

### Nastavení množství přidávaného leštidla

Pokud na nádobí zůstávají šmouhy nebo skvrny od vody, změňte množství leštidla.

1. Stiskněte ①.
2. Stiskněte Start a podržte stisknuté.
3. Otáčejte voličem programu, až bliká ✱.
4. Uvolněte tlačítko.
5. Otáčejte voličem programu, až je nastaveno správné množství přidávaného leštidla.

Podle toho svítí LED 0, 1, 2, nebo 3.

Ze závodu je nastaven stupeň 2 (LED , a LED ).

- Při nižším stupni je mycímu cyklu přidáváno méně leštidla a snižuje šmouhy na nádobí.
- Při vyšším stupni je mycímu cyklu přidáváno větší množství leštidla, snižuje se tvorba vodních skvrn a dosahuje se lepšího výsledku sušení.

6. Pro uložení nastavení stiskněte Start.  
✓ Diody LED zhasnou.

### Vypnutí lešticího zařízení

Pokud vás ukazatel doplnění leštidla ruší, např. pokud používáte kombinovaný mycí prostředek s komponentou leštidla, můžete ukazatel doplnění leštidla vypnout.

**Rada:** Funkce leštidla je u kombinovaných mycích prostředků omezena. Použitím leštidla dosáhnete zpravidla lepších výsledků.

1. Stiskněte ①.
2. Stiskněte Start a podržte stisknuté.
3. Otáčejte voličem programu, až bliká ✱.
4. Uvolněte tlačítko.
5. Otáčejte voličem programu, až nesvítí žádná dioda LED (stupeň 0).
6. Pro uložení nastavení stiskněte Start.  
✓ Diody LED zhasnou.  
✓ Lešticí zařízení je vypnuté a ukazatel doplnění leštidla je deaktivován.

---

## Mycí prostředek

Dozvíte se, které mycí prostředky jsou vhodné pro váš spotřebič.

### Vhodné mycí prostředky

Používejte pouze mycí prostředky vhodné pro myčku nádobí. Vhodné jsou jak samostatné mycí prostředky, tak také kombinované mycí prostředky.

K dosažení optimálních výsledků mytí a sušení použijte samostatné mycí prostředky ve spojení s odděleným použitím speciální soli → *Strana 21* a leštidla → *Strana 23*.



Moderní účinné mycí prostředky používají převážně nízkoalkalickou recepturu s enzymy. Enzymy odbourávají škrob a rozpouštějí bílkoviny. K odstranění barevných skvrn se většinou používají bělidla na bázi kyslíku.

**Upozornění:** U každého mycího prostředku dodržujte pokyny výrobce.

<b>Mycí prostředek</b>	<b>Popis</b>
Tablety	Tablety jsou vhodné pro všechny úkony čištění a nemusí být dávkovány. U kratších programů se tablety případně nemusí zcela rozpustit a mohou zůstat zbytky mycího prostředku. Může tak být ovlivněn mycí účinek.
Práškový mycí prostředek	Práškový mycí prostředek se doporučuje u kratších programů. Dávkování je možné přizpůsobit stupni znečištění.
Tekutý mycí prostředek	Tekuté mycí prostředky působí rychleji a doporučujeme je u zkrácených programů bez předmytí. Může se stát, že naplněný tekutý mycí prostředek uniká i přesto, že je zásobník uzavřený. Není to nedostatek a není to kritické, pokud dodržujete následující: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Zvolte pouze program bez předmytí.</li> <li>■ Pro spuštění programu nenastavujte časovou předvolbu.</li> </ul> Dávkování je možné přizpůsobit stupni znečištění.

**Rada:** Vhodné čisticí prostředky si můžete zakoupit online na našich internetových stránkách nebo u zákaznického servisu → *Strana 44*.

## Samostatný mycí prostředek

Samostatné mycí prostředky jsou produkty, které kromě mycího prostředku neobsahují žádné jiné komponenty, např. práškový mycí prostředek nebo tekutý mycí prostředek.

Práškovým mycím prostředkem nebo tekutým mycím prostředkem je možné individuálně přizpůsobit dávkování podle stupně znečištění nádobí.

K získání lepšího výsledku mytí a sušení a k zabránění poškození nádobí dodatečně používejte speciální sůl → *Strana 21* a leštidlo → *Strana 23*.

## Kombinovaný mycí prostředek

Kromě běžných samostatných mycích prostředků se nabízí řada produktů s přidavnými funkcemi. Tyto produkty obsahují kromě mycího prostředku často také leštidlo a solné náhradní látky (3v1) a podle kombinace (4v1, 5v1, ...) ještě přidavné komponenty, jako např. ochrana skleněného nádobí nebo lesk nerezového nádobí.

Kombinované mycí prostředky fungují podle údajů výrobce zpravidla jen do stupně tvrdosti vody 21 °dH. U stupně tvrdosti vody nad 21 °dH musíte přidat speciální sůl a leštidlo. Pro nejlepší výsledky mytí a sušení doporučujeme od stupně tvrdosti vody 14 °dH používat speciální sůl a leštidlo. Pokud používáte kombinované mycí prostředky, přizpůsobí se mycí program automaticky tak, že se vždy docílí co nejlepší výsledky mytí a sušení.

## Nevhodné mycí prostředky

Nepoužívejte mycí prostředky, které mohou způsobit poškození spotřebiče nebo zdraví.

Mycí prostředek	Popis
Prostředek na ruční mytí	Prostředky na ruční mytí mohou způsobit vyšší tvorbu pěny a způsobit poškození spotřebiče.
Mycí prostředky obsahující chlór	Zbytky chlóru mohou ohrozit zdraví.

## Upozornění k mycím prostředkům

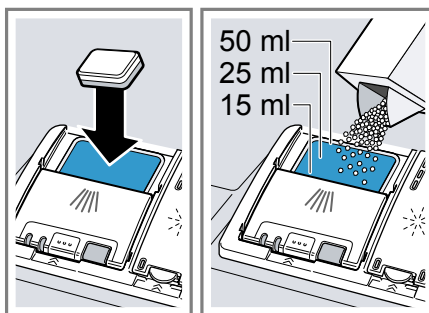
Dodržujte pokyny týkající se mycích prostředků při každodenním použití.

- Mycí prostředky s označením "Bio" nebo "Eko" používají (z důvodu ochrany životního prostředí) zpravidla menší množství účinných látek nebo zcela upustily od použití určitých obsažených látek. Mycí účinek může být omezen.
- Nastavte lešticí zařízení a odvěpňovací zařízení podle použitého samostatného mycího prostředku nebo kombinovaného mycího prostředku.
- Kombinovaný mycí prostředek s náhradními látkami soli můžete podle údajů výrobce bez přidání speciální soli většinou používat jen do určitého stupně tvrdosti vody, většinou 21 °dH. Pro nejlepší výsledky mytí a sušení doporučujeme od stupně tvrdosti vody °dH 14 používat speciální sůl.
- Aby se zabránilo slepení, uchopte mycí prostředek s ochranným obalem rozpustným ve vodě pouze suchými rukama a naplňte mycí prostředek pouze do suché komory pro mycí prostředek.

- Také v případě, kdy svítí ukazatel doplnění leštidla a ukazatel doplnění speciální soli, probíhají programy proplachování při použití kombinovaných mycích prostředků bezvadně.
- Funkce leštidla je u kombinovaných mycích prostředků omezena. Použitím leštidla dosáhnete zpravidla lepších výsledků.
- Používejte tablety se speciálním sušicím výkonem.

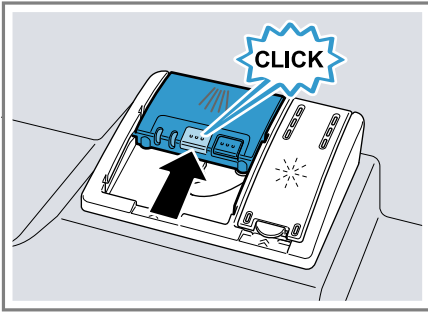
## Naplnění mycího prostředku

1. K otevření zásobníku mycího prostředku stiskněte uzávěr.
2. Mycí prostředek plňte do suché komory.



Pokud používáte tablety, stačí jedna tableta. Tablety vkládejte napříč. Pokud používáte práškový nebo tekutý mycí prostředek, dodržujte pokyny k dávkování výrobce a návod k dávkování zásobníku mycího prostředku.

3. Zavřete víko zásobníku pro mycí prostředek.



- ✓ Víko slyšitelně zaklapne.
- ✓ Zásobník na mycí prostředek se v závislosti na programu automaticky otevře v optimální časový okamžik během průběhu programu. Práškový nebo tekutý mycí prostředek se rozloží v mycí vaně a rozpustí se. Tablety spadnou do spotřebiče a rozpustí se.

## Nádobí

Myjte pouze nádobí, které je určeno pro mytí v myčce nádobí.

**Upozornění:** Ozdoby na skle, hliníkové a stříbrné díly mohou při mytí vyblednout nebo se zabarvit. Citlivé druhy skla mohou být po několika mycích cyklech zakalené.

## Poškození sklenic a nádobí

Zabraňte poškození sklenic a nádobí.

Příčina	Doporučení
Níže uvedené nádobí není vhodné pro mytí v myčce: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Jídelní náčiní a dřevěné kusy nádobí</li> <li>■ Dekorační sklenice, uměleckoprůmyslové a antické nádobí</li> <li>■ Umělohmotné díly, které nejsou odolné vůči teplu</li> <li>■ Nádobí z mědi a cínu</li> <li>■ Nádobí znečištěné popelem, voskem, mazacím tukem a barvou</li> <li>■ Velmi malé kusy nádobí</li> </ul>	Myjte pouze nádobí, které je výrobcem označené jako vhodné pro mytí v myčce.
Sklo a nádobí není vhodné pro mytí v myčce.	Myjte pouze sklenice a porcelán, který je výrobcem označený jako vhodný pro mytí v myčce.
Chemické složení mycího prostředku způsobuje škody.	Používejte mycí prostředek, který je výrobcem označen jako šetrící nádobí.
Ve spojení s hliníkovými předměty nejsou pro myčku nádobí vhodné silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny, zejména z profesionálních provozů nebo z průmyslu.	Pokud používáte silně leptavé alkalické čisticí prostředky nebo čisticí prostředky s vysokým obsahem kyseliny, zejména z profesionálních provozů nebo z průmyslu, nedávejte do mycího prostoru spotřebiče žádné hliníkové předměty

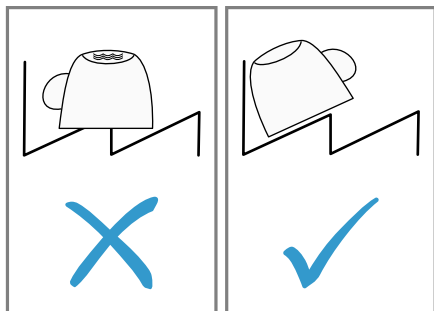
Příčina	Doporučení
Teplota vody programu je příliš vysoká.	Zvolte program s nižšími teplotami. Sklo a přístroje vyndejte brzy po ukončení programu ze spotřebiče.

## Uložení nádobí

K optimalizaci výsledku mytí a zabránění poškození nádobí a spotřebiče nádobí správně uložte.

### Rady

- Při používání myčky nádobí ušetříte energii a vodu v porovnání s ručním mytím.
- Na naší internetové stránce najdete bezplatné příklady, jak můžete ve spotřebiči efektivně uložit nádobí.
- K úspoře energie a vody uložte nádobí ve spotřebiči až do uvedeného počtu sad nádobí.  
→ "Technické údaje", Strana 45
- Pro lepší výsledky mytí a sušení postavte vypouklé kusy nebo kusy s prohloubením šikmo, aby voda mohla odtékat.



1. Z nádobí odstraňte velké zbytky jídla.

K úspoře zdrojů nádobí předem neoplachujte pod tekoucí vodou.

2. Uložte nádobí a přitom dbejte na tyto body:
  - Aby se zabránilo poškození nádobí, ukládejte nádobí bezpečně a bez možnosti sklopení.
  - Aby se zabránilo poškození, ukládejte přístroje špičatou a ostrou stranou směrem dolů.
  - Nádobí umísťujte otvory směrem dolů, aby se v nádobě neshromažďovala voda.
  - Neblokujte ostříkovací rameno, aby se mohlo otáčet.

## Vyklízení nádobí

### **⚠ VAROVÁNÍ** **Nebezpečí poranění!**

Horké nádobí může způsobit popáleniny kůže. Horké nádobí je citlivé na dotyk, může se rozlomit a způsobit poranění.

- ▶ Po ukončení programu nechejte nádobí trochu vychladnout, než ho vyklidíte.
- ▶ Zkontrolujte mycí vanu a příslušenství na znečištění a popř. vyčistěte.  
→ "Čištění a ošetřování", Strana 31

## Základní ovládání

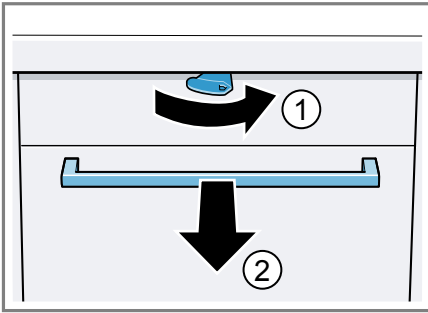
Zde získáte důležité informace o ovládání vašeho spotřebiče.

### Otevření dvířek spotřebiče

1. Pokud není aktivována dětská pojistka<sup>1</sup>, otevřete dvířka spotřebiče.

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

2. Pokud je aktivována dětská pojistka<sup>1</sup>, stlačte lamelu dětské pojistky doprava ① a otevřete dvířka spotřebiče ②.



## Zapnutí spotřebiče

- ▶ Stiskněte ①.

Je přednastaven program Eco 50°.

Program Eco 50° je program, který je obzvláště šetrný k životnímu prostředí a který se nejlépe hodí pro normálně špinavé nádobí. Je to nejefektivnější program z hlediska spotřeby energie a vody pro tento typ nádobí a dokládá konformitu s nařízením EU Ekodesign. Pokud spotřebič 15 minut neovládáte, spotřebič se automaticky vypne.

## Nastavení programu

Pro přizpůsobení mycího cyklu znečištění nádobí nastavte vhodný program.

- ▶ Otáčejte voličem programu, až je nastaven správný program.
- ✓ Program je nastaven a bliká dioda LED.

## Nastavení přídavné funkce

Pro doplnění zvoleného programu proplachování můžete nastavit přídavné funkce.

**Upozornění:** Připojitelné přídavné funkce závisí na zvoleném programu.

- ▶ Stiskněte tlačítko příslušné přídavné funkce.
- ✓ Přídavná funkce je nastavena a bliká tlačítko přídavné funkce.

## Nastavení časové předvolby<sup>1</sup>

Spuštění programu můžete posunout o 3, 6 nebo 9 hodin.

1. ⌚ stiskněte tolikrát, až svítí příslušný ukazatel.
2. K aktivaci časové předvolby stiskněte Start.

**Upozornění:** Časovou předvolbu deaktivujete stisknutím ⌚ tak často, až nebude svítit žádný ukazatel 3h, 6h nebo 9h.

## Spuštění programu

- ▶ Stiskněte Start.
- ✓ Program je ukončen, pokud nesvítí žádný ukazatel ovládacích prvků.

## Pokyny

- Probíhající program můžete měnit jen tehdy, pokud program přerušíte.  
→ "Přerušení programu",  
Strana 30
- Za účelem úspory energie se spotřebič vypne 1 minutu po ukončení programu. Pokud dvířka spotřebiče otevřete ihned po ukončení programu, spotřebič se vypne po 4 sekundách.

<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče

## Zastavení programu

**Upozornění:** Pokud u vyhřátého spotřebiče otevřete dvířka spotřebiče, dvířka spotřebiče nejprve několik minut pootevřete a potom je zavřete. Zabráníte tak vytvoření přetlaku ve spotřebiči a vyskočení dvířek spotřebiče.

1. Stiskněte ①.
  - ✓ Program se uloží v paměti a spotřebič se vypne.
2. Pro pokračování programu stiskněte ①.

## Přerušení programu

Pro předčasné ukončení programu nebo pro změnu spuštěného programu ho musíte přerušit.

- ▶ Stiskněte Reset 3 sec. na cca 3 sekundy.
- ✓ Program se přeruší a je po cca 1 minutě ukončen.

## Vypnutí spotřebiče

1. Dodržujte pokyny k bezpečnému použití → *Strana 10*.
2. Stiskněte ①.
3. K zamezení poškození unikající vodou zcela uzavřete přívod vody (odpadá u spotřebičů se systémem Aqua-Stop).

**Rada:** Pokud během mycího cyklu stisknete ①, probíhající program se přeruší. Pokud spotřebič zapnete, v programu se automaticky pokračuje.

## Základní nastavení

Spotřebič si můžete nastavit podle svých potřeb.





### Přehled základních nastavení

Základní nastavení závisí na vybavení vašeho spotřebiče.

Základní nastavení	Volba	Popis
Tvrdost vody	Stupnice se 4 stupni	Nastavte tvrdost vody. → "Nastavení odvápnovacího zařízení", Strana 21
Přidání leštidla	Stupnice se 4 stupni	Nastavte nebo vypněte množství přidávaného leštidla. → "Nastavení množství přidávaného leštidla", Strana 24
Intenzivní sušení	Zap. Vyp. <sup>1</sup>	Zapněte nebo vypněte intenzivní sušení pro každý provoz. K dosažení zlepšeného výsledku sušení se při leštění zvyšuje teplota. Může se nepatrně prodloužit doba běhu. <b>Upozornění:</b> Dávejte pozor na choulostivé nádoby. → "Nastavení intenzivního sušení", Strana 31

<sup>1</sup> Tovární nastavení (může se lišit podle typu spotřebiče)

### Nastavení intenzivního sušení

1. Stiskněte .
  2. Stiskněte Start a podržte stisknuté.
  3. Otáčejte voličem programu, až bliká .
  4. Uvolněte tlačítko.
  5. Otáčejte voličem programu, až je nastaven vhodný stupeň.
    - Pokud svítí LED , je intenzivní sušení zapnuté.
    - Pokud LED , nesvítí, je intenzivní sušení vypnuté.
  6. Pro uložení nastavení stiskněte Start.
- ✓ Diody LED zhasnou.

## Čištění a ošetřování

Aby váš spotřebič zůstal dlouho funkční, pečlivě ho čistěte a ošetřujte.

### Čištění mycí vany

#### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí poškození zdraví!

Použití mycích prostředků s obsahem chlóru může poškodit zdraví.

- ▶ Nikdy nepoužívejte mycí prostředky obsahující chlór.

1. Hrubé nečistoty uvnitř myčky odstraňte vlhkým hadříkem.
2. Do komory pro mycí prostředek naplňte mycí prostředek.

## cs Čištění a ošetřování

3. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
4. Spusťte program bez nádobí.  
→ *Strana 29*

### Samočistící vnitřní prostor<sup>1</sup>

Pro odstranění usazenin spotřebič v pravidelných intervalech provádí samočištění vnitřního prostoru. Při samočištění se průběh programu automaticky přizpůsobí, např. krátce se zvýší teplota čištění. Mohou se zvýšit hodnoty spotřeby např. vody a proudu.

Pokud se vnitřní prostor dostatečně nečistí sám a vznikají usazeniny, dodržujte tyto informace:

→ *"Čištění mycí vany", Strana 31.*

### Čisticí prostředky

Používejte pouze čisticí prostředky vhodné pro čištění spotřebiče.

→ *"Bezpečné použití", Strana 10*

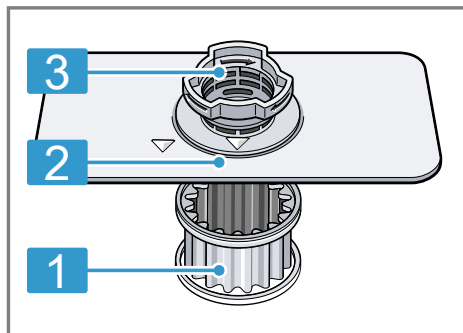
### Rady k čištění spotřebiče

Dodržujte rady k čištění spotřebiče, funkce vašeho spotřebiče tak zůstane trvale zachována.

Opatření	Přednost
Těsnění dvířek, přední stranu myčky a ovládací panel pravidelně otírejte vlhkým hadříkem a mycím prostředkem.	Součásti spotřebiče zůstanou čisté a hygienické.
Při delší době nepoužívání nechte dvířka přivřená.	Zabráníte tak nepříjemnému zápachu.

### Systém sítěk

Systém sítěk filtruje hrubé nečistoty z mycího okruhu.

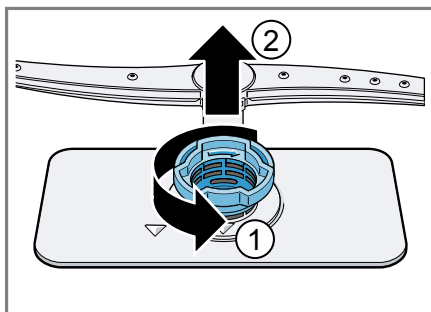


- 1 Mikrosítka
- 2 Jemné sítko
- 3 Hrubé sítko

### Čištění sítěk

Nečistoty z mycí vody mohou ucpat sítko.

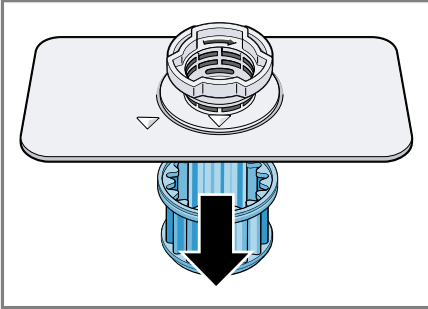
1. Po každém mytí zkontrolujte, zda v sítkách nezůstaly zbytky jídel.
2. Hrubé sítko otočte proti směru hodinových ručiček ① a vyjměte systém sítěk ②.
  - Dbejte na to, aby se v těle čerpadla nenacházely cizí předměty.



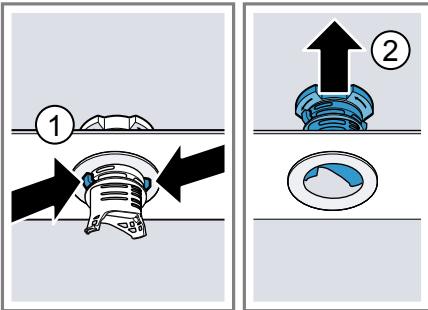
<sup>1</sup> V závislosti na vybavení spotřebiče



3. Mikrosítko stáhněte směrem dolů.



4. Stiskněte západky ① a shora vyjměte hrubé sítko ②.

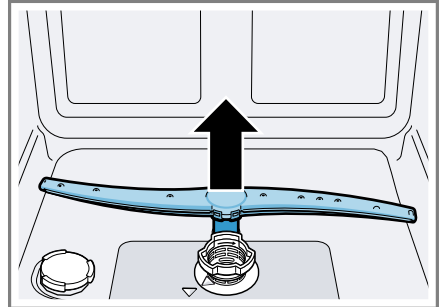


5. Prvky sítka vyčistěte pod tekoucí vodou.  
Pečlivě vyčistěte okraj nečistot mezi hrubým a jemným sítkem.
6. Sestavte systém sítok.  
Dbejte na to, aby zapadly západky hrubého sítka.
7. Systém sítok vložte do spotřebiče a hrubé sítko otočte ve směru hodinových ručiček.  
Dbejte na to, aby lícovaly značky šipek.

## Čištění ostříkovacího ramena

Vápno a nečistoty z mycí vody mohou blokovat trysky a uložení ostříkovacího ramena. Ostříkovací rameno čistěte pravidelně.

1. Stáhněte nahoru ostříkovací rameno.



2. Pod tekoucí vodou zkontrolujte, zda nejsou ucpané výstupní trysky ostříkovacího ramena a popř. odstraňte cizí tělesa.
3. Nasaďte ostříkovací rameno.  
✓ Ostříkovací rameno slyšitelně zaklapne.

## Odstranění poruch

Menší poruchy vašeho přístroje můžete odstranit vlastními silami. Před kontaktováním zákaznické služby využijte informací o odstraňování poruch. Vyvarujete se tak zbytečných nákladů.

### **⚠ VAROVÁNÍ**

#### **Nebezpečí úrazu elektrickým proudem!**

Neodborné opravy jsou nebezpečné.

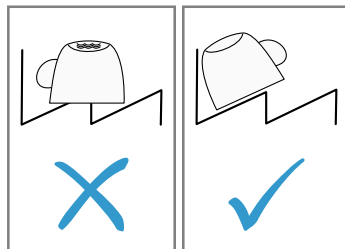
- ▶ Opravy spotřebiče smí provádět pouze odborný personál, který je k tomu vyškolený.
- ▶ K opravě spotřebiče se smí používat pouze originální náhradní díly.
- ▶ V případě poškození síťového kabelu tohoto spotřebiče je nutné ho vyměnit za speciální přívodní kabel, který lze obdržet u výrobce nebo v jeho zákaznickém servisu.

### Bezpečnost spotřebiče

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Dvířka spotřebiče nejdou otevřít nebo jen ztěžka.	Dětská pojistka je aktivovaná.	▶ Otevřete dvířka spotřebiče. → <i>Strana 28</i>

### Výsledek mytí

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Nádobí není suché.	Nebylo použito leštidlo nebo bylo nastaveno příliš nízké dávkování.	1. Naplňte leštidlo → <i>Strana 23</i> . 2. Nastavte přidávané množství leštidla.
	Zvolený program nemá fázi sušení	▶ Zvolte program se sušením.
	V prohlubních nádobí nebo příborů se shromažďuje voda.	▶ Nádobí ukládejte pokud možno šikmo.



Použitý kombinovaný mycí prostředek má špatný sušicí výkon.

1. Pro zvýšení výkonu sušení použijte leštidlo.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění závady</b>
Nádobí není suché.		<b>2</b> Použijte jiný kombinovaný mycí prostředek s lepším výkonem sušení.
	Nebylo aktivováno extra sušení pro zvýšení účinku sušení.	▶ Aktivujte Extra sušení.
	Nádobí bylo vyklizeno příliš brzy nebo ještě nebyl ukončen proces sušení.	<b>1.</b> Počkejte na skončení programu. <b>2</b> Nádobí vyjměte až 30 minut po ukončení programu.
	Použití leštidla má omezený výkon sušení.	▶ Použijte značkové leštidlo. Ekologické produkty mohou mít omezenou účinnost.
Plastové nádobí není suché.	Nejedná se o závadu. Plasty na sebe váží méně tepla než ostatní nádobí, proto se hůře suší.	▶ Náprava není možná.
Přístroje nejsou suché.	Přístroje jsou v košíku na přístroje nebo v příborové zásuvce nevhodně roztríděné.	<b>1.</b> Přístroje správně roztríděte. → "Uložení nádobí", Strana 28 <b>2</b> Přístroje podle možnosti ukládejte odděleně od sebe. <b>3.</b> Zabraňte místům dotyku.
Vnitřní strany spotřebiče jsou po mycím cyklu mokré.	Nejedná se o závadu. Na základě kondenzačního sušení jsou kapky vody v mycí vaně fyzikálně podmíněné a žádané. Vlhkost ve vzduchu kondenzuje na vnitřních stěnách spotřebiče, stéká dolů a odčerpává se.	Není potřebné žádné jednání.
Zbytky jídel na nádobí.	Příliš těsně uspořádané nádobí.	<b>1.</b> Nádobí uložte s dostatkem volného prostoru. Ostříkovací paprsky musí dosáhnout povrchy nádobí. <b>2</b> Zabraňte místům dotyku.
	Koš na nádobí je přeplněný.	<b>1.</b> Nádobí uložte s dostatkem volného prostoru. Ostříkovací paprsky musí dosáhnout povrchy nádobí. <b>2</b> Zabraňte místům dotyku.
	Je blokováno otáčení ostříkovacích ramen.	▶ Nádobí uložte tak, aby nebránilo otáčení ostříkovacích ramen.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Zbytky jídel na nádobí.	Trysky ostříkovacích ramen jsou ucpané.	▶ Vyčistěte ostříkovací ramena.
	Sítka jsou znečištěná.	▶ Vyčistěte sítka. → "Čištění sítěk", Strana 32
	Nesprávně nasazená a/nebo nezaskočená sítka.	1. Sítka správně nasadíte. → "Systém sítěk", Strana 32 2. Nechte sítka zapadnout.
	Zvolen příliš slabý oplachovací program.	▶ Zvolte silnější mycí program. ▶ Přizpůsobte citlivost senzoriky.
	Nádobí je příliš znečištěné. Senzorika se rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	▶ Odstraňte pouze velké zbytky jídla a nádobí nepředmyvejte.
	Vysoké, úzké nádoby nebudou v rohové oblasti dostatečně vypláchnuté.	▶ Vysoké úzké nádoby neukládejte příliš šikmo a do rohů.
Horní koš na nádobí vpravo a vlevo není nastaven na stejnou výšku.	▶ Horní koš na nádobí vlevo a vpravo nastavte na stejnou výšku.	
Zbytky mycího prostředku ve spotřebiči	Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno kusy nádobí a neotvírá se.	1. Nádobí do horního koše na nádobí umístěte tak, aby záchytná miska na tablety nebyla blokována nádobím. → "Uložení nádobí", Strana 28 Nádobí blokuje víko mycího prostředku. 2. Do záchytné misky na tablety neumísťujte nádobí ani osvěžovač.
	Víko zásobníku na mycí prostředek je zablokováno tabletou a neotvírá se.	▶ Tabletou vložte do zásobníku pro mycí prostředek napříč a ne na výšku.
	Tablety se používají v rychlém nebo krátkém programu. Není dosaženo doby rozpuštění tablety.	▶ Zvolte silnější program nebo použijte práškový mycí prostředek → Strana 24.
	Mycí účinek a chování při rozpouštění se snižuje při delší době uložení nebo je-li mycí prostředek silně zhrudkovatělý.	▶ Změňte mycí prostředek → Strana 24.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění závady</b>
Na plastových kusech jsou vodní skvrny.	Tvoření kapek na plastovém povrchu se z fyzikálního hlediska nelze vyhnout. Po uschnutí jsou patrné vodní skvrny.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvolte silnější program.</li> <li>▶ Nádobí ukládejte šikmo. → "Uložení nádobí", <i>Strana 28</i></li> <li>▶ Použijte leštadlo. → "Leštadlo", <i>Strana 23</i></li> <li>▶ Zvyšte nastavení odvápnovacího zařízení.</li> </ul>
Uvnitř spotřebiče nebo na dvířkách jsou stíratelné nebo vodou rozpustné povlaky.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky odstranit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Změňte mycí prostředek → <i>Strana 24</i>.</li> <li>▶ Spotřebič vyčistěte mechanicky.</li> </ul>
	Uvnitř spotřebiče se ukládá bílý povlak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Správně nastavte odvápnovací zařízení. Ve většině případů musíte zvýšit nastavení.</li> <li>2. Popř. změňte mycí prostředek.</li> </ol>
	Zásobník pro speciální sůl není zašroubován.	▶ Zašroubujte zásobník pro speciální sůl.
Na nádobí, uvnitř spotřebiče nebo dvířkách jsou bílé, těžce odstranitelné povlaky.	Usazují se látky obsažené v mycím prostředku. Tyto povlaky se většinou nedají chemicky odstranit.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Změňte mycí prostředek → <i>Strana 24</i>.</li> <li>▶ Spotřebič vyčistěte mechanicky.</li> </ul>
	Nesprávně nastavený rozsah tvrdosti vody nebo je tvrdost vody vyšší než 35 °dH (6,2 mmol/l).	▶ Nastavte odvápnovací zařízení → <i>Strana 21</i> podle tvrdosti vody nebo doplňte speciální sůl.
	Mycí prostředek 3in1 (3v1), bio-nebo eko mycí prostředky nejsou dostatečně účinné.	▶ Nastavte odvápnovací zařízení → <i>Strana 21</i> podle tvrdosti vody a použijte oddělené prostředky (značkové mycí prostředky, speciální sůl, leštadlo).
	Příliš malá dávka mycího prostředku.	▶ Zvyšte dávkování mycího prostředku nebo změňte mycí prostředek → <i>Strana 24</i> .
	Zvolen příliš slabý oplachovací program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvolte silnější mycí program.</li> <li>▶ Přizpůsobte citlivost senzoriky.</li> </ul>
	Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš nízká mycí teplota.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Zbytky čaje nebo rtěnky na nádobí.	Příliš malá dávka mycího prostředku nebo nevhodný mycí prostředek.	▶ Použijte vhodný mycí prostředek → <i>Strana 24</i> a dávkujte ho podle údajů výrobce.
	Nádobí je příliš znečištěné. Senzorika se rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	▶ Odstraňte pouze velké zbytky jídla a nádobí nepředmyvejte.
Uvnitř spotřebiče nebo na nerezovém nádobí jsou barevné (modré, žluté, hnědé), těžce odstranitelné až neodstranitelné povlaky.	Tvorba povlaku vzniká z látek obsažených v zelenině (zelí, celer, brambory, těstoviny, ...) nebo vodě z vodovodu (mangan).	▶ Vyčistěte spotřebič. Povlaky můžete odstranit mechanickým čištěním → <i>Strana 31</i> nebo mycím prostředkem na spotřebiče. Povlaky nelze vždy zcela odstranit, jsou však zdravotně nezávadné.
	Povlak vzniká vlivem metalických složek na stříbrném nebo hliníkovém nádobí.	▶ Vyčistěte spotřebič. Povlaky můžete odstranit mechanickým čištěním → <i>Strana 31</i> nebo mycím prostředkem na spotřebiče. Povlaky nelze vždy zcela odstranit, jsou však zdravotně nezávadné.
Ve vnitřním prostoru spotřebiče (zvláště v oblasti dna) jsou barevné (žluté, oranžové, hnědé), lehce odstranitelné usazeniny.	Povlak připomínající mýdlo vzniká z látek obsažených ve zbytcích jídel a vodě z vodovodu (vodní kámen).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte nastavení odvápnovacího zařízení.</li> <li>2. Naplňte speciální sůl. → "<i>Naplnění speciální soli</i>", <i>Strana 21</i></li> <li>3. Pokud používáte kombinované mycí prostředky (tablety), aktivujte odvápnovací zařízení. Dodržujte pokyny týkající se mycích prostředků. → "<i>Upozornění k mycím prostředkům</i>", <i>Strana 26</i></li> </ol>
Plastové díly ve vnitřním prostoru spotřebiče jsou zbarvené.	V průběhu životnosti myčky nádobí může dojít k zbarvení plastových dílů ve vnitřním prostoru.	▶ Může vznikat zbarvení, toto však nemá vliv na funkci spotřebiče.
Plastové díly jsou zbarvené.	Příliš nízká mycí teplota.	▶ Zvolte program s vyšší mycí teplotou.

<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění závady</b>
Plastové díly jsou zbarvené.	Nádobí je příliš znečištěné. Senzorika se rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	▶ Odstraňte pouze velké zbytky jídla a nádobí nepředmyvejte.
Na sklenicích, sklenicích s kovovým vzhledem a příborech jsou odstranitelné šmouhy.	Příliš vysoce nastavené množství přidávaného leštidla.	▶ Nastavte lešticí zařízení na nižší stupeň.
	Není naplněno leštidlo.	▶ → "Naplnění leštidla", Strana 23
	Zbytky mycího prostředku v části programu "Leštění". Víko zásobníku na mycí prostředek bylo zablokováno kusy nádobí a zcela se neotvírá.	1. Nádobí do horního koše na nádobí umístěte tak, aby záchytná miska na tablety nebyla blokována nádobím. → "Uložení nádobí", Strana 28 Nádobí blokuje víko mycího prostředku. 2. Do záchytné misky na tablety neumísťujte nádobí ani osvěžovač.
	Nádobí je příliš znečištěné. Senzorika se rozhodla pro slabý běh programu. Pevně ulpívající nečistoty nelze částečně odstranit.	▶ Odstraňte pouze velké zbytky jídla a nádobí nepředmyvejte. ▶ Přizpůsobte citlivost senzoriky.
Trvalé zakalení skla.	Sklenice nejsou odolné proti mytí v myčce nádobí, pouze vhodné pro mytí v myčce.	▶ Používejte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí. ▶ Zabraňte dlouhé fázi parního sušení (nepoužívání) po ukončení mycího cyklu. ▶ Použijte program s nižší teplotou. ▶ Nastavte odvápnovací zařízení podle stupně tvrdosti vody. ▶ Použijte mycí prostředek s komponenty pro ochranu skla.
Stopy rzi na příborech.	Přístroje nejsou dostatečně odolné proti rezivění. Ostří nožů jsou často postižena silněji.	▶ Používejte nerezavějící přístroje.
	Přístroje zreziví také v případě, že se myjí společně s rezivějícími díly.	▶ Nemyjte rezavějící díly.

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Stopy rzi na přiborech.	Příliš vysoký obsah soli v mycí vodě.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Z mycí vany odstraňte rozsypanou speciální sůl.</li> <li>2. Pevně utáhněte uzávěr zásobníku pro speciální sůl.</li> </ol>
V komoře pro mycí prostředek nebo v záchytné misce na tablety se nachází zbytek mycího prostředku.	Ostříkovací ramena jsou zablokována kusy nádobí a mycí prostředek se nevypláchne.	▶ Ujistěte, že nejsou ostříkovací ramena zablokována a mohou se volně otáčet.
	Zásobník pro mycí prostředek byl při plnění mycího prostředku vlhký.	▶ Plňte mycí prostředek pouze do suché komory.
Tvoří se neobvykle mnoho pěny.	V zásobníku leštidla se nachází prostředek na ruční mytí.	▶ Zásobní nádržku ihned naplňte leštidlem. → "Naplnění leštidla", Strana 23
	Došlo k rozlítí leštidla.	▶ Odstraňte leštidlo hadrem.
	Použitý mycí prostředek nebo prostředek na ošetřování spotřebiče tvoří příliš mnoho pěny.	▶ Změňte značku mycího prostředku.

## Pokyny v indikačním poli

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Svítlí ukazatel doplnění speciální soli.	Chybí speciální sůl.	▶ Naplňte speciální sůl → Strana 21.
	Senzor nerozpozná tablety speciální soli.	▶ Nepoužívejte tablety speciální soli.
Ukazatel doplnění speciální soli nesvítlí.	Odvápňovací zařízení je vypnuté.	▶ Nastavení odvápnovacího zařízení → Strana 21
Svítlí ukazatel doplnění leštidla.	Chybí leštidlo.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Naplňte leštidlo → Strana 23.</li> <li>2. Nastavte přidávané množství leštidla.</li> </ol>
Ukazatel doplnění leštidla nesvítlí.	Lešticí zařízení je vypnuté.	▶ → "Nastavení množství přidávaného leštidla", Strana 24

## Poruchy funkce

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda.	Sítkový systém nebo oblast pod sítky je ucpaná.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistěte sítko → Strana 32.</li> <li>2. Vyčistěte čerpadlo odpadní vody → Strana 43.</li> </ol>



<b>Porucha</b>	<b>Příčina</b>	<b>Odstranění závady</b>
Po ukončení programu zůstane stát ve spotřebiči voda.	Program ještě není ukončen.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Počkejte na skončení programu nebo program přerušete pomocí resetu.</li> <li>▶ → "Přerušení programu", Strana 30</li> </ul>
Spotřebič není možné zapnout nebo jej obsluhovat.	Došlo k výpadku funkcí spotřebiče.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vytáhněte síťovou zástrčku ze zásuvky nebo vypněte pojistku.</li> <li>2. Čekajte min. 2 minuty.</li> <li>3. Připojte spotřebič k el. síti.</li> <li>4. Zapněte spotřebič.</li> </ol>
Spotřebič se nerozběhne.	Domovní pojistka není v pořádku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zkontrolujte domovní pojistku.</li> </ul>
	Není zastrčen síťový kabel.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte, zda funguje zásuvka.</li> <li>2. Zkontrolujte, zda je síťový kabel zcela v zásuvce a zda je připojen na zadní straně spotřebiče.</li> </ol>
	Dvířka spotřebiče nejsou úplně zavřená.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uzavřete dvířka spotřebiče.</li> </ul>
Program se spustí automaticky.	Nečekali jste na ukončení programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ → "Přerušení programu", Strana 30</li> </ul>
Spotřebič se během programu zastaví nebo se přeruší.	Dvířka spotřebiče nejsou úplně zavřená.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uzavřete dvířka spotřebiče.</li> </ul>
	Je přerušen přívod elektrického proudu a/nebo vody.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Zkontrolujte přívod elektrického proudu.</li> <li>2. Zkontrolujte přívod vody.</li> </ol>
	Horní koš tlačí proti vnitřním dvířkám a brání bezpečnému uzavření dvířek spotřebiče.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zkontrolujte, zda není zadní stěna spotřebiče přimáčknutá zásuvkou nebo neodmontovaným držákem hadice.</li> <li>▶ Nádobí umístěte v myčce tak, aby části nádobí nepřečnivaly přes košík na nádobí a nebránily tak bezpečnému uzavření dvířek spotřebiče.</li> </ul>
Není možná změna základních nastavení.	Spotřebič je v programu. Změna základních nastavení je možná pouze na počátku programu.	

## Mechanické poškození

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Dvířka spotřebiče nelze zavřít.	Zámek dvířek se zablokoval.	▶ Zavřete dvířka spotřebiče s větším vynaložením síly.
	Uzavření dvířek je blokováno vestavbou.	▶ Zkontrolujte, zda byl spotřebič správně vestavěn. Dvířka spotřebiče, ozdoba dvířek nebo nástavbové části nesmí při zavírání narážet do sousedních skříňůk nebo pracovní desky.
Víko komory mycího prostředku se nedá uzavřít.	Zásobník na mycí prostředek nebo víko je zablokováno slepenými zbytky mycího prostředku.	▶ Odstraňte zbytky mycího prostředku.

## Zvuky

Porucha	Příčina	Odstranění závady
Tlukoucí zvuk plnicího ventilu.	V závislosti na domovní instalaci. Nedošlo k poruše spotřebiče. Nemá vliv na funkci spotřebiče.	▶ Náprava je možná pouze v domovní instalaci.
Tlukoucí nebo klepající zvuk.	Ostříkovací rameno naráží do nádobí.	▶ Uložte nádobí tak, aby ostříkovací ramena nenarážela do nádobí.
	Při malém množství náplně narážejí proudy vody přímo na mycí vanu.	▶ Rovnoměrně rozdělte nádobí. ▶ Do spotřebiče uložte větší množství nádobí.
	Lehké kusy nádobí se při mytí pohybují.	▶ Lehké nádobí uložte stabilně.

## Čištění čerpadla odpadní vody

Velké zbytky jídel nebo cizí tělesa mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody. Jakmile mycí voda správně neodtéká, musíte vyčistit čerpadlo odpadní vody.

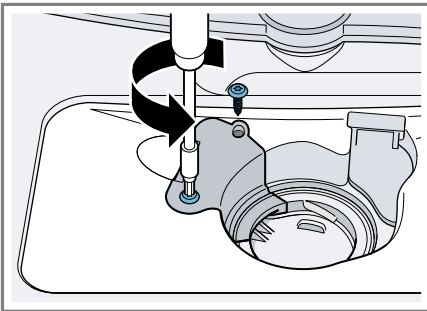
### **⚠** VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí poranění!

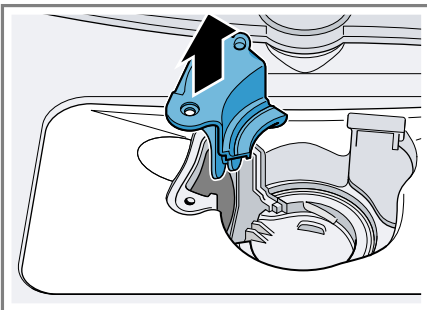
Ostré a špičaté předměty a skleněné střepy mohou zablokovat čerpadlo odpadní vody a způsobit poranění.

► Cizí tělesa opatrně odstraňte.

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Vyndejte koš na nádobí.
3. Vyměňte systém síték.
4. Odčerpajte stávající vodu.  
Popř. pomocí houbičky.
5. Povolte šrouby na krytu čerpadla (Torx T 20).



6. Kryt čerpadla vytáhněte nahoru.



7. Odstraňte zbytky jídla a cizí tělesa ve vnitřním prostoru.
8. Vložte kryt čerpadla, vtiskněte směrem dolů a pevně sešroubujte.
9. Instalujte systém síték.
10. Nasadte koš na nádobí.

## Přeprava, uskladnění a likvidace

Zde se dozvíte, jak svůj spotřebič připravíte pro přepravu a uskladnění. Kromě toho se dozvíte, jak zlikvidujete staré spotřebiče.

### Demontáž spotřebiče

1. Odpojte spotřebič od elektrické sítě.
2. Zavřete přívod vody.
3. Uvolněte přípojku pro odtok.
4. Uvolněte přípojku pitné vody.
5. Spotřebič opatrně vytáhněte a vytažte hadici.

### Zajištění spotřebiče před mrazem

Pokud se spotřebič nachází v místnosti ohrožené mrazem, např. ve víkendovém domě, spotřebič zcela vyprázdněte.

- Vyprázdněte spotřebič.  
→ *Strana 43*

### Přeprava spotřebiče

K zabránění poškození spotřebič před přepravou vyprázdněte.

**Upozornění:** Spotřebič přepravujte pouze ve svislé poloze, aby se do řízení stroje nedostala žádná zbytková voda a nezpůsobila poškození spotřebiče.

1. Ze spotřebiče vyndejte nádobí.

2. Zajistěte volné díly.
3. Otevřete přívod vody.
4. Zapněte spotřebič. → *Strana 29*
5. Zvolte program s nejvyšší teplotou.
6. Spusťte program. → *Strana 29*
7. Pro vyprázdnění spotřebiče, program po cca 4 minutách přerušete.  
→ "*Přerušení programu*", *Strana 30*
8. Vypněte spotřebič. → *Strana 30*
9. Zavřete přívod vody.
10. Pro vyprázdnění zbytkové vody z přístroje uvolněte přívodní hadici a nechejte vodu vytéct.

## Likvidace starého spotřebiče

Díky ekologické likvidaci je možné opětovné použití cenných surovin.

### VAROVÁNÍ

#### Nebezpečí poškození zdraví!

Ve spotřebiči se mohou zavřít děti a dostat se tak do ohrožení života.

- ▶ U starých spotřebičů odpojte síťovou zástrčku síťového kabelu, poté síťový kabel přestříhnete a zničíte zámek dvířek spotřebiče tak, aby se dvířka spotřebiče nedaly zavřít.
1. Vytáhněte síťovou zástrčku síťového kabelu ze zásuvky.
  2. Odpojte síťový kabel.
  3. Spotřebič ekologicky zlikvidujte.



Tento spotřebič je označen v souladu s evropskou směrnicí 2012/19/EU o nakládání s použitými elektrickými a elektronickými zařízeními (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Tato směrnice stanoví jednotný evropský (EU) rámec pro zpětný odběr a recyklování použitých zařízení.

## Zákaznický servis

Pokud máte dotazy, nemůžete-li poruchu odstranit sami nebo musí být spotřebič opraven, kontaktujte náš zákaznický servis.

Velké množství problémů můžete sami odstranit díky informacím o odstraňování poruch uvedených v tomto návodu nebo na naší webové stránce. Pokud tomu tak není, kontaktujte náš zákaznický servis.

Vždy najdeme vhodné řešení a naší snahou je předházení zbytečným návštěvám techniků zákaznické služby. V případě poškození v záruce a po uplynutí záruky výrobce zajistíme opravu vašeho spotřebiče originálními náhradními díly zaškolenými techniků zákaznické služby.

Z bezpečnostních důvodů smí opravy spotřebiče provádět pouze vyškolený odborný personál. Záruční nároky zanikají, pokud opravy nebo zásahy provádí osoby, které nebyly z naší strany k tomu oprávněny nebo pokud byly naše spotřebiče opatřeny náhradními díly, díly doplnění a příslušenství, které nejsou originálními díly a mohou tak způsobit defekt.

Originální náhradní díly relevantní pro funkčnost podle příslušného nařízení ekodesign obdržíte u našeho zákaznického servisu po dobu min. 10 let od uvedení vašeho spotřebiče na trh v Evropském hospodářském prostoru.

**Upozornění:** Využití zákaznického servisu je v rámci záručních podmínek výrobce bezplatné.

Podrobné informace o záruční době a záručních podmínkách ve vaší zemi obdržíte u našeho zákaznického servisu, svého prodejce nebo na našich internetových stránkách.

Při kontaktování zákaznického servisu potřebujete číslo výrobku (E-č.) a výrobní číslo (FD) vašeho spotřebiče. Kontaktní údaje zákaznického servisu viz přiložený seznam servisních služeb nebo naše webová stránka.

## Označení produktu (E-č.) a výrobní číslo (FD)

Číslo výrobku (E-č.) a výrobní číslo (FD) je uvedeno na typovém štítku spotřebiče.

Typový štítek se nachází na vnitřní straně dvířek spotřebiče.

Pro rychlé nalezení údajů vašeho spotřebiče a telefonního čísla zákaznického servisu si můžete údaje poznačit.

## Technické údaje

Zde naleznete čísla a fakta o vašem spotřebiči.

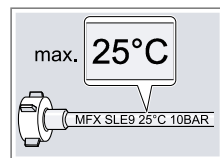
Hmotnost	Max.: 24 kg
Napětí	220 - 240 V, 50 Hz nebo 60 Hz
Přípojná hodnota	2000 - 2400 W
Jištění	10 - 16 A

Příkon	Vypnutý stav/stav připravenosti: 0,10 W Nevypnutý stav: 0,10 W Síťový pohotovostní režim: - W Doba trvání nevypnutého stavu: 0 min. Doba trvání, po které se spotřebič přepne do síťového pohotovostního režimu: - min. Odpovídá aktuálním nařízením (EU) pro energetickou značku a požadavkům na ekodesign v okamžiku uvedení do prodeje. Dodatečné funkce a nastavení mohou zvýšit příkon a časové údaje.
--------	---

tlak vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 0,05 MPa (0,5 bar)</li> <li>■ max. 1 MPa (10 bar)</li> </ul>
-----------	--

Přítokové množství	min. 10 l/min.
--------------------	----------------

Teplota vody	Studená voda: 25 °C
--------------	---------------------



Kapacita	6 sad nádobí
----------	--------------

Další informace k vašemu modelu najdete na internetu na <https://www.bsh-group.com/energylabel><sup>1</sup>. Tato webová adresa je linkem propojená s oficiální produktovou databází EU EPREL, jejíž webová adresa ještě nebyla v době tisku zveřejněna. Postupujte pak podle pokynů pro vyhle-

<sup>1</sup> Platí jen pro země v Evropském hospodářském prostoru

## **cs** Technické údaje

dávání modelu. Označení modelu je dané znakem před lomítkem čísla výrobku (E-Nr.) na typovém štítku. Alternativně najdete označení modelu také na prvním řádku EU energetického štítku.



# Obsah

<b>Bezpečnosť</b> .....	<b>4</b>	<b>Výbava</b> .....	<b>20</b>
Všeobecné upozornenia .....	4	Kôš na riad .....	20
Používanie v súlade s určením .....	4	Košik na príbor .....	21
Obmedzenie skupiny používateľov .....	4	Sklápacie držiaky .....	21
Bezpečná inštalácia .....	5	Výška riadu .....	21
Bezpečné používanie .....	6	<b>Pred prvým použitím</b> .....	<b>21</b>
Poškodený spotrebič.....	8	Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky .....	21
Nebezpečenstvá pre deti .....	8	<b>Zmäkčovací zariadenie</b> .....	<b>22</b>
Bezpečnostné systémy .....	10	Prehľad nastavení pre tvrdosť vody .....	22
<b>Zabránenie vecným škodám</b> .....	<b>11</b>	Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody .....	22
Bezpečná inštalácia .....	11	Špeciálna soľ.....	23
Bezpečné používanie .....	11	Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody .....	23
<b>Detská poistka<sup>1</sup></b> .....	<b>12</b>	Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia .....	24
Zaistenie dvierok .....	12	<b>Leštiace zariadenie</b> .....	<b>24</b>
<b>Ochrana životného prostredia a šetrenie</b> .....	<b>12</b>	Leštiaci prostriedok .....	24
Likvidácia obalu.....	12	Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku .....	25
Šetrenie energie .....	12	Vypnutie leštiaceho zariadenia.....	25
Aquasenzor <sup>1</sup> .....	12	<b>Umývací prostriedok</b> .....	<b>26</b>
<b>Umiestnenie a pripojenie</b> .....	<b>13</b>	Vhodné umývacie prostriedky.....	26
Obsah dodávky .....	13	Nevhodné umývacie prostriedky....	27
Inštalácia a pripojenie spotrebiča.....	13	Pokyny pre umývanie .....	27
Prípojka pre odtok.....	13	Pridanie umývacieho prostriedku... 28	
Prívod pitnej vody.....	13	<b>Riad</b> .....	<b>28</b>
Elektrické pripojenie .....	14	Poškodenie skla a riadu.....	29
<b>Oboznámenie sa</b> .....	<b>15</b>	Vkladanie riadu .....	29
Spotrebič .....	15	Vyberanie riadu .....	30
Ovládacie prvky.....	16	<b>Základná obsluha</b> .....	<b>30</b>
<b>Programy</b> .....	<b>18</b>	Otvorenie dvierok spotrebiča.....	30
Upozornenia pre testovacie ústavy .....	19	Zapnutie spotrebiča .....	30
<b>Doplňkové funkcie<sup>1</sup></b> .....	<b>20</b>	Nastavenie programu .....	30

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča



Nastavenie doplnkovej funkcie .....	30
Nastavenie časovej predvoľby <sup>1</sup> .....	31
Spustenie programu.....	31
Prerušenie programu .....	31
Zrušenie programu.....	31
Vypnutie spotrebiča.....	31

## **Základné nastavenia ..... 32**

Prehľad základných nastavení .....	32
------------------------------------	----

## **Čistenie a údržba ..... 33**

Čistenie umývacej vane .....	33
Samočistiaci vnútorný priestor <sup>1</sup> .....	33
Čistiace prostriedky.....	33
Tipy pre ošetrovanie spotrebiča .....	33
Sústava sítiak .....	33
Čistenie ostrekovacieho ramena....	34

## **Odstránenie porúch ..... 36**

Bezpečnosť spotrebiča .....	36
Výsledok umývania.....	36
Pokyny na indikačnom poli .....	42
Poruchy funkcie.....	43
Mechanické poškodenie .....	44
Zvuky .....	44
Čistenie čerpadla odpadovej vody .....	45

## **Preprava, skladovanie a likvidácia..... 45**

Demontáž spotrebiča .....	45
Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu.....	45
Preprava spotrebiča .....	46
Likvidácia starého spotrebiča .....	46

## **Zákaznícky servis..... 46**

Označenie produktu (E-Nr.) a vý- robné číslo (FD) .....	47
--	----

## **Technické údaje ..... 47**

---

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča



## Bezpečnosť

Podľa bezpečnostných informácií skontrolujte, či je váš spotrebič v bezpečí.

### Všeobecné upozornenia

Tu nájdete všeobecné informácie k tomuto návodu.

- Starostlivo si prečítajte tento návod. Len potom môžete váš spotrebič používať bezpečne a efektívne.
- Tento návod je určený používateľovi spotrebiča.
- Dodržiavajte bezpečnostné a varovné upozornenia.
- Návod, ako aj ďalšie informácie o produkte uschovajte pre neskoršie použitie alebo ďalšieho majiteľa.
- Po vybalení spotrebič skontrolujte. Nepripájajte spotrebič, ak došlo k poškodeniu počas prepravy.

### Používanie v súlade s určením

Ak ste mohli spotrebič používať bezpečne a správne, postupujte podľa pokynov na určené používanie.

Tento spotrebič používajte len:

- podľa tohto návodu na obsluhu.
- na umývanie riadu v domácnosti.
- v súkromných domácnostiach a v uzavretých priestoroch domáceho prostredia.
- maximálne do nadmorskej výšky 4000 m.

### Obmedzenie skupiny používateľov

Zabráňte vzniku rizík pre deti a ohrozené osoby.

Tento spotrebič môžu používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, senzorickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo osoby s nedostatočnými skúsenosťami a/alebo vedomosťami iba vtedy, ak sú pod dozorom alebo ak boli poučené o bezpečnom používaní spotrebiča a nebezpečenstiev, ktoré z neho vyplývajú.

Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.

Čistenie ani používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Deti mladšie ako 8 rokov sa musia zdržiavať v bezpečnej vzdialenosti od spotrebiča a prívodného kábla.

### **Bezpečná inštalácia**

Pri inštalácii spotrebiča dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

#### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo poranenia!**

Neodborná inštalácia môže byť príčinou zranení.

- ▶ Pri zostavovaní a pripájaní spotrebiča postupujte podľa pokynov v návode na použitie a v návode na montáž.

#### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Neodborná inštalácia je nebezpečná.

- ▶ Spotrebič pripojte a prevádzkujte len podľa údajov na výrobnom štítku.
- ▶ Spotrebič sa smie pripojiť len k sieti so striedavým prúdom cez uzemnenú zásuvku nainštalovanú podľa predpisov.
- ▶ V elektroinštalácii domácnosti musí byť podľa predpisov nainštalovaný systém ochranného vodiča.
- ▶ Nikdy spotrebič nenapájajte cez externý spínací mechanizmus, napr. spínacie hodiny alebo diaľkové ovládanie.
- ▶ Keď je spotrebič zabudovaný, sieťová zástrčka sieťového prívodného vedenia musí byť voľne prístupná alebo ak voľný prístup nie je možný, musí sa v pevne uloženej elektrickej inštalácii namontovať rozdeľovacie zariadenie so všetkými pólmí podľa ustanovení o inštalácii.
- ▶ Pri inštalácii spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zaseknutý alebo poškodený.

#### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo požiaru!**

Použitie predĺženého napájacieho kábla a nepovolených adaptérov je nebezpečné.

- ▶ Nepoužívajte predlžovacie káble ani viacnásobné zásuvky.

- ▶ Ak je napájací kábel príliš krátky, kontaktujte oddelenie služieb zákazníkom.
- ▶ Používajte iba adaptéry schválené výrobcom.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo popálenia!**

Neodborná inštalácia spotrebiča môže byť príčinou popálenín.

- ▶ Pri voľne stojacich spotrebičoch dbajte na to, aby zadná strana spotrebiča bola otočená k stene.

### **Bezpečné používanie**

Pri používaní spotrebiča dodržujte tieto bezpečnostné pokyny.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo ťažkého poškodenia zdravia!**

Nerešpektovanie bezpečnostných pokynov a upozornení na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov v súvislosti s používaním môže viesť k vážnym ujám na zdraví.

- ▶ Dodržiavajte bezpečnostné pokyny a upozornenia na obaloch umývacích produktov a leštiacich prostriedkov, ktoré sa týkajú použitia.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo výbuchu!**

- Rozpúšťadlo v priestore na umývanie môže spôsobiť výbuch.
  - ▶ Do priestoru na umývanie nikdy nedávajte rozpúšťadlá.
- Umývacie prostriedky s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny v kombinácii s hliníkovými dielmi v priestore na umývanie môžu spôsobiť výbuch.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte silný umývací prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, napr. na starostlivosť o spotrebič, v kombinácii s hliníkovými predmetmi.
  - ▶ Nevkladajte do priestoru na umývanie hliníkové predmety.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo poranenia!**

- Otvorené dverka spotrebiča môžu spôsobiť zranenia.
  - ▶ Dverka spotrebiča otvárajte len na vkladanie a vyberanie riadu, aby ste predišli úrazom, napr. v dôsledku zakopnutia.
  - ▶ Nesedzte ani nestojte na otvorených dverkách spotrebiča.

- Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi môžu spôsobiť zranenia.
  - ▶ Nože a kuchynské pomôcky s ostrými hrotmi vkladajte do košíka na príbor, etažéra pre nože alebo zásuvky na príbory ostrou stranou nadol.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo oparenia!**

Pri otváraní dvierok spotrebiča počas priebehu programu môže zo spotrebiča vystreknúť horúca voda.

- ▶ Počas prebiehania programu otvárajte dvierka spotrebiča veľmi opatrne.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo prevrátenia!**

Preplnené koše na riad môžu spôsobiť prevrátenie spotrebiča.

- ▶ Pri voľne stojacich spotrebičoch nikdy nepreplňujte koše na riad.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

- Vniknutá vlhkosť môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
  - ▶ Spotrebič používajte iba v uzavretých priestoroch.
  - ▶ Nikdy nevystavujte spotrebič vysokým teplotám alebo vlhkosti.
  - ▶ Na čistenie spotrebiča nepoužívajte parný čistič ani vysoko-tlakový čistič.
- Poškodená izolácia sieťového prírodného vedenia je nebezpečná.
  - ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s horúcimi časťami spotrebiča alebo tepelnými zdrojmi.
  - ▶ Sieťové prírodné vedenie sa nikdy nesmie dostať do kontaktu s ostrými špicami alebo hranami.
  - ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte ani nevymieňajte sieťové prírodné vedenie.

## Poškodený spotrebič

Keď je spotrebič poškodený, dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

- Poškodený spotrebič alebo poškodené sieťové prívodné vedenie je nebezpečné.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte poškodený spotrebič.
  - ▶ Nikdy nepoužívajte spotrebič s prasknutým alebo zlomeným povrchom.
  - ▶ Nikdy neťahajte za sieťové prívodné vedenie, keď ho chcete odpojiť od elektrickej siete. Vždy odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia.
  - ▶ Keď je spotrebič alebo sieťové prívodné vedenie poškodené, okamžite vytiahnite zástrčku sieťového prívodného vedenia alebo vypnite poistku v poistkovej skrini a zatvorte prívod vody.
  - ▶ Zavolajte zákaznícky servis. → *Strana 46*
  - ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- Neodborné opravy sú nebezpečné.
  - ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
  - ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
  - ▶ Keď sa poškodí elektrický prívodný kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.

## Nebezpečenstvá pre deti

Keď vo vašej domácnosti žijú deti, dodržiavajte bezpečnostné pokyny.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo udusenía!**

- Deti si môžu obalový materiál pretiahnuť cez hlavu alebo sa doň zabaliť a zadusiť.
  - ▶ Obalový materiál uchovávajte mimo detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa s obalovým materiálom.

- Deti môžu vdýchnuť alebo prehltnúť malé časti a zadusiť sa.
  - ▶ Drobné časti uchovávajte mimo dosahu detí.
  - ▶ Nenechajte deti hrať sa drobnými dielmi.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo poškodenia zdravia!**

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- ▶ V prípade spotrebičov, ktoré už doslúžili, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo pomliaždenia!**

Pri spotrebičoch zabudovaných nad podlahou sa deti môžu zaseknúť medzi dvierkami spotrebiča a dvierkami skrinky pod spotrebičom.

- ▶ Pri otváraní a zatváraní dvierok spotrebiča venujte pozornosť deťom.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo poleptania!**

Leštiace a umývacie prostriedky môžu spôsobiť zranenia úst, hltanu a očí.

- ▶ Uchovávajte leštiace a umývacie produkty mimo dosahu detí.
- ▶ Nedovoľte, aby sa deti zdržiavali pri otvorenom spotrebiči. Voda v priestore na umývanie nie je pitná. Môžu sa v nej nachádzať zvyšky umývacieho a leštiaceho prostriedku.

### **⚠ VAROVANIE – Nebezpečenstvo udusenía!**

Deti sa môžu v spotrebiči zatvoriť a udusiť.

- ▶ Používajte detskú poistku, ak je k dispozícii.
- ▶ Nikdy nedovoľte, aby sa deti hrali so spotrebičom alebo aby ho ovládali.

## Bezpečnostné systémy

Chráňte deti pred nebezpečenstvami, ktoré spotrebič môže spôsobiť.

V závislosti od výbavy konkrétneho variantu je súčasťou spotrebiča aj

→ "*Detská poistka*<sup>1</sup>", *Strana 12*.

---

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča



## Zabránenie vecným škodám

Aby ste predišli poškodeniu prístroja, príslušenstva alebo kuchynského náradia, dodržujte tieto pokyny.

### Bezpečná inštalácia

Pri inštalácii spotrebiča dodržiavajte pokyny.

#### POZOR!

- Neodborná inštalácia spotrebiča môže spôsobiť poškodenia.
  - ▶ Ak je umývačka zabudováva pod alebo nad inými domácimi spotrebičmi, postupujte podľa informácií o zabudovaní v kombinácii s umývačkou riadu podľa návodu na montáž jednotlivých domácich spotrebičov.
  - ▶ Keď informácie nie sú k dispozícii alebo návod na montáž neobsahuje zodpovedajúce pokyny, musíte sa informovať u výrobcu týchto domácich spotrebičov, aby ste zabezpečili, že môžete umývačku zabudovať nad alebo pod inými domácimi spotrebičmi.
  - ▶ Ak nemáte k dispozícii žiadne informácie od výrobcu, nesmiete umývačku riadu zabudovať pod alebo nad týmito domácimi spotrebičmi.
  - ▶ Okrem toho rešpektujte návod na montáž umývačky riadu, aby ste zabezpečili bezpečnú prevádzku všetkých domácich spotrebičov.
  - ▶ Umývačku môžete namontovať pod varný panel len, ak dodržíte predpísané bezpečnostné odstupy.

- ▶ Neinštalujte umývačku riadu v blízkosti zdrojov tepla, napr. vykurovacích telies, zásobníkov tepla, pecí alebo iných zariadení vytvárajúcich teplo.
- Modifikované alebo poškodené hadice na vodu môžu spôsobiť vecné škody alebo poškodiť spotrebič.
  - ▶ Nikdy neohýbajte, nestláčajte, neupravujte alebo nerezte hadice na vodu.
  - ▶ Používajte iba dodané hadice na vodu alebo originálne náhradné hadice.
  - ▶ Nikdy znovu nepoužívajte použité hadice na vodu.
- Príliš nízky alebo príliš vysoký tlak vody môže ovplyvniť funkcie spotrebiča.
  - ▶ Uistite sa, že tlak vody vo vodovodnom systéme je minimálne 50 kPa (0,5 bar) a maximálne 1000 kPa (10 bar).
  - ▶ Keď tlak vody prekročí maximálnu uvedenú hodnotu, medzi prípojku pitnej vody a hadicovú súpravu spotrebiča sa musí nainštalovať redukčný ventil.

### Bezpečné používanie

Pri používaní spotrebiča dodržiavajte pokyny.

#### POZOR!

- Vystupujúca vodná para môže poškodiť vstavaný nábytok.
  - ▶ Po ukončení programu počkajte, kým spotrebič vychladne, až potom otvorte dverka spotrebiča.
- Špeciálna soľ môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývacie vaňu.
  - ▶ Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.

- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
  - ▶ Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody naplňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.
- Nevhodné umývacie prostriedky môžu poškodiť spotrebič.
  - ▶ Nepoužívajte parný čistič.
  - ▶ Nepoužívajte špongie s drsným povrchom ani čistiace prostriedky na drhnutie, aby ste nepoškriabali povrch spotrebiča.
  - ▶ Pri umývačkách riadu s čelom z ušľachtilej ocele nepoužívajte špongiové utierky, prípadne takéto utierky pred prvým použitím viackrát dôkladne vymyte. Zabránite tým korózii.

---

## Detská poistka<sup>1</sup>

Pomocou detskej poistky chránite deti pred nebezpečenstvami, ktoré spotrebič môže spôsobiť. V závislosti od výbavy konkrétneho variantu je súčasťou spotrebiča aj zaistenie dvierok.

### Zaistenie dvierok

Zaistenie dvierok je mechanický bezpečnostný systém, ktorý sťažuje otvorenie dvierok spotrebiča.

→ "Otvorenie dvierok spotrebiča",  
Strana 30

---

## Ochrana životného prostredia a šetrenie

Chráňte životné prostredie tým, že budete váš prístroj používať spôsobom, ktorý šetrí zdroje a správne zlikvidujete znovu použiteľné materiály.

### Likvidácia obalu

Obalové materiály nezaťažujú životné prostredie a sú recyklovateľné.

- ▶ Jednotlivé komponenty zlikvidujte oddelene podľa druhu.
  - aktuálnych spôsoboch likvidácie sa informujte u vášho špecializovaného predajcu alebo u orgánov obecnej, príp. mestskej správy.

### Šetrenie energie

Pri dodržiavaní nasledujúcich pokynov spotrebuje váš spotrebič menej elektrickej energie a vody.

Používajte program Eco 50°.

- + Program Eco 50° šetrí energiu a je šetrný k životnému prostrediu.

### Aquasenzor<sup>1</sup>

Aquasenzor je optické meracie zariadenie (svetelná závoja), ktorým sa meria zakalenie vody. Pomocou aquasenzora je možné dosiahnuť úsporu vody.

Aquasenzor sa používa špecificky pre program. Ak je znečistenie mierne, oplachovacia voda sa použije aj v nasledujúcom umývacom cykle, čím možno znížiť spotrebu vody o 2 – 4 litre. Ak je znečistenie silnejšie, oplachovacia voda sa odčerpá a stav sa doplní čistou vodou. Pri au-

---

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

tomatických programoch sa teplota vody a čas chodu dodatočne prispôbia stupňu znečistenia.

## Umiestnenie a pripojenie

Pre správnu prevádzku správne pripojte spotrebič k napájaniu a vode. Dodržujte požadované kritériá a montážne pokyny.

### Obsah dodávky

Po vybalení skontrolujte všetky diely na eventuálne poškodenia vzniknuté pri preprave a úplnosť pri dodaní. Pri reklamáciách sa obráťte na predajcu, u ktorého ste spotrebič kúpili, alebo na náš zákaznícky servis.

**Upozornenie** Bezchybnosť fungovania spotrebiča bola skontrolovaná v závode. Na spotrebiči sa pritom môžu nachádzať zvyšné vodné škvrny. Vodné škvrny zmiznú po prvom umývaní.

Súčasti dodávky:

- umývačka riadu
- Návod na použitie
- Návod na montáž
- záruka<sup>1</sup>
- Montážny materiál
- kovová ochrana proti pare<sup>1</sup>
- gumová zásterá<sup>1</sup>
- Sieťový kábel
- krátky návod<sup>1</sup>

### Inštalácia a pripojenie spotrebiča

Spotrebič môžete zabudovať v kuchynskej linke medzi drevenými a plastovými stenami.

1. Dodržiavajte bezpečnostné pokyny. → *Strana 4*

2. Dodržiavajte pokyny k elektrickému pripojeniu. → *Strana 14*
3. Skontrolujte obsah dodávky → *Strana 13* a stav spotrebiča.
4. Potrebné montážne opatrenie nájdete v návode na montáž.
5. Zostavte spotrebič vodorovne. Dbajte na stabilné umiestnenie.
6. Nainštalujte prípojku pre odtok. → *Strana 13*
7. Nainštalujte prívod pitnej vody. → *Strana 13*
8. Pripojte spotrebič na elektrickú sieť.

### Prípojka pre odtok

Pripojte spotrebič na prípojku pre odtok, aby znečistená voda počas umývania mohla odtekať.

### Inštalácia prípojky pre odtok

1. Potrebné kroky nájdete v príloženom návode na montáž.
2. Odtokovú hadicu pripojte pomocou priložených dielov ku kónickému hrdlu sifónu.
3. Dbajte na to, aby odtoková hadica nebola zalomená, privretá alebo zamotaná.
4. Dbajte na to, aby uzáver v odtoku nebránil odtekaniu odpadovej vody.

### Prívod pitnej vody

Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody.

### Inštalácia prívodu pitnej vody

**Upozornenie** Pri výmene spotrebiča musíte použiť novú hadicu na prívod vody.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## sk Umiestnenie a pripojenie

1. Potrebné kroky nájdete v priloženom návode na montáž.
2. Pripojte spotrebič na prívod pitnej vody pomocou priložených dielov. Rešpektujte technické údaje → *Strana 47*.
3. Dbajte na to, aby prípojka pitnej vody nebola zalomená, stlačená alebo zamotaná.

## Elektrické pripojenie

Pripojte váš spotrebič na sieť elektrickej energie.

### Elektrické pripojenie spotrebiča

#### Pokyny

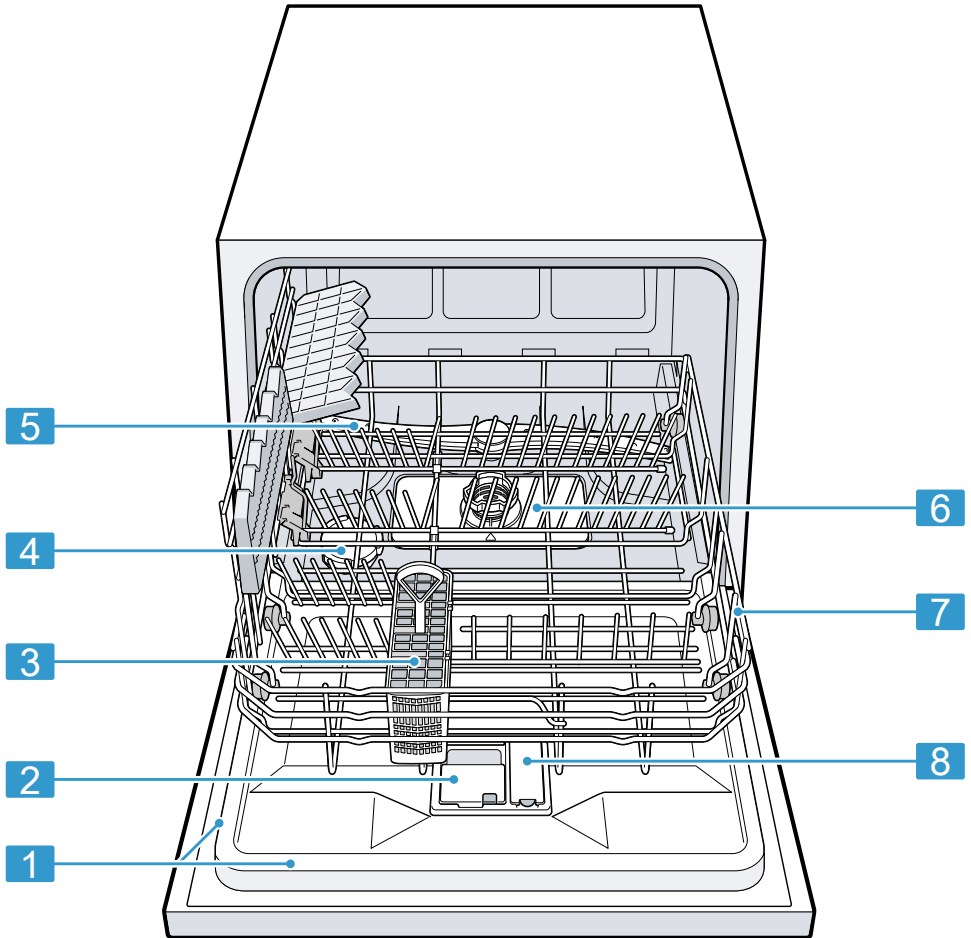
- Dodržiavajte bezpečnostné pokyny → *Strana 5*.
  - Pripojte spotrebič len na sieť striedavého napätia v rozsahu 220 - 240 V a 50 Hz alebo 60 Hz.
  - Pamätajte si, že vodovodný bezpečnostný systém funguje len vtedy, keď je spotrebič napájaný elektrickým prúdom.
1. Do spotrebiča zapojte konektor napájacieho kábla.
  2. Zapojte elektrickú zástrčku spotrebiča do zásuvky v blízkosti spotrebiča.  
Údaje o pripojení spotrebiča sú uvedené na výrobnom štítku.
  3. Skontrolujte, či je elektrická zástrčka pevne zasunutá.

## Oboznámenie sa

Oboznámte sa s komponentmi vášho zariadenia.

### Spotrebič

Tu nájdete prehľad komponentov vášho spotrebiča.



**1** Typový štítok

Typový štítok s číslom E a číslom FD → *Strana 47*.  
Tieto údaje potrebujete pri komunikácii so zákaznickým servisom → *Strana 46*.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

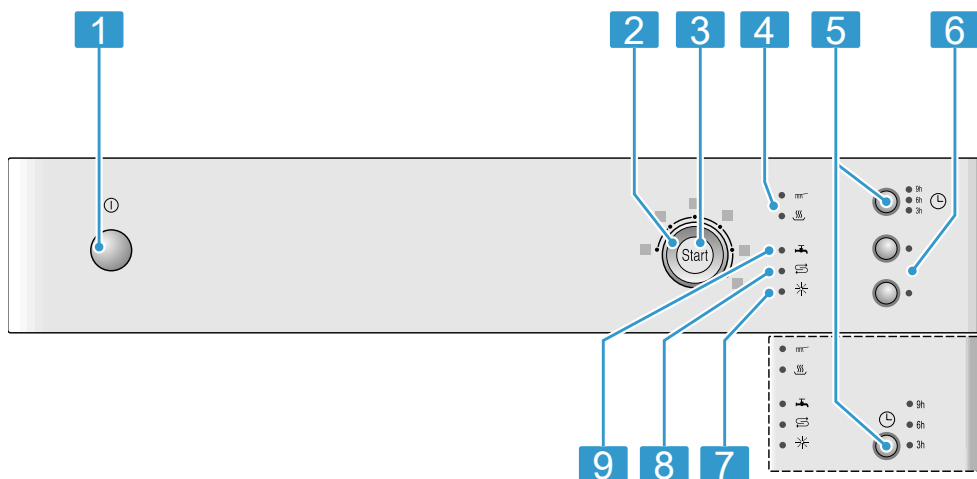
## sk Oboznámenie sa

<b>2</b>	Zásobník na umývací prostriedok	Naplníte zásobník umývacím prostriedkom → <i>Strana 26.</i>
<b>3</b>	Košík na príbor <sup>1</sup>	Košík na príbor → <i>Strana 21</i>
<b>4</b>	Zásobník na špeciálnu soľ	Zásobník na špeciálnu soľ naplníte špeciálnou soľou. → " <i>Zmäkčovacie zariadenie</i> ", <i>Strana 22</i>
<b>5</b>	Ostrekovacie rameno	Ostrekovacie rameno čistí riad v koši na riad. Ak riad nie je optimálne umytý, vyčistíte ostrekovacie rameno. → " <i>Čistenie ostrekovacieho ramena</i> ", <i>Strana 34</i>
<b>6</b>	Sústava sietiek	Sústava sietiek → <i>Strana 33</i>
<b>7</b>	Kôš na riad	Kôš na riad → <i>Strana 20</i>
<b>8</b>	Zásobník na leštadlo	Naplníte zásobník leštidlom pre leštiace zariadenie. → " <i>Leštiace zariadenie</i> ", <i>Strana 24</i>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Ovládacie prvky

Pomocou ovládacích prvkov môžete nastaviť všetky funkcie vášho spotrebiča a získať informácie o prevádzkovom stave. Niektorými tlačidlami môžete vykonávať rôzne funkcie.



<b>1</b>	Tlačidlo ZAP/VYP ⏻	Zapnutie spotrebiča → <i>Strana 30</i> Vypnutie spotrebiča → <i>Strana 31</i>
<b>2</b>	Volič programov	Programy → <i>Strana 18</i>

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

<b>3</b>	Tlačidlo Štart Start a tlačidlo Reset Reset 3 sec.	Spustenie programu → <i>Strana 31</i> Zrušenie programu → <i>Strana 31</i>
<b>4</b>	Ukazovateľ priebehu programu	Ukazovateľ priebehu programu zobrazuje informáciu o tom, v ktorom priebehu programu sa spotrebič nachádza, napr. čistenie alebo sušenie.
<b>5</b>	Časová predvoľba <sup>1</sup>	Nastavenie časovej predvoľby → <i>Strana 31</i>
<b>6</b>	Doplnkové funkcie <sup>1</sup>	Doplnkové funkcie → <i>Strana 20</i>
<b>7</b>	Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku	Leštiace zariadenie → <i>Strana 24</i>
<b>8</b>	Indikátor doplnenia špeciálnej soli	Zmäkčovací zariadenie → <i>Strana 22</i>
<b>9</b>	Indikátor prívodu vody	Indikátor prívodu vody svieti



<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Programy




Tu nájdete prehľad nastaviteľných programov. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne programy, ktoré nájdete na ovládacom paneli svojho spotrebiča.

V závislosti od zvoleného programu sa čas chodu môže líšiť. Čas chodu závisí od teploty vody, množstva riadu, miery znečistenia a zvolenej prídavnej funkcie. Keď je leštiace za-

riadenie vypnuté alebo keď je v spotrebiči nedostatok leštiaceho prostriedku, čas chodu sa zmení. Hodnoty spotreby nájdete v krátkom návode. Hodnoty spotreby sa vzťahujú na bežné podmienky a tvrdosť vody 7 - 16 °dH. Rôzne faktory vplyvu môžu zapríčiniť odchýlky, napr. teplota vody alebo tlak v potrubí.

Program	Použitie	Priebeh programu	Doplnkové funkcie
 Intenzívny 70°	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umývanie hrncov, panvíc, odolného riadu a príboru.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstraňovanie silne príľnavých, vpälených a zaskhnutých zvyškov jedla s obsahom škrobu a bielkovín.</li> </ul> <p>Pri použití práškoveho umývacieho prostriedku môžete na dvierka spotrebiča dodatočne nasypať trochu umývacieho prostriedku.</p>	Intenzívny: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Predumytie</li> <li>■ Umývanie 70 °C</li> <li>■ Medzioplachovanie</li> <li>■ Leštenie 69 °C</li> <li>■ Sušenie</li> </ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie <sup>1</sup> ", Strana 20
 Mix 65°	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Odstraňovanie normálnych až silne zasknutých, v domáci bežných zvyškov jedla.</li> </ul>	Intenzívny: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Predumytie</li> <li>■ Umývanie 65 °C</li> <li>■ Medzioplachovanie</li> <li>■ Leštenie 69 °C</li> <li>■ Sušenie</li> </ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie <sup>1</sup> ", Strana 20



Program	Použitie	Priebeh programu	Doplnkové funkcie
<b>Eco</b> Eco 50°	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Umývanie zmiešaného riadu a príboru.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňovanie mierne zaschnutých, v domácnosti bežných zvyškov jedla.</li> </ul>	Najúspornejší program: <ul style="list-style-type: none"> <li>Predumytie</li> <li>Umývanie 50 °C</li> <li>Medzioplachovanie</li> <li>Leštenie 66 °C</li> <li>Sušenie</li> </ul>	Všetky → "Doplnkové funkcie <sup>1</sup> ", Strana 20
 Sklo 40°	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Umývanie krehkého riadu, príboru, plastov citlivých na teplotu, pohárov a pohárov na stopkách v koši pre poháre na stopkách.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňovanie slabopriľnavých, čerstvých zvyškov jedla.</li> </ul>	Mimoriadne jemný: <ul style="list-style-type: none"> <li>Predumytie</li> <li>Umývanie 40 °C</li> <li>Medzioplachovanie</li> <li>Leštenie 60 °C</li> <li>Sušenie</li> </ul>	Extra sušenie → "Doplnkové funkcie <sup>1</sup> ", Strana 20
 Rýchly 45°	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Umývanie krehkého riadu, príboru, plastov citlivých na teplotu a pohárov.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Odstraňovanie slabopriľnavých, čerstvých zvyškov jedla.</li> </ul>	Časovo optimalizovaný: <ul style="list-style-type: none"> <li>Umývanie 45 °C</li> <li>Medzioplachovanie</li> <li>Leštenie 55 °C</li> </ul>	Extra sušenie → "Doplnkové funkcie <sup>1</sup> ", Strana 20
 Predumytie	Riad: <ul style="list-style-type: none"> <li>Umývanie všetkých druhov riadu.</li> </ul> Stupeň znečistenia: <ul style="list-style-type: none"> <li>Studené opláchnutie, medzičistenie.</li> </ul>	Studené opláchnutie: <ul style="list-style-type: none"> <li>Predumytie</li> </ul>	Žiadne

## Upozornenia pre testovacie ústavy

Testovacie ústavy dostávajú upozornenia pre porovnávacie skúšky, napr. podľa EN 60436.



Jedná sa pritom o podmienky pre vykonávanie skúšok, nejedná sa o výsledky alebo hodnoty spotreby.

Dopyt prostredníctvom e-mailu na adrese: [dishwasher@test-appliances.com](mailto:dishwasher@test-appliances.com)

Uveďte číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nachádzajúce sa na typovom štítku spotrebiča.

## Doplnkové funkcie<sup>1</sup>

Tu nájdete prehľad nastaviteľných doplnkových funkcií. Podľa konfigurácie spotrebiča sú k dispozícii rôzne doplnkové funkcie, ktoré nájdete na ovládacom paneli spotrebiča.

Doplnková funkcia	Použitie
 Hygiena	<ul style="list-style-type: none"> <li>Na dosiahnutie zvýšenej hygienickej úrovne spotrebiča a riadu sa teplota zvýši a bude sa udržiavať mimoriadne dlho.</li> <li>Toto je osobitne vhodné na čistenie krájacích dosiek alebo dojčenských fľašiek.</li> <li>Kontinuálnym používaním tejto funkcie sa dosiahne vyšší stav hygieny.</li> <li>Tým sa zvýši čas chodu a spotreba energie.</li> </ul>
 Extra sušenie	<ul style="list-style-type: none"> <li>Pre lepší výsledok sušenia sa teplota leštenia zvýši a fáza sušenia sa predĺži.</li> <li>To je mimoriadne vhodné na sušenie plastových predmetov.</li> <li>Spotreba energie sa mierne zvýši a čas chodu sa predĺži.</li> </ul>

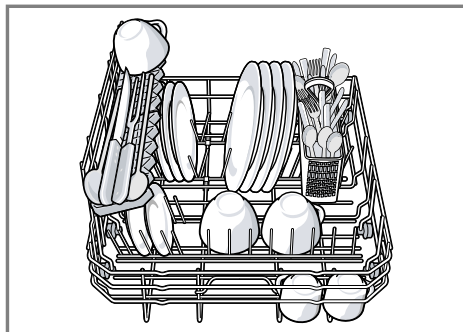
Doplnková funkcia	Použitie
Speed Perfect SpeedPerfect	<ul style="list-style-type: none"> <li>Čas chodu sa v závislosti od programu umývania skraca o 20 % až 50 %.</li> <li>Spotreba vody a energie sa zvyšuje.</li> </ul>

## Výbava

Tu nájdete prehľad možnej výbavy vašej umývačky riadu a jej použitia. Výbava závisí od vášho variantu spotrebiča.

### Kôš na riad

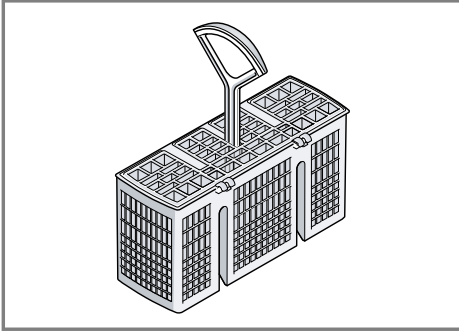
Uložte riad do koša na riad.



<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

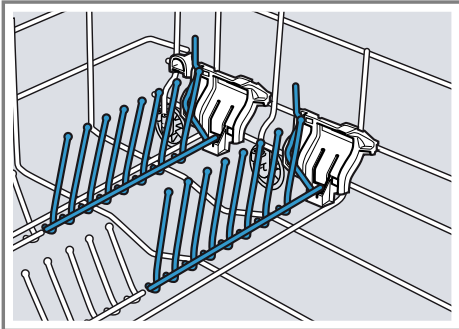
## Košík na príbor

Uložte príbor do košíka na príbor vždy neroztriedený a s ostrou stranou nadol.



## Sklápacie držiaky

Použite sklápacie držiaky na spoľahlivé roztriedenie riadu, napr. tanierov.

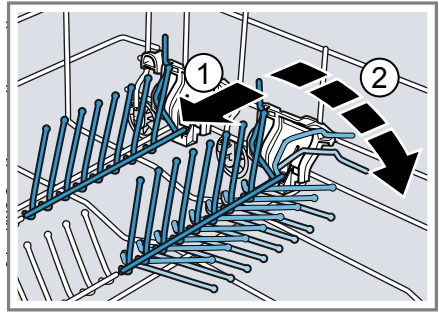


Pri vkladaní hrncov, mís a pohárov môžete sklápacie držiaky preklopiť.<sup>1</sup>

## Preklopenie sklápacích držiakov<sup>1</sup>

Ak sklápacie držiaky nepotrebujete, preklopte ich.

1. Zatlačte páčku dopredu ① a preklopte sklápacie držiaky ②.



2. Ak chcete sklápacie držiaky znovu použiť, vyklopte ich.
  - ✓ Sklápacie držiaky počuteľne zapadnú.

## Výška riadu

Do koša na riad môžete vkladať riad s maximálnou výškou 28 cm.

## Pred prvým použitím

Vykonajte nastavenia pre prvé uvedenie do prevádzky.

## Vykonanie prvého uvedenia do prevádzky

Pri prvom uvedení do prevádzky alebo po resetovaní nastavení na výrobné nastavenia musíte vykonať nastavenia.

**Predpoklad:** Spotrebič je nainštalovaný a pripojený. → *Strana 13*

1. Pridajte špeciálnu soľ. → *Strana 23*
2. Doplňte leštidlo. → *Strana 25*
3. Spotrebič zapnite. → *Strana 30*
4. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody. → *Strana 22*
5. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → *Strana 25*

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

**Tip** Tieto nastavenia a ďalšie základné nastavenia → *Strana 32* môžete kedykoľvek znovu zmeniť.

## Zmäkčovacie zariadenie




Tvrdá, vápnitá voda zanecháva zvyšky vodného kameňa na spotrebiči, ako aj umývacej vani a dokáže upchať časti spotrebiča.

Na dosiahnutie dobrých výsledkov umývania môžete vodu zmäkčiť pomocou zmäkčovacieho zariadenia a špeciálnej soli. Ak sa chcete vyhnúť škodám na spotrebiči, musíte vodu s tvrdosťou nad 7 °dH zmäkčiť.

### Prehľad nastavení pre tvrdosť vody

Tu nájdete prehľad nastaviteľných hodnôt tvrdosti vody.

O poskytnutie informácie o tvrdosti vody môžete požiadať miestny vodárenský podnik, prípadne môžete tvrdosť vody určiť pomocou testera tvrdosti vody.



Tvrdosť vody °dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Stupeň	LED 	LED 	LED 
0 - 6	mäkká	0 - 1,1	0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7 - 16	stredná	1,2 - 2,9	1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
17 - 21	tvrdá	3,0 - 3,7	2	<input type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>
22 - 35	tvrdá	3,8 - 6,2	3	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>	<input checked="" type="radio"/>

**Upozornenie** Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.

Pri tvrdosti vody 0 - 6 °dH nemusíte používať špeciálnu soľ a zmäkčovacie zariadenie môžete vypnúť.


### Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody

Nastavte spotrebič na zistenú tvrdosť vody.

1. Určte tvrdosť vody a vhodnú hodnotu nastavenia.
2. Stlačte .
3. Stlačte a podržte Start.
4. Otáčajte voličom programov, kým sa  nerozblíka.
5. Uvoľnite tlačidlo.

6. Otáčajte voličom programov dovtedy, kým nenastavíte želaný stupeň. Podľa tohto svietia 0, 1, 2 alebo 3 kontrolky LED.

→ "Prehľad nastavení pre tvrdosť vody", *Strana 22*

Od výroby je nastavený stupeň 1 (LED .

7. Stlačte Start, aby ste nastavenie uložili.

✓ Kontrolky LED zhasnú.

## Špeciálna soľ

Pomocou špeciálnej soli môžete zmäkčiť vodu.

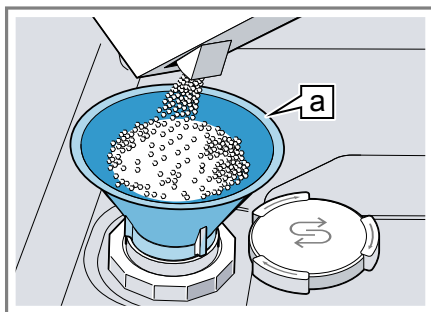
### Pridanie špeciálnej soli

Keď indikátor signalizujúci potrebu doplnenia špeciálnej soli svieti, naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu. Potrebné množstvo špeciálnej soli závisí od tvrdosti vody. Čím je stupeň tvrdosti vyšší, tým viac špeciálnej soli potrebujete.

### POZOR!

- Umývací prostriedok môže poškodiť zariadenie na zmäkčovanie vody.
  - ▶ Zásobník zariadenia na zmäkčovanie vody naplňajte iba špeciálnou soľou pre umývačky riadu.
- Špeciálna soľ môže spôsobiť koróziu, ktorá môže poškodiť umývaciú vaňu.
  - ▶ Naplňte zásobník na špeciálnu soľ bezprostredne pred spustením programu, aby sa pretečená špeciálna soľ prepláchnutím odstránila z umývacej vane.

1. Otočte vekom zásobníka na špeciálnu soľ a odoberte ho.
2. Pri prvom uvádzaní do prevádzky: naplňte celý zásobník vodou.
3. **Upozornenie** Používajte iba špeciálnu soľ pre umývačky riadu. Nepoužívajte soľné tablety. Nepoužívajte jedlú soľ.  
Naplňte zásobník špeciálnou soľou.



Lievik <sup>a</sup>

Naplňte celý zásobník špeciálnou soľou. Voda v zásobníku sa vytlačí a odtéče.

4. Nasadte veko na zásobník a zaskrutkujte ho.

### Vypnutie zariadenia na zmäkčovanie vody

Ak vás indikátor doplnenia soli vyrušuje, napríklad ak používate kombinované umývacie prostriedky s látkami slúžiacimi ako náhrada soli, môžete ho vypnúť.

### Upozornenie

Aby ste predišli poškodeniu spotrebiča, vypínajte zmäkčovacie zariadenie iba v nasledujúcich prípadoch:

- Tvrdosť vody je maximálne 21 °dH a používate kombinovaný umývací prostriedok s látkami nahrádzajúce soli. Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahrádzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody do 21 °dH, bez prídania špeciálnej soli.
- Stupeň tvrdosti vody je 0 - 6 °dH. Špeciálnu soľ nemusíte použiť.

1. Stlačte ①.
2. Stlačte a podržte Start.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

- Otáčajte voličom programov, kým sa **S** nerozblíká.
  - Uvoľnite tlačidlo.
  - Otáčajte voličom programov, kým žiadna kontrolka LED (stupeň 0) nebude svietiť.  
→ "Přehľad nastavení pre tvrdosť vody", Strana 22
  - Stlačte Start, aby ste nastavenie uložili.
- ✓ Kontrolky LED zhasnú.
  - ✓ Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté a indikátor doplnenia soli je deaktivovaný.

## Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia

Pre zachovanie bezporuchovej funkčnosti zmäkčovacieho zariadenia vykonáva zariadenie v pravidelných intervaloch regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia.

Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia prebieha vo všetkých programoch pred ukončením hlavného oplachovania. Zvýši sa čas chodu, ako aj hodnoty spotreby, napr. spotreby vody a prúdu.

## Prehľad hodnôt spotreby pri regeneračnom zohrievaní zmäkčovacieho zariadenia

V tejto časti nájdete prehľad maximálneho dodatočného času chodu a hodnôt spotreby počas regeneračného zohrievania zmäkčovacieho zariadenia. Stĺpec platný pre vašu verziu spotrebiča nájdete v krátkom návode podľa spotreby vody v programe Eco 50°.

Spotreba vody v litroch (podľa verzie spotrebiča)	Regeneračné zohrievanie zmäkčovacieho zariadenia po x oplachovaniach	Dodatočný čas chodu v minútach	Zvýšená spotreba vody v litroch	Zvýšená spotreba prúdu v kWh
8	5	4	2,5	0,03
9	4	4	2,5	0,03

Uvedené hodnoty spotreby sú namerané laboratórne hodnoty vypočítané podľa platných štandardov a na základe programu Eco 50°, ako aj podľa nastavenej výrobnéj hodnoty tvrdosti vody 7 - 16 °dH.

## Leštiace zariadenie

Riad a poháre môžete umývať bez škvŕn a do čista pomocou leštiaceho zariadenia a leštiaceho prostriedku.

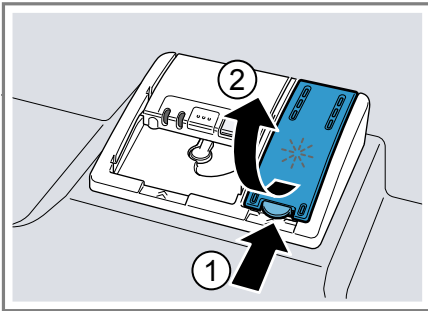
## Leštiaci prostriedok

Ak chcete dosiahnuť optimálne výsledky sušenia, používajte leštiaci prostriedok. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

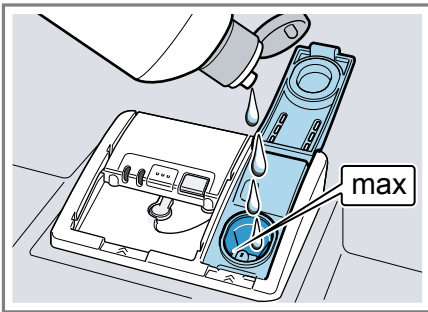
## Dopĺňanie leštiaceho prostriedku

Keď indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku svieti, doplňte leštiaci prostriedok. Používajte iba leštiaci prostriedok pre umývačky riadu určené pre domácnosti.

1. Stlačte sponu na veku zásobníka leštiaceho prostriedku ① a nadvihnite veko ②.



2. Pridajte leštiaci prostriedok až po značku max.



3. Ak došlo k pretečeniu leštiaceho prostriedku, odstráňte ho z umývačej vane.

Pretečený leštiaci prostriedok môže vyvolať nadmernú tvorbu peny počas umývania.

4. Zatvorte veko zásobníka leštiaceho prostriedku.
- ✓ Veko počutefne zaklapne.

## Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku

Ak na riade zostávajú šmuhy alebo škvrnny od vody, zmeňte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.

1. Stlačte ①.
2. Stlačte a podržte Start.
3. Otáčajte voličom programov, kým sa \* nerozblíka.
4. Uvoľnite tlačidlo.
5. Otáčajte voličom programov dovtedy, kým nenastavíte vhodné množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.

Podľa tohto svetia 0, 1, 2 alebo 3 kontrolky LED.

Od výroby je nastavený stupeň 2 (LED a LED ).

- Pri nižšej úrovni sa počas umývania pridá menšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.
- Pri vyššej úrovni sa počas umývania pridá väčšie množstvo leštiaceho prostriedku a tvorba škvŕn na riade sa redukuje.

6. Stlačte Start, aby ste nastavenie uložili.
- ✓ Kontrolky LED zhasnú.

## Vypnutie leštiaceho zariadenia

Ak vás indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku vyrušuje, napríklad ak používate kombinované umývaacie prostriedky so zložkou leštiaceho prostriedku, môžete leštiace zariadenie vypnúť.

**Tip** Pri kombinovaných umývacích prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.

1. Stlačte ①.
2. Stlačte a podržte Start.

3. Otáčajte voličom programov, kým sa ✱ nerozblíka.
  4. Uvoľnite tlačidlo.
  5. Otáčajte voličom programov, kým žiadna kontrolka LED (stupeň 0) nebude svietiť.
  6. Stlačte Start, aby ste nastavenie uložili.
- ✓ Kontrolky LED zhasnú.
  - ✓ Leštiace zariadenie je vypnuté a indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku je deaktivovaný.

## Umývací prostriedok

Na základe skúsenosti určte, ktoré umývacie prostriedky sú vhodné pre váš spotrebič.

### Vhodné umývacie prostriedky

Používajte iba umývacie prostriedky, ktoré sú vhodné pre umývačku riadu. Vhodné sú jednozložkové, ako aj kombinované umývacie prostriedky. Optimálne výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, ak budete používať jednozložkové umývacie prostriedky v kombinácii s osobitným používaním špeciálnej soli → *Strana 23* a leštiaceho prostriedku → *Strana 24*.

Moderné, výkonné umývacie prostriedky používajú prevažne nízkoalkalickú receptúru s enzýmami. Enzýmy rozkladajú škrob a rozpúšťajú bielkoviny. Pre odstránenie farebných škvŕn, napr. od čaju alebo kečupu, sa najčastejšie používajú bieliace prostriedky na báze kyslíka.

**Upozornenie** Pri každom umývacom prostriedku dodržiavajte pokyny výrobcu.

### Umývací prostriedok

### Opis

Tablety	Tablety sú vhodné pre všetky umývacie činnosti a nemusia sa dávkovať. Pri skrátených programoch sa tablety nemusia rozpustiť úplne a môžu zanechať zvyšky umývacieho prostriedku. Čistiaci účinok sa tým môže zhoršiť.
Práškové umývacie prostriedky	Pri skrátených programoch sa odporúča použitie práškových umývacích prostriedkov. Dávkovanie možno prispôbiť miere znečistenia.
Tekuté umývacie prostriedky	Tekuté umývacie prostriedky majú rýchlejší účinok a ich použitie sa odporúča pri skrátených programoch bez predumývania. Môže sa stať, že pridaný tekutý umývací prostriedok vytečie aj napriek tomu, že je zásobník na umývací prostriedok zatvorený. Tento únik sa nepovažuje za nedostatok a nie je kritický, ak budete dodržiavať nasledujúce pokyny: <ul style="list-style-type: none"><li>■ Zvoľte len jeden program bez predumývania.</li><li>■ Nenastavujte časovú predvoľbu pre spustenie programu.</li></ul> Dávkovanie možno prispôbiť miere znečistenia.

**Tip** Vhodné umývacie prostriedky je možné zakúpiť online na našej internetovej stránke alebo v zákazníckom servise → *Strana 46*.



## Jednozložkové umývacie prostriedky

Jednozložkové umývacie prostriedky sú produkty, ktoré okrem umývacieho prostriedku neobsahujú žiadne ďalšie zložky, napr. práškový alebo tekutý umývací prostriedok.

Ak používate práškový a tekutý umývací prostriedok, môžete dávkovanie upraviť individuálne podľa miery znečistenia riadu.

Dodatočne používajte aj špeciálnu soľ → *Strana 23* a leštiaci prostriedok → *Strana 24*, čím dosiahnete lepší výsledok umývania a predídete poškodeniam spotrebiča.

## Kombinované umývacie prostriedky

Okrem bežných jednozložkových umývacích prostriedkov je k dispozícii rad výrobkov s doplnkovými funkciami. Tieto výrobky obsahujú okrem umývacieho prostriedku aj leštiaci prostriedok a náhradu soli (3v1) a podľa kombinácie (4v1, 5v1 atď.) aj doplnkové zložky, napr. zložky na ochranu skla alebo na dosiahnutie lesku ušľachtilej ocele.

Kombinované umývacie prostriedky fungujú podľa údajov výrobcu spravidla iba do stupňa tvrdosti vody 21 °dH. Nad stupňom tvrdosti vody 21 °dH musíte pridať špeciálnu soľ a leštiaci prostriedok. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov umývania a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu soľ a leštiaci prostriedok. Ak používate kombinované umývacie prostriedky, umývací program sa automaticky prispôsobí, aby ste dosiahli čo najlepší výsledok umývania a sušenia.

## Nevhodné umývacie prostriedky

Nepoužívajte umývacie prostriedky, ktoré môžu poškodiť spotrebič alebo ohroziť zdravie.

Umývací prostriedok	Opis
Prostriedky na ručné umývanie	Prostriedok na ručné umývanie môže vyvolať zvýšenú tvorbu peny a môže spôsobiť poškodenia spotrebiča.
Umývacie prostriedky s obsahom chlóru	Zvyšky chlóru na riade môžu ohroziť zdravie.

## Pokyny pre umývanie

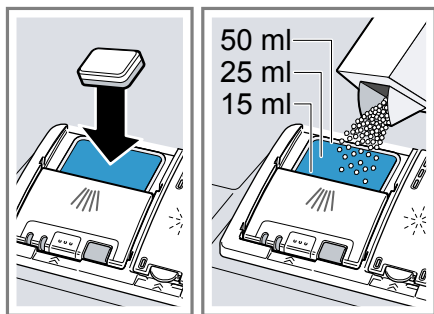
Dodržiavajte pokyny pre každodenné používanie umývacích prostriedkov.

- Umývacie prostriedky, ktoré sú (z ekologických dôvodov) označené ako „biologické“ a „ekologické“, spravidla obsahujú menšie množstvo účinných látok, prípadne sa v nich určité účinné látky vôbec nepoužívajú. Čistiaci účinok môže byť obmedzený.
- Nastavte leštiace zariadenie a zariadenie na zmäkčovanie vody na používaný jednozložkový umývací prostriedok alebo kombinovaný umývací prostriedok.
- Podľa údajov výrobcu môžete kombinované umývacie prostriedky s látkami nahrádzajúce soli používať iba do určitého stupňa tvrdosti vody, najčastejšie 21 °dH, bez prídania špeciálnej soli. Na dosiahnutie ideálnych výsledkov umývania a sušenia vám odporúčame, aby ste od stupňa tvrdosti vody 14 °dH používali špeciálnu soľ.

- Aby ste predišli zlepeniu, chytajte umývací prostriedok s obalom rozpustným vo vode iba suchými rukami a dávajte ho iba do suchého zásobníka na čistič.
- Umývacie programy pri používaní kombinovaných umývacích prostriedkov prebiehajú bezchybne aj vtedy, keď svietia indikátor doplnenia leštiaceho prostriedku a indikátor doplnenia špeciálnej soli.
- Pri kombinovaných umývacích prostriedkoch je funkčnosť leštiaceho prostriedku obmedzená. Používaním leštiaceho prostriedku zvyčajne dosiahnete lepšie výsledky.
- Používajte tablety so špeciálnym sušiacim efektom.

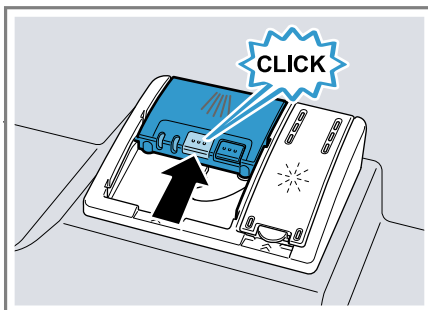
## Pridanie umývacieho prostriedku

1. Stlačte uzáver a otvorte zásobník na umývací prostriedok.
2. Umývací prostriedok pridajte do suchého zásobníka na umývací prostriedok.



Ak používate tablety, stačí jedna tableta. Tablety vkladajte priečne. Ak používate práškové alebo tekuté umývacie prostriedky, dodržiavajte pokyny výrobcu týkajúce sa dávkovania a rešpektujte rozdelenie dávkovania v zásobníku na umývací prostriedok.

3. Zatvorte veko zásobníka na umývací prostriedok.



- ✓ Veko počuteľne zaklapne.
- ✓ Zásobník na umývací prostriedok sa počas priebehu programu v závislosti od programu otvára automaticky v optimálny čas. Práškové alebo tekuté umývacie prostriedky sa rozdelia v umývacej vani a rozpustia sa. Tablety spadnú do spotrebiča a rozpustia sa.

---

## Riad

Umývajte len riad, ktorý je vhodný pre umývačku riadu.

**Upozornenie** Ozdoby na skle, hliníkové predmety a strieborné diely pri umývaní môžu zblednúť alebo sa môžu zafarbiť. Po niekoľkých umytiach sa citlivé druhy skla môžu zakaliť.

## Poškodenie skla a riadu

Zabráňte poškodeniu skla a riadu.

Príčina	Odporúčanie
Nasledujúce druhy riadu nie sú vhodné pre umývačku riadu: <ul style="list-style-type: none"> <li>■ Časti príboru a riadu z dreva</li> <li>■ Ozdobné poháre, umelecko-remeselný a starožitný riad</li> <li>■ Riad z umelej hmoty, ktorý nie je teplovzdorný</li> <li>■ Riad z medi a zinku</li> <li>■ Riad znečistený popolom, voskom, mazivom a farbou</li> <li>■ Veľmi malé diely riadu</li> </ul>	Umývajte len riad, ktorý výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu.
Sklo a riad nie je vhodný pre umývačku riadu.	Umývajte len poháre a porcelánové predmety, ktoré výrobca označil značkou vhodnosti pre umývačku riadu.
Chemické zloženie umývacieho prostriedku spôsobuje škody.	Používajte len umývacie prostriedok, ktorý výrobca označil ako umývacie prostriedok šetriaci riad.
Silný umývacie prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, v kombinácii s hliníkom nie je vhodný pre umývačku riadu.	Ak používate príliš silný čistiaci prostriedok s obsahom leptajúceho alkaloidu alebo kyseliny, najmä z profesionálnych prevádzok alebo priemyslu, nekladajte do priestoru na umývanie žiadne hliníkové predmety

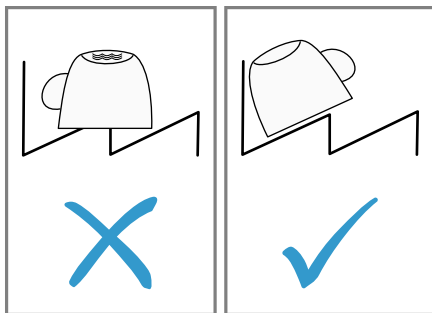
Príčina	Odporúčanie
Teplota vody v rámci programu je príliš vysoká.	Zvoľte program s nižšími teplotami. Sklo a príbor po skončení programu včas vyberte zo spotrebiča.

## Vkladanie riadu

Riad vkladajte správnym spôsobom, aby ste optimalizovali výsledok umývania a predišli poškodeniu riadu a spotrebiča.

### Tipy

- Používaním spotrebiča v porovnaní s manuálnym umývaním ušetríte energiu a vodu.
- Na našej internetovej stránke nájdete bezplatné príklady efektívneho naloženia spotrebiča.
- Naložte spotrebič do uvedeného počtu jedáľenských súprav, čím ušetríte energiu aj vodu. → "Technické údaje", Strana 47
- Lepšie výsledky umývania a sušenia dosiahnete vtedy, keď vypuklé kusy a kusy s prehĺbením položíte šikmo, aby voda mohla odtekať.



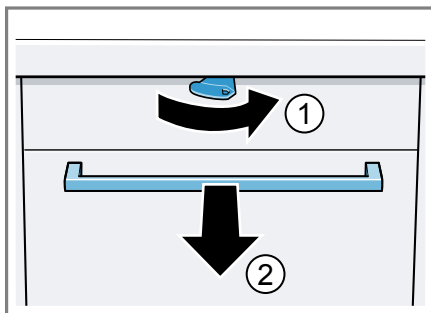
1. Odstráňte z riadu hrubé zvyšky jedla.

Ak chcete šetriť zdroje, nepredumývajte riad pod tečúcou vodou.

2. Vložte riad do umývačky a dodržte pritom tieto body:

## sk Základná obsluha

- Riad vkladajte tak, aby bol stabilný a aby nedošlo k jeho prevráteniu – predídete tým poškodeniu spotrebiča.
- Príbor vkladajte hrotom a ostrou stranou nadol, aby ste predišli zraneniam.
- Nádoby ukladajte otvormi nadol, aby sa v nich nehromadila voda.
- Neblokujte ostrekovacie rameno, aby sa mohlo otáčať.



## Vyberanie riadu

### **⚠ VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

Horúci riad môže spôsobiť popálenie na pokožke. Horúci riad je citlivý na náraz, môže sa rozbiť a spôsobiť zranenia.

- ▶ Po skončení programu nechajte riad vychladnúť a až potom ho vyberte.
- ▶ Skontrolujte, či umývacia vaňa a príslušenstvo nie sú znečistené a v prípade potreby ich vyčistite.  
→ "Čistenie a údržba", Strana 33

---

## Základná obsluha

Tu sa dozviete základné informácie o používaní vášho spotrebiča.

### **Otvorenie dvierok spotrebiča**

1. Ak detská poistka<sup>1</sup> nie je aktivovaná, otvorte dvierka spotrebiča.
2. Ak je detská poistka<sup>1</sup> aktivovaná, zatlačte záves detskej poistky doprava ① a otvorte dvierka spotrebiča ②.

## Zapnutie spotrebiča

- ▶ Stlačte ①.  
Prednastavený je program Eco 50°.  
Program Eco 50° je veľmi šetrný k životnému prostrediu a je ideálny pre bežne znečistený riad. Je to najefektívnejší program v kombinácii spotreby energie a vody pre tento druh riadu a preukazuje súlad s nariadením EÚ o ekodizajne.  
Keď spotrebič 15 minút neobsluhujete, automaticky sa vypne.

## Nastavenie programu

Nastavte vhodný program, čím prispôbíte proces umývania miere znečistenia riadu.

- ▶ Otáčajte voličom programov dovtedy, kým nenastavíte vhodný program.
- ✓ Program je nastavený a LED blinká.

## Nastavenie doplnkovej funkcie

Zvolený umývací program môžete doplniť nastavením doplnkovej funkcie.

**Upozornenie** Pripáateľné doplnkové funkcie závisia od zvoleného programu.


---


<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

- ▶ Stlačte tlačidlo vhodnej doplnkovej funkcie.
- ✓ Doplnková funkcia je nastavená a tlačidlo doplnkovej funkcie bliká.

## Nastavenie časovej predvoľby<sup>1</sup>

Spustenie programu môžete oddialiť o 3, 6 alebo 9 hodín.

1. Stlačajte  tak často, kým sa nerozsvieti príslušný indikátor.
2. Na aktiváciu časovej predvoľby stlačte Start.

**Upozornenie** Časovú predvoľbu deaktivujete tým, že  budete stláčať tak často, kým nebude svietiť žiaden z indikátorov 3 h, 6 h alebo 9 h.

## Spustenie programu



- ▶ Stlačte Start.
- ✓ Program je ukončený, keď ne-svietia žiadne indikátory ovládacích prvkov.

## Pokyny

- Prebiehajúci program môžete zmeniť len po prerušení programu.  
→ "Zrušenie programu", *Strana 31*
- Na úsporu energie sa spotrebič automaticky vypne 1 minútu po ukončení programu. Keď dvierka spotrebiča otvoríte ihneď po ukončení programu, spotrebič sa vypne po 4 sekundách.

## Prerušenie programu

**Upozornenie** Ak dvierka spotrebiča otvárate, keď je spotrebič zohriaty, dvierka najprv na niekoľko minút po-otvorte a následne zatvorte. Zabráni- te tým pretlaku v spotrebiči a prudké- mu otvoreniu dvierok spotrebiča.


1. Stlačte .
- ✓ Program sa uloží a spotrebič sa vypne.
2. Ak chcete pokračovať v programe, stlačte .


## Zrušenie programu

Ak si želáte predčasne ukončiť prog- ram, prípadne chcete zmeniť už spus- tený program, musíte ho zrušiť.

- ▶ Stlačte Reset 3 sec. na cca 3 sekundy.
- ✓ Program sa zruší a po cca 1 minú- te sa ukončí.

## Vypnutie spotrebiča

1. Dodržiavajte pokyny pre bezpečné používanie → *Strana 11*.
2. Stlačte .
3. Vodovodný kohútik zatvorte úplne (neuplatňuje sa pri spotrebičoch s funkciou Aqua-Stop), čím za- bránite škodám spôsobeným vyte- kajúcou vodou.

**Tip** Ak počas procesu umývania stlačíte , prebiehajúci program sa preruší. Po zapnutí spotrebiča bude program pokračovať automaticky.

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

## Základné nastavenia

Spotrebič môžete prispôbiť vašim potrebám.

### Prehľad základných nastavení




Základné nastavenia závisia od vybavenia vášho spotrebiča.

Základné nastavenie	Voľba	Opis
Tvrdosť vody	Stupnica so 4 stupňami	Nastavte tvrdosť vody. → "Nastavenie zariadenia na zmäčkovanie vody", Strana 22
Pridanie leštiaceho prostriedku	Stupnica so 4 stupňami	Nastavte alebo vypnite množstvo pridaného leštiaceho prostriedku. → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 25
Intenzívne sušenie	Zap. Vyp. <sup>2</sup>	Zapnite alebo vypnite intenzívne sušenie pre každú prevádzku. Lepší výsledok sušenia dosiahnete zvýšením teploty v umývanom procese Leštenie. Čas chodu sa pritom môže mierne zvýšiť. <b>Upozornenie</b> Pozor na citlivé časti riadu. → "Nastavenie intenzívneho sušenia", Strana 32

<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

<sup>2</sup> Továrenské nastavenie (môže sa líšiť v závislosti od typu spotrebiča)

### Nastavenie intenzívneho sušenia

1. Stlačte .
2. Stlačte a podržte Start.
3. Otáčajte voličom programov, kým sa  nerozblíka.
4. Uvoľnite tlačidlo.
5. Otáčajte voličom programov dovtedy, kým nenastavíte vhodný stupeň.
  - Ak kontrolka LED  svieti, intenzívne sušenie je zapnuté.
6. Stlačte Start, aby ste nastavenie uložili.
  - ✓ Kontrolky LED zhasnú.

## Čistenie a údržba

Aby váš spotrebič zostal dlhodobo pekný a funkčný, starostlivo ho čistite a starajte sa oň.

### Čistenie umývacej vane

#### **⚠ VAROVANIE** **Nebezpečenstvo poškodenia zdravia!**

Používanie čistiacich prostriedkov s obsahom chlóru môže spôsobiť poškodenia zdravia.

- ▶ Nikdy nepoužívajte čistiace prostriedky s obsahom chlóru.
1. Hrubé nečistoty vo vnútornom priestore odstráňte vlhkou handričkou.
  2. Naplňte zásobník umývacím prostriedkom.
  3. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
  4. Spustíte program bez riadu.  
→ *Strana 31*

### Samočistiaci vnútorný priestor<sup>1</sup>

Na odstránenie usadenín vykonáva spotrebič v pravidelných intervaloch samočistenie vnútorného priestoru. Pri samočistení sa priebeh programu automaticky upraví, napr. teplota pri umývaní sa na krátky čas zvýši. Hodnoty spotreby, napr. vody a prúdu, sa môžu zvýšiť.

Ak sa vnútorný priestor nedokáže dostatočne vyčistiť sám a vznikajú usadeniny, venujte pozornosť týmto informáciám:

→ "Čistenie umývacej vane", *Strana 33.*

## Čistiace prostriedky

Na čistenie spotrebiča používajte len vhodné čistiace prostriedky.

→ "Bezpečné používanie", *Strana 11*

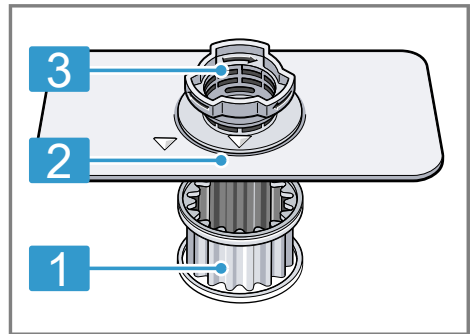
### Tipy pre ošetrovanie spotrebiča

Venujte pozornosť tipom na ošetrovanie spotrebiča, pomocou ktorých natrvalo zachováte funkčnosť vášho spotrebiča.

Opatrenie	Výhoda
Tesnenia dvierok, čelo umývačky riadu a ovládací panel pravidelne utierajte vlhkou handričkou a umývacím prostriedkom.	Časti spotrebiča ostávajú čisté a hygienické.
Pri dlhšom nepoužití nechajte dvierka spotrebiča pootvorené.	Zabráňte tvorbe nepríjemného zápachu.

### Sústava sítiok

Sústava sítiok filtruje hrubé nečistoty z umývacieho obvodu.



**1** Mikrositko

**2** Jemné sitko

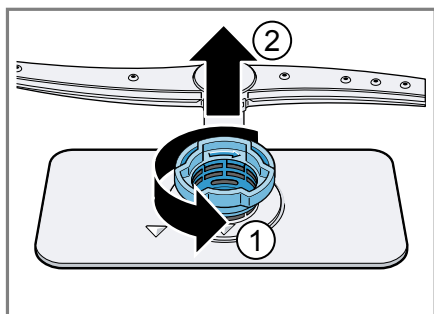
<sup>1</sup> V závislosti od vybavenia spotrebiča

### 3 Hrubé sitko

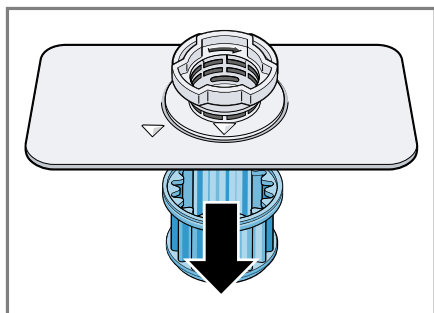
#### Čistenie sietiek

Nečistoty pochádzajúce z umývacej vody môžu upchať sitká.

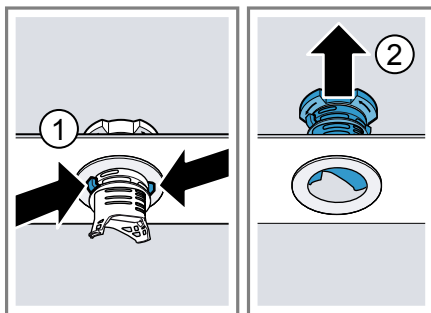
- Po každom umývaní skontrolujte prítomnosť zvyškov v sitkách.
- Otočte hrubým sitkom v protismere hodinových ručičiek ① a vyberte sústavu sietiek ②.
  - Dbajte na to, aby do kanvy čerpadla nespadli cudzie predmety.



- Vytiahnite mikrositko nadol.



- Stlačte západky naraz ① a vyberte hrubé sitko smerom nahor ②.

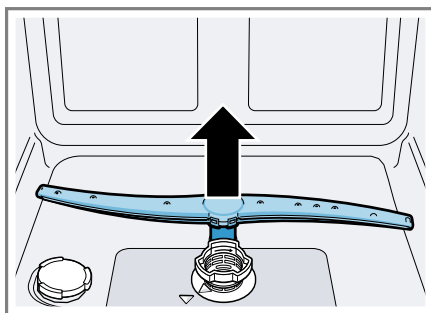


- Vyčistite časti sitka pod tečúcou vodou.
  - Dôkladne vyčistite znečistený okraj medzi hrubým a jemným sitkom.
- Zostavte sústavu sietiek.
  - Dbajte na to, aby západky hrubého sitka zapadli.
- Nasadte sústavu sietiek do spotrebiča a otočte hrubým sitkom v smere hodinových ručičiek.
  - Dbajte na to, aby šípky boli oproti sebe.

#### Čistenie ostrekovacieho ramena

Vodný kameň a nečistoty z vody môžu blokať trysky a ložiská ostrekovacieho ramena. Ostrekovacie rameno čistite pravidelne.

- Rameno vytiahnite smerom nahor.





2. Pod tečúcou vodou skontrolujte, či výstupné dýzy ostrekovacieho ramena nie sú upchaté a prípadne odstráňte cudzie predmety.
3. Nasad'te ostrekovacie rameno.
- ✓ Ostrekovacie rameno počutel'ne zapadne.

## Odstránenie porúch

Menšie poruchy na vašom spotrebiči môžete odstrániť sami. Pred kontaktovaním zákazníckeho servisu použite informácie o riešení problémov. Tým sa vyhnete zbytočným nákladom.

### **⚠** VAROVANIE

#### **Nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom!**

Neodborné opravy sú nebezpečné.

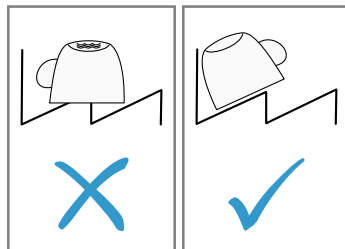
- ▶ Spotrebič môže opravovať iba príslušne vyškolený personál.
- ▶ Pri oprave spotrebiča sa smú používať len originálne náhradné súčiastky.
- ▶ Keď sa poškodí elektrický prívodný kábel tohto spotrebiča, musí sa vymeniť za špeciálny kábel, ktorý je k dispozícii u výrobcu alebo v zákazníckom servise.

### Bezpečnosť spotrebiča

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Dvierka spotrebiča sa otvárajú s námahou.	Je aktivovaná detská poistka.	▶ Otvorte dvierka spotrebiča. → <i>Strana 30</i>

### Výsledok umývania

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Riad nie je suchý.	Nepoužili ste leštiadlo alebo ste nastavili príliš nízku úroveň dávkovania.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Doplňte leštiaci prostriedok → <i>Strana 24</i>.</li> <li>2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.</li> </ol>
	Zvolený program neobsahuje fázu sušenia	▶ Zvoľte program so sušením.
	Voda sa zhromažďuje v priehlbínach riadu alebo príboru.	▶ V rámci možností vkladajte riad priečne.



Použitý kombinovaný umývací prostriedok má zlý sušiaci výkon.

1. Na zvýšenie sušiaceho výkonu použite leštiadlo.

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie poruchy</b>
Riad nie je suchý.		<b>2</b> Použite iný kombinovaný umývací prostriedok s lepším sušiacim výkonom.
	Extra sušenie na zlepšenie sušenia nebolo aktivované.	▶ Aktivujte extra sušenie.
	Riad bol vybratý príliš skoro alebo proces sušenia ešte nebol ukončený.	<b>1.</b> Počkajte na skončenie programu. <b>2.</b> Vyberte riad až 30 minút po ukončení programu.
	Použitie ekologické leštidlo má obmedzené sušiacu schopnosť.	▶ Používajte značkové leštidlo. Ekologické výrobky môžu mať obmedzenú účinnosť.
Riad z plastu nie je suchý.	Nejde o chybu. Plast pre nižšiu schopnosť akumulácie tepla schne horšie.	▶ Nie je možné opraviť.
Príbor nie je suchý.	Príbor je nesprávne uložený v košíku na príbor alebo v zásuvke na príbor.	<b>1.</b> Uložte príbor správnym spôsobom. → "Vkladanie riadu", <i>Strana 29</i> <b>2.</b> Podľa možnosti uložte príbor osobitne. <b>3.</b> Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.
Vnútorne strany spotrebiča sú po umývacom cykle mokré.	Nejde o chybu. Na základe kondenzačného sušenia sú kvapky vody v umývacej vani fyzikálne podmienené a žiaduce. Vlhkosť vo vzduchu kondenzuje na vnútorných stenách spotrebiča, odtečie a odčerpá sa.	Nie je potrebné žiadne opatrenie.
Zvyšky jedla na riade.	Riad je uložený príliš natesno.	<b>1.</b> Vkladajte riad s dostatkem voľného priestoru. Prúdy vody sa musia dostať na povrch riadu. <b>2.</b> Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.
	Kôš na riad je preplnený.	<b>1.</b> Vkladajte riad s dostatkem voľného priestoru. Prúdy vody sa musia dostať na povrch riadu. <b>2.</b> Vyhýbajte sa vzájomnému kontaktu.
	Otáčanie ostrekovacieho ramena je zablokované.	▶ Riad uložte tak, aby nebránil otáčaniu ostrekovacieho ramena.

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Zvyšky jedla na riade.	Trysky ostrekovacích ramien sú upchaté.	▶ Vyčistite ostrekovacie ramená.
	Sitká sú znečistené.	▶ Vyčistite sitká. → "Čistenie sítiiek", Strana 34
	Sitká sú nesprávne nasa- dené a/alebo nie sú zaklap- nuté.	1. Nasadzte sitká správnym spôsobom. → "Sústava sítiiek", Strana 33 2. Zaklapnite sitká.
	Je zvolený príliš slabý umý- vací program.	▶ Zvoľte silnejší umývací program. ▶ Prispôbte citlivosť snímačov.
	Riad je predumytý príliš sil- no. Snímače nastavili slabý pribeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	▶ Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.
	Vysoké úzke nádoby sa nedostatočne vymyjú v roho- vej oblasti.	▶ Vysoké, úzke nádoby neukladajte príliš šikmo ani do rohov.
Horný kôš na riad vpravo a vľavo nie je v rovnakej výš- ke.	▶ Nastavte horný kôš na riad vľavo a vpravo na rovnakú výšku.	
Zvyšky umývacieho pros- triedku v spotrebiči	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované riadom a neotvára sa.	1. Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabliet. → "Vkladanie riadu", Strana 29 Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok. 2. Do misky na zachytávanie tabliet neumiestňujte riad ani osviežovače.
	Veko zásobníka na umývací prostriedok je blokované tabletou a neotvára sa.	▶ Tabletú uložte do zásobníka na umývací prostriedok priečne a nie na výšku.
	Tablety sa používajú v rých- lom alebo krátkom pro- grame. Čas rozpúšťania tab- liet sa nedosiahne.	▶ Zvoľte silnejší program alebo použi- te práškový umývací prostriedok → Strana 26.
	Čistiaci účinok a povaha roz- púšťania sa po dlhšej sklado- vacej dobe znižujú alebo umývací prostriedok je silne hrudkovaný.	▶ Zmeňte umývací prostriedok → Strana 26.

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Na plastových predmetoch sa nachádzajú škrvny od vody.	Tvorení kvapiek na plastových povrchoch sa fyzikálne nedá vyhnúť. Po sušení sú škrvny od vody viditeľné.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvoľte silnejší program.</li> <li>▶ Vkladajte riad priečne. → "Vkladanie riadu", <i>Strana 29</i></li> <li>▶ Používajte leštiaci prostriedok. → "Leštiaci prostriedok", <i>Strana 24</i></li> <li>▶ Vykonajte vyššie nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody.</li> </ul>
Vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú stierateľné alebo vo vode rozpustné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmeňte umývací prostriedok → <i>Strana 26</i>.</li> <li>▶ Čistite spotrebič mechanicky.</li> </ul>
	Vnútri spotrebiča sa usadzuje biely povlak.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody správne. Vo väčšine prípadov musíte nastavenie zvýšiť.</li> <li>2. V prípade potreby zmeňte umývací prostriedok.</li> </ol>
	Zásobník špeciálnej soli nie je utiahnutý.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Uťahnite zásobník špeciálnej soli.</li> </ul>
Na riade, vnútri spotrebiča alebo na dvierkach sa nachádzajú biele, ťažko odstrániteľné povlaky.	Obsahové látky umývacieho prostriedku sa usadia. Tieto povlaky sa väčšinou nedajú chemicky odstrániť.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zmeňte umývací prostriedok → <i>Strana 26</i>.</li> <li>▶ Čistite spotrebič mechanicky.</li> </ul>
	Rozsah tvrdosti je nesprávne nastavený alebo tvrdosť vody je vyššia ako 35 °dH (6,2 mmol/l).	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody → <i>Strana 22</i> na tvrdosť vody alebo doplňte špeciálnu soľ.</li> </ul>
	Umývací prostriedok 3v1, biologický alebo ekologický umývací prostriedok nemá dostatočný účinok.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody → <i>Strana 22</i> na tvrdosť vody a používajte oddelené prostriedky (značkové umývacie prostriedky, špeciálnu soľ, leštiaci prostriedok).</li> </ul>
	Umývací prostriedok nie je dávkovaný.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvýšte dávku umývacieho prostriedku alebo zmeňte umývací prostriedok → <i>Strana 26</i>.</li> </ul>
	Je zvolený príliš slabý umývací program.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvoľte silnejší umývací program.</li> <li>▶ Prispôbte citlivosť snímačov.</li> </ul>
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Teplota umývania je príliš nízka.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.</li> </ul>

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Zvyšky čaju alebo rúžu na riade.	Umývací prostriedok nie je dávkovaný alebo je nevhodný.	▶ Použite vhodný umývací prostriedok → <i>Strana 26</i> a nadávkujte ho podľa pokynov výrobcu.
	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	▶ Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.
Vnútri spotrebiča alebo na riade z nehrdzavejúcej ocele sa nachádzajú farebné (modré, žlté, hnedé), ťažko odstrániteľné až neodstrániteľné povlaky.	Vrstvy vznikajú vplyvom obsahových látok zeleniny (kel, zeler, zemiaky, rezance, ...) alebo vody z vodovodu (mangán).	▶ Vyčistíte spotrebič. Povlaky môžete odstrániť mechanickým čistením → <i>Strana 33</i> alebo pomocou mechanického čistiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.
	Vrstvy sa tvoria pôsobením kovových zložiek na striebornom alebo hliníkovom riade.	▶ Vyčistíte spotrebič. Povlaky môžete odstrániť mechanickým čistením → <i>Strana 33</i> alebo pomocou mechanického čistiaceho prípravku. Povlaky nie je vždy možné odstrániť úplne, sú však neškodné pre zdravie.
Vo vnútornom priestore sa nachádzajú farebné (žlté, oranžové, hnedé), ľahko odstrániteľné usadeniny (predovšetkým na dne).	„Mazľavé“ vrstvy sa tvoria zo zvyškov jedla a vody z vodovodu (vápnik).	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody.</li> <li>2. Pridajte špeciálnu soľ. → <i>"Pridanie špeciálnej soli"</i>, <i>Strana 23</i></li> <li>3. Ak používate kombinované umývacie prostriedky (tablety), aktivujte zariadenie na zmäkčovanie vody. Dodržiavajte pokyny pre umývanie. → <i>"Pokyny pre umývanie"</i>, <i>Strana 27</i></li> </ol>
Plastové diely vnútri spotrebiča sú zafarbené.	Časti z umelej hmoty vo vnútornom priestore spotrebiča môžu počas jeho životnosti zmeniť farbu.	▶ Zafarbenie sa môže vyskytnúť a nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.
Plastové diely sú zafarbené.	Teplota umývania je príliš nízka.	▶ Zvoľte program s vyššou teplotou umývania.

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie poruchy</b>
Plastové diely sú zafarbené.	Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	▶ Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad.
Na pohároch, pohároch s kovovým vzhľadom a príbore sa nachádzajú odstrániteľné šmuhy.	Množstvo pridaného leštiaceho prostriedku je nastavené na príliš vysokú hodnotu.	▶ Nastavte leštiace zariadenie na nižší stupeň.
	Leštiaci prostriedok nie je pridaný.	▶ → "Dopĺňanie leštiaceho prostriedku", <i>Strana 25</i>
	V leštiacej fáze programu vznikajú zvyšky umývacieho prostriedku. Veko zásobníka na umývací prostriedok bolo zablokované riadom a neotvorilo sa úplne.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vkladajte riad do horného koša na riad tak, aby nezablokoval misku na zachytávanie tabliet. → "Vkladanie riadu", <i>Strana 29</i> Časti riadu blokujú veko zásobníka na umývací prostriedok.</li> <li>2. Do misky na zachytávanie tabliet neumiestňujte riad ani osviežovače.</li> </ol>
Riad je predumytý príliš silno. Snímače nastavili slabý priebeh programu. Silne priliehajúce nečistoty nie je možné odstrániť úplne.	▶ Odstráňte len hrubé zvyšky jedla a nepredumývajte riad. ▶ Prispôbte citlivosť snímačov.	
Nezvratné zakalenie skla.	Poháre nie sú odolné proti umývaniu v umývačke, len sú vhodné na umývanie v umývačke.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Používajte poháre vhodné na umývanie v umývačke riadu.</li> <li>▶ Vyhýbajte sa dlhej parnej fáze (doba státia) po ukončení umývacieho cyklu.</li> <li>▶ Používajte program s nižšou teplotou.</li> <li>▶ Nastavte zariadenie na zmäkčovanie vody na tvrdosť vody.</li> <li>▶ Používajte umývací prostriedok so zložkou na ochranu skla.</li> </ul>
Stopy hrdze na príbore.	Príbor je nedostatočne odolný proti hrdzaveniu. Často sú čepele nožov viac postihnuté.	▶ Používajte riad odolný proti hrdzaveniu.

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Stopy hrdze na príbore.	Príbor koroduje aj vtedy, keď sa umýva spolu s korodujúcimi dielmi.	► Neumývajte korodujúce časti.
	Obsah soli v umývacej vode je príliš vysoký.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Odstráňte rozsypanú špeciálnu soľ z umývacej vane.</li> <li>2. Pevne uzavrite uzáver zásobníka špeciálnej soli.</li> </ol>
V zásobníku na umývací prostriedok alebo v miske na zachytávanie tabliet sa nachádzajú zvyšky umývacieho prostriedku.	Časti riadu zablokovali ostrekovacie ramená a umývací prostriedok sa nevymyl.	► Zabezpečte, aby ostrekovacie ramená neboli zablokované a mohli sa voľne otáčať.
	Pri pridávaní umývacieho prostriedku bol zásobník na umývací prostriedok vlhký.	► Pridávajte umývací prostriedok len do suchého zásobníka na umývací prostriedok.
Dochádza k nezvyčajnej tvorbe peny.	V zásobníku na leštiaci prostriedok sa nachádza prostriedok na ručné umývanie riadu.	► Ihneď naplňte zásobník na leštiaci prostriedok leštiacim prostriedkom. → "Doplňanie leštiaceho prostriedku", Strana 25
	Leštiaci prostriedok sa rozlial.	► Odstráňte leštiaci prostriedok utierkou.
	Používaný umývací prostriedok alebo prostriedok na ošetrovanie spotrebiča vytvára príliš veľa peny.	► Zmeňte značku umývacieho prostriedku.

## Pokyny na indikačnom poli

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli nesvieti.	Špeciálna soľ chýba.	► Doplňte špeciálnu soľ → Strana 23.
	Snímač nerozpoznáva špeciálne soľné tablety.	► Nepoužívajte špeciálne soľné tablety.
Indikátor dopĺňania špeciálnej soli nesvieti.	Zariadenie na zmäkčovanie vody je vypnuté.	► Nastavenie zariadenia na zmäkčovanie vody → Strana 22
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku nesvieti.	Chýba leštidlo.	1. Doplňte leštiaci prostriedok → Strana 24.
		2. Nastavte množstvo pridaného leštiaceho prostriedku.
Indikátor dopĺňania leštiaceho prostriedku nesvieti.	Leštiace zariadenie je vypnuté.	► → "Nastavenie množstva pridaného leštiaceho prostriedku", Strana 25



**Poruchy funkcie**

<b>Porucha</b>	<b>Príčina</b>	<b>Odstránenie poruchy</b>
Po ukončení programu v spotrebiči zostáva voda.	<p>Systém sietiek alebo oblasť pod sitkami je upchatá.</p> <p>Program sa ešte neskončil.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vyčistite sitká → <i>Strana 34.</i></li> <li>2. Vyčistite čerpadlo odpadovej vody → <i>Strana 45.</i></li> </ol> <p>► Počkejte na skončenie programu alebo prerušte program prostredníctvom resetu.</p> <p>► → "<i>Zrušenie programu</i>", <i>Strana 31</i></p>
Spotrebič sa nedá zapnúť alebo používať.	Došlo k výpadku funkcií spotrebiča.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vytiahnite sieťovú zástrčku spotrebiča alebo vypnite poistku.</li> <li>2. Počkejte aspoň 2 minúty.</li> <li>3. Pripojte spotrebič na sieť elektrickej energie.</li> <li>4. Zapnite spotrebič.</li> </ol>
Spotrebič nezačne pracovať.	<p>Domová poistka je nefunkčná.</p> <p>Sieťový kábel nie je zastrčený.</p> <p>Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.</p>	<p>► Skontrolujte domácu poistku.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte, či zásuvka funguje.</li> <li>2. Skontrolujte, či je sieťový kábel úplne zastrčený v zásuvke a či je zastrčený na zadnej strane spotrebiča.</li> </ol> <p>► Zatvorte dvierka spotrebiča.</p>
Program sa samostatne spustí.	Program sa ešte neskončil.	► → " <i>Zrušenie programu</i> ", <i>Strana 31</i>
Spotrebič sa počas programu zastaví alebo sa program preruší.	<p>Dvierka spotrebiča nie sú zatvorené úplne.</p> <p>Prísun elektrického prúdu a/alebo prívod vody je prerušený.</p> <p>Horný kôš tlačí na dvierka a bráni bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.</p>	<p>► Zatvorte dvierka spotrebiča.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Skontrolujte prísun elektrického prúdu.</li> <li>2. Skontrolujte prívod vody.</li> </ol> <p>► Skontrolujte, či na zadnú stenu spotrebiča netlačí zásuvka alebo nedemontovaný držiak hadice.</p> <p>► Riad umiestnite tak, aby cez kôš na riad nevyčnievali žiadne časti riadu, čím by zabránili bezpečnému zatvoreniu dvierok spotrebiča.</p>

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Zmena základných nastavení nie je možná.	Spotrebič sa nachádza v priebehu programu. Zmena základných nastavení je možná len na začiatku programu.	

## Mechanické poškodenie

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Dvierka spotrebiča sa nedajú zatvoriť.	Zámok dvierok vyskočil.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Zatvorte dvierka spotrebiča so zvýšenou silou.</li> </ul>
	Zatváranie dvierok je zablokované spôsobom zabudovania spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Skontrolujte, či bol spotrebič zabudovaný správne.</li> </ul> <p>Dvierka spotrebiča, ozdobné prvky dvierok alebo namontované časti pri zatváraní nesmú narážať do susedných skriniek a pracovných dosiek.</p>
Veko zásobníka na umývací prostriedok sa nedá zatvoriť.	Zásobník na umývací prostriedok alebo veko je zablokované zlepenými zvyškami umývacieho prostriedku.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Odstráňte zvyšky umývacieho prostriedku.</li> </ul>

## Zvuky

Porucha	Príčina	Odstránenie poruchy
Počuť buchot plniacich ventilov.	Stav je závislý od domácej inštalácie. Nevyskytla sa žiadna chyba spotrebiča. Stav nemá vplyv na funkčnosť spotrebiča.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riešenie je možné len v domácej inštalácii.</li> </ul>
Počuť buchot alebo klepot.	Ostrekovacie rameno naráža do riadu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Riad vložte tak, aby ostrekovacie rameno narážali do riadu.</li> </ul>
	Prúdy vody pri malom naplnení zasahujú priamo na umývaciu vaň.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Rozložte riad rovnomerne.</li> <li>▶ Vložte do spotrebiča väčšie množstvo riadu.</li> </ul>
	Ľahký riad sa pohybuje pri umývaní.	<ul style="list-style-type: none"> <li>▶ Vložte ľahký riad tak, aby bol umiestnený stabilne.</li> </ul>

## Čistenie čerpadla odpadovej vody

Hrubé zvyšky jedla alebo cudzie telesá môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody. Keď umývacia voda neodteká správne, musíte čerpadlo odpadovej vody vyčistiť.

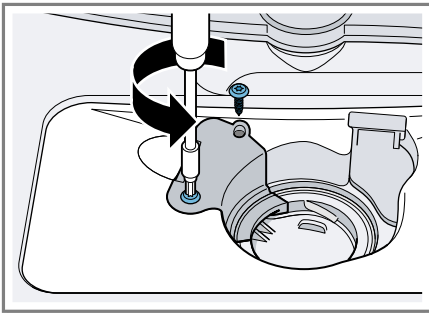
### **⚠ VAROVANIE**

#### **Nebezpečenstvo poranenia!**

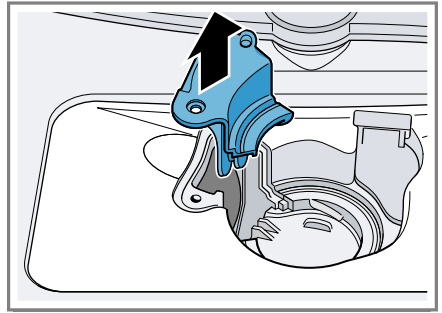
Ostré a špicaté predmety ako črepiny skla môžu zablokovať čerpadlo odpadovej vody a spôsobiť zranenia.

► Cudzie telesá odstraňujte opatrne.

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Vyberte kôš na riad.
3. Odoberte sústavu sietiek.
4. Odčerpajte zvyšnú vodu.  
Prípadne si pomôžte špongiou.
5. Uvoľnite skrutky na kryte čerpadla (Torx T 20).



6. Kryt čerpadla vytiahnite smerom nahor.



7. Odstráňte zvyšky jedla a cudzie predmety vo vnútornom priestore.
8. Nasadíte kryt čerpadla, zatlačte ho nadol a napevno zaskrutkujte.
9. Zabudujte sústavu sietiek.
10. Nasadíte kôš na riad.

## Preprava, skladovanie a likvidácia

Zistite, ako váš prístroj pripraviť na prepravu a uskladnenie. Dozviete sa tiež, ako zlikvidovať staré spotrebiče.

### **Demontáž spotrebiča**

1. Odpojte spotrebič od elektrickej siete.
2. Zatvorte vodovodný kohútik.
3. Uvoľnite prípojku pre odtok.
4. Uvoľnite prípojku pitnej vody.
5. Spotrebič opatrne vytiahnite a dotiahnite hadicu.

### **Zabezpečenie spotrebiča proti mrazu**

Keď sa spotrebič nachádza v priestore s rizikom mrazu, napr. v rekreačnom objekte, vyprázdniť spotrebič úplne.

- Vyprázdniť spotrebič.  
→ *Strana 46*

## Preprava spotrebiča

Pred prepravou vyprázdnite spotrebič, aby ste predišli poškodeniam.

**Upozornenie** Spotrebič prepravujte len vo vzpriamenej polohe, aby sa do riadenia spotrebiča nedostala voda a aby nedošlo k poškodeniu spotrebiča.

1. Vyberte riad zo spotrebiča.
2. Zaistite nespevnené časti.
3. Otvorte vodovodný kohútik.
4. Zapnite spotrebič. → *Strana 30*
5. Zvoľte program s najvyššou teplotou.
6. Spustíte program. → *Strana 31*
7. Ak chcete spotrebič vyprázdniť, prerušte program po cca 4 minútach.  
→ *"Zrušenie programu"*, *Strana 31*
8. Vypnite spotrebič. → *Strana 31*
9. Zatvorte vodovodný kohútik.
10. Ak chcete vypustiť zvyšnú vodu zo spotrebiča, odpojte prívodnú hadicu a nechajte vodu vytiecť.

## Likvidácia starého spotrebiča

Ekologickou likvidáciou môžu byť znovu využité cenné suroviny.

### VAROVANIE

#### Nebezpečenstvo poškodenia zdravia!

Deti sa môžu zavrieť dovnútra spotrebiča a dostať sa do ohrozenia života.

- ▶ V prípade spotrebičov, ktoré už došli, odpojte sieťovú zástrčku sieťového prívodného vedenia, potom odpojte sieťové prívodné vedenie a zničte zámok dvierok spotrebiča tak, aby sa už dvierka nedali zatvoriť.

1. Odpojte sieťovú zástrčku napájacieho kábla.
2. Odrežte napájací kábel.
3. Spotrebič zlikvidujte ekologicky.



Tento spotrebič je označený v súlade s európskou smernicou 2012/19/EÚ o nakladaní s použitými elektrickými a elektronickými zariadeniami (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Táto smernica stanoví jednotný európsky (EU) rámec pre spätný odber a recyklovanie použitých zariadení.

## Zákaznícky servis

Ak máte akékoľvek otázky, nedokážete opraviť poruchu na spotrebiči sami alebo ak spotrebič vyžaduje opravu, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Mnoho problémov môžete sami vyriešiť pomocou informácií o odstraňovaní problémov v tejto príručke alebo na našej webovej stránke. Ak tomu tak nie je, obráťte sa na náš zákaznícky servis.

Vždy nájdeme vhodné riešenie a snažíme sa predísť zbytočným návštevám servisných technikov.

Zabezpečíme opravu vášho spotrebiča s použitím originálnych náhradných dielov vyškoleným servisnými technikmi v záručnej lehote a po uplynutí záruky výrobcu.

Z bezpečnostných dôvodov smie spotrebič opravovať iba kvalifikovaný personál. Nárok na záručné plnenie zaniká, keď opravy alebo zásahy vykonávajú osoby, ktorým sme na to neudelili oprávnenie, alebo ak sú naše spotrebiče vybavené náhradnými dielmi, dodatočnými dielmi alebo

časťami príslušenstva, ktoré nie sú originálnymi dielmi, čím vzniká porucha.

Originálne náhradné diely, ktoré sú relevantné pre funkčnosť spotrebiča a spĺňajú nariadenie o ekodizajne, vám poskytne náš zákaznícky servis v období minimálne 10 rokov od uvedenia spotrebiča na trh v Európskom hospodárskom priestore.

**Upozornenie** Využívanie zákazníckeho servisu je bezplatné v rámci záruky výrobcu.

Podrobné informácie o záručnej dobe a záručných podmienkach vo vašej krajine vám poskytne zákaznícky servis alebo predajca, prípadne ich nájdete na našej webovej stránke. Keď kontaktujete zákaznícky servis, potrebujete číslo výrobku (E.-Nr.) a výrobné číslo (FD) vášho spotrebiča.

Kontaktné údaje zákazníckeho servisu nájdete v priloženom adresári zákazníckej služby alebo na našej webovej stránke.

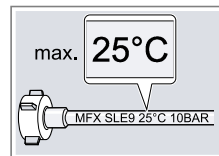
## Označenie produktu (E-Nr.) a výrobné číslo (FD)

Číslo výrobku (E-Nr.) a výrobné číslo (FD) nájdete na typovom štítku spotrebiča.

Výrobný štítok nájdete na vnútornej strane dvierok spotrebiča.

Ak chcete rýchlo vyhľadať údaje o spotrebiči a telefónne číslo zákazníckeho servisu, môžete si údaje poznačiť.

Napätie	220 - 240 V, 50 Hz alebo 60 Hz
Menovitý príkon	2000 - 2400 W
Zaistenie	10 - 16 A
Príkon	Vypnutý stav/pohotovostný režim: 0,10 W Nevypnutý stav: 0,10 W Pohotovosť pri zapojení v sieti: - W Trvanie nevypnutého stavu: 0 min Trvanie, po uplynutí ktorého sa zariadenie prepne do pohotovostného režimu v sieti: - min Je v súlade s platnými predpismi (EU) o energetickom štítku a ekodizajne v čase uvedenia na trh. Doplňkové funkcie a nastavenia môžu zvyšovať príkon a časové údaje.
Tlak vody	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ min. 0,05 MPa (0,5 bar)</li> <li>■ max. 1 MPa (10 bar)</li> </ul>
Prívodové množstvo	min. 10 l/min
Teplota vody	Studená voda: 25 °C



## Technické údaje

Čísla a fakty o vašom spotrebiči nájdete tu.

Hmotnosť	Max.: 24 kg
----------	-------------

---

Kapacita	6 jedálenských súprav
----------	-----------------------

---

Ďalšie informácie o vašom modeli nájdete na internete na <https://www.bsh-group.com/energylabel><sup>1</sup>. Táto webová adresa je prepojená na oficiálnu produktovú databázu EÚ EPREL, ktorej webová adresa v čase tlače ešte nebola zverejnená. Prosím, postupujte podľa pokynov vyhľadávania modelu. Identifikácia modelu vyplýva zo znakov pred pomlčkou čísla výrobku (E-Nr.) na výrobnom štítku. Alternatívne nájdete identifikáciu modelu aj v prvom riadku energetického štítku EÚ.

---

<sup>1</sup> Platí len pre krajiny v Európskom hospodárskom priestore









## Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:

**[www.bosch-home.com/welcome](http://www.bosch-home.com/welcome)**



## Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.

Find out everything about the many ways Bosch can support you:

**[www.bosch-home.com/service](http://www.bosch-home.com/service)**

Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

### **Robert Bosch Hausgeräte GmbH**

Carl-Wery-Straße 34

81739 München

GERMANY

[www.bosch-home.com](http://www.bosch-home.com)



**9001483316** (991217) 550 EA

sk



Stručně a jasně:  
Všechno co Vaše myčka nádobí potřebuje ...  
**Přesto si však před prvním použitím přečtěte Návod k použití!**  
**A projděte Návod k montáži!**

## 1

### Nastavení změkčovadla \*

Dorazte se u vodárny na hodnotu tvrdosti a zapíše ji ...

#### Odečítáte nastavovací hodnotu ...

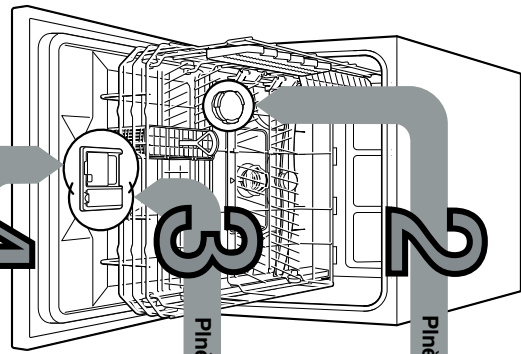
°dH	Rozsah tvrdosti	mmol/l	Slupeň		
0-6	měkká	0-1,1	0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7-16	středně	1,2-2,9	1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17-21	tvrdá	3,0-3,7	2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22-35	tvrdá	3,8-6,2	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

\* pouze před prvním mytím nebo při změně tvrdosti vody

### Rychle vyřízeno ...

#### a takto nastavit

- Zapněte vypínač ZAP./VYP.
  - Stiskněte a držte stisknuté tlačítko START.
  - Pootečte voličem programu o jedno zaskočení směrem doleva nebo doprava.
  - Uvolněte tlačítko.
  - Ukazatel 5b dílka a svítlí ukazatelé 1 (= slupeň 1).
- Nastavení změňte následovně:
- Otáčejte voličem programu, až je nastaven požadovaný slupeň.
  - Stiskněte tlačítko START.
  - Ukazatel 5b zhasne. Nastavený slupeň je uložen.



2 Plnění speciální soli

3 Plnění leštidla

4 Plnění mycího prostředku

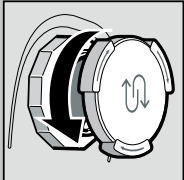
5 Zapnutí myčky nádobí

6 Volba programu

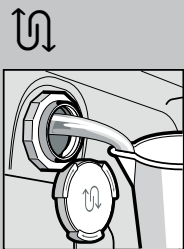
7 Spuštění programu Začíná se ...

9 Vypnutí myčky nádobí A je to ...

Rozpouští vápno (není nutné při nastavené hodnotě 0) ...

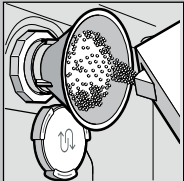


Odsírubejte víčko.

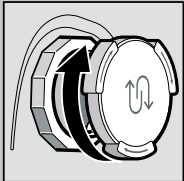


Pouze před prvním mytím naplňte nádržku na sůl vodou.

Pro optimální výsledky mytí

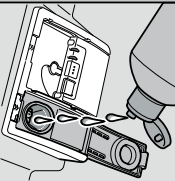


Naplňte speciální sůl (nikdy mycí prostředek!).

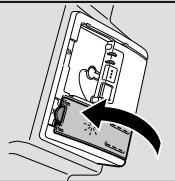


Zavřete víčko. Okamžitě myjte.

Pro optimální výsledky sušení

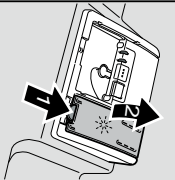


Naplňte leštidlo.

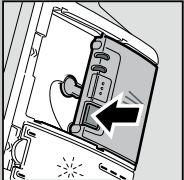


Zavřete víčko. CVAKI

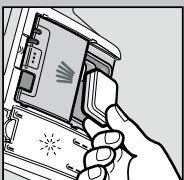
Více nečistot, více mycího prostředku ...



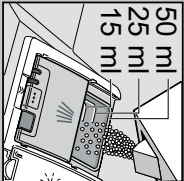
Stiskněte označení 1, zvedněte víčko 2.



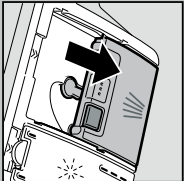
Nerň! víko olevené (stiskněte tlačítko).  
Pozor! kombinované prostředky nejsou vhodné pro všechny programy, dodržujte upozornění výrobci.



50 ml  
25 ml  
15 ml



Plňte mycí prostředek pouze do suché komory.



Zasuňte víčko, stiskněte. CVAKI

Rychle, úsporně nebo intenzivně ...

#### Přehled programů

V tomto přehledu je vyobrazen max. možný počet programů. Odpovídající programy Vaší myčky nádobí si prosím převezmíte z Vašeho ovládacího panelu.

Programové údaje jsou laboratorní naměřené hodnoty podle evropské normy EN 60436. V praxi jsou možné odchylky.

\* poloviční normovaná náplň

Při vypnutí přidávání leštidla nebo jeho nedostatku se mění doba chodu.

#### Přídavné funkce \*\*

**Speed Perfect** ... se docílí zvýšenou spotřebou energie při konstantním mycím a sušícím výkonu.

**Hygiene (Hygiene)** ... během mycího procesu se zvýší teplota. Tím se dosáhne zvýšený hygienický stav.

**Intenzivní zóna** ... perleťky pro smíšené naplnění. Poněkud se zvýší mycí tlak a teplota mytí.

**Extra sušení** ... víkem vyšší teploty při leštění se zlepší výsledky sušení. (Dávajte pozor na chloustivé nádobí).

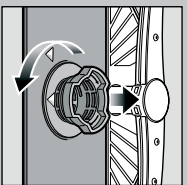
Jsou přízvučné ...

	Intenzivně 70°	Mix 65°	Eco 50°	Jemně 40°	Rychle 45°	Předmytí
Doba v hod.: min.	3:55	1:20	0:45	0:29	0:15	0:15
Spotřeba el. proudu v kWh	0,900	0,450	0,450	0,450	0,450	0,050
Spotřeba vody v litrech	10	7,5	6	6	6	3

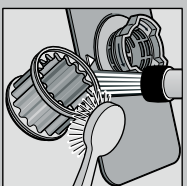
\*\* podle modelu

## Údržba a péče

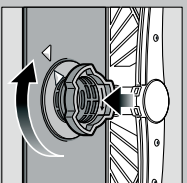
Zkontrolujte  
... sítko  
podle potřeb  
výšete



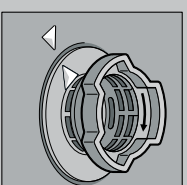
Očistěte  
válcové sítko,  
vyndajte  
systém sítok ...



oplačnajte  
pod  
tekoucí  
vodou ...



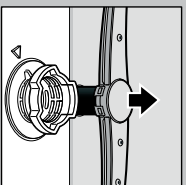
nasadte ...



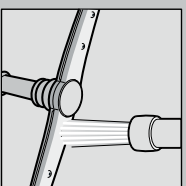
Zašroubujte  
sítkový systém  
DĚBUJTE NA  
OZNAČENÍ!

- Vyšahněte síťovou zástrčku.
- Odstraňte sítko a odberte vodu.
- Povolte šrouby na krytu (Torx T 20).
- Vyšahněte kryt směrem nahoru.
- Zkontrolujte oběžné kolo na cizí tělesa.
- Nasadte a pevně přišroubujte kryt.
- Nasadte sítko.

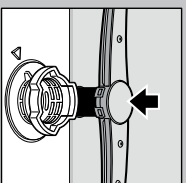
Ostříkovací rameno  
... odstraně  
ucpaní/  
usazeniny



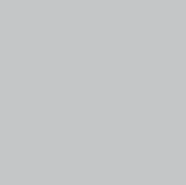
vyšahněte ostříkovací  
rameno směrem  
nahoru ...



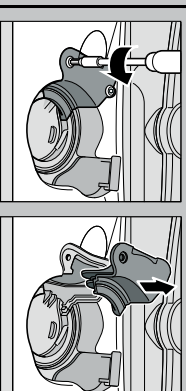
vyčistěte  
ostříkovací trysky  
pod tekoucí vodou  
(eventuálně zubním  
párátkem) ...



Nasadte  
ostříkovací rameno ...



Zašroubujte  
sítkový systém  
DĚBUJTE NA  
OZNAČENÍ!



Daší upozornění najdete v Návodu k použití

## Odstranění malých chyb vlastními silami ...

... protože svépomoc se vyplatí!

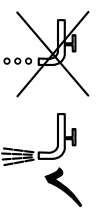
## Porucha

## Možné příčiny

## Odstranění

Svítlí ukazatel "A"

Přívodní armatura je zaseknutá  
nebo zanesená vápnem



Upananá nebo přelomená  
hadice odpadní vody  
Nemontujte kryt čerpadla  
odpadní vody

Zablokované čerpadlo odpadní vody

Ukazatel "A" bílá

Spořitelčič je technicky poškozen

Zbytek vody v myčce nádobí

Program ještě není ukončen

Rez na přiborech

Přibory nejsou odolné proti rezavění  
Tvrdá osířl noží jsou méně odolná  
Cizí rez

- ▶ Otevřete přívodní armaturu.
- ▶ 1. Vyčistěte přípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistěte sítko v přípoje vody.
- ▶ 3. Při otevření přívodu vody musí být průtok min. 10 l/min. Při menším průtoku nechejte přílokovou armaturu vyměnit.
- ▶ Položte přívodní hadici bez přelomení.
- ▶ Položte hadici pro odpadní vodu bez přelomení.
- ▶ Namontujte kryt (viz nahore).
- ▶ Vyčistěte čerpadlo odpadní vody (viz nahore).
- ▶ Zavolejte dílenský servis (uveďte chybový údaj).
- ▶ Odpojte spotřebič ze sítě.
- ▶ Zavřete spotřebič a zapněte event. přerušiče program (viz přerušení programu).
- ▶ Použijte přibory odolné proti mytí v myčce nádobí.
- ▶ V myčce nádobí nikdy nemýjte rezavějící díly.

## Ukončení programu ...

Během programu stiskněte po dobu cca 3 s tlačítko START (Reset), až všechny ukazatele zhasnou.

Zbývající čas trvání programu k odčerpání zbytkové vody trvá cca 1 minutu.

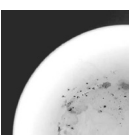
## Porucha

## Možné příčiny

## Odstranění

Nádobí není čisté

Na nádobí jsou zbytky písku  
nebo zbytky na způsob krupice



Nádobí leží na sobě, event. přes sebe  
zabraňují jejich dotyku.  
Příliš málo mycího prostředku  
Zvolený nevhodný program  
Trysky ostříkovačích ramen jsou ucpané  
Znečištěná sítko, nejsou pevně usazená  
Ostříkovací ramena jsou blokována

Oddělte díly nádobí od sebe,  
zabraňte jejich dotyku.  
Dodržte údaje výrobce (mycího prostředku),  
Zvolte silnější program.  
Vyčistěte ostříkovací ramena (viz nahore),  
Vyčistěte sítko (viz nahore),  
Nádobí uložte tak, aby se  
ostříkovací ramena mohla volně otáčet.

Skvrny a šmouhy

Příliš velké/příliš malé  
dávkování leštidla

Při šmouhách: Snízte dávkování,  
Při skvrnách od vody nebo vápna:  
Zvyšte dávkování.

Nádobí není suché

Leštidlo  
Použitý kombinovaný mycí prostředek  
má špatný sušící výkon  
Nastavení spotřebiče

Zvyšte dávkování,  
Změňte produkt.  
Použijte leštidlo.

Mléčné povlaky  
na nádobí  
(odstranitelné)

Nesprávně nastavené změkčování vody  
Chybí speciální sůl

Aktivování interaktivního sušení (podle modelu),  
Nastavte správně změkčovací zařízení,  
Doplněte speciální sůl.

Mléčné povlaky, sklenice  
jsou zamlžené/mramné  
(něže odstranit)

Sklenice nejsou odolné proti mytí  
v myčce nádobí

Použijte sklenice odolné proti mytí v myčce nádobí,  
Použijte mycí prostředek šetřící sklo.

Zbarvení umělohmotných  
díln/části nádobí

Příliš málo mycího prostředku  
Zabavení křivem potravinářských barev  
(trajská omáčka)

Dodržte údaje výrobce (mycího prostředku),  
Zabavení jsou nezávratná:  
vyleštnou při dalších mycích procesech.

## Správné uložení ...

Uspořádejte nádobí oddělně proti mytí v myčce (bez zbytků popela, vosku, mazadlného tuku, barvy, nalepených etiket; hrubě odstraňte velké zbytky marmelády, mléčných produktů a jídel) podle návodu k obsluze a zkontrolujte, zda se ostříkovací ramena mohou volně otáčet.



Krátko a jednoducho: všetko, čo Vaša umývačka riadu potrebuje ...  
**Pred prvým použitím si napriek tomu prečítajte návod na spravidzkovanie a používanie zariadenia!**

## 1

### Nastavenie zmäčkovacieho zariadenia \*

Spytajte sa na stupni tvrdosti vody vo vodárni a zadajte ...

#### Prečítajte si hodnotu nastavenia ...

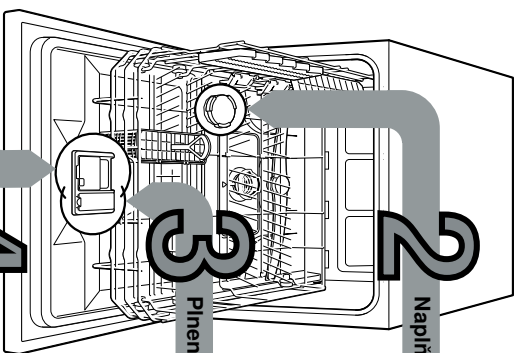
°dH	Škála tvrdosti	mmol/l	Stupeň				
0-6	mäkký	0-1,1	0	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
7-16	stredný	1,2-2,9	1	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
17-21	tvrdý	3,0-3,7	2	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
22-35	tvrdý	3,8-6,2	3	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>

\* len pred prvým umývaním alebo pri zmenenej tvrdosti vody

### Vybavené rýchlo ...

#### a takto nastavte

- Zapnúť vypínač zapnuté/vypnuté
  - Stlačiť tlačidlo START a držte stlačené.
  - Voľič programov otáčajte o jedno kliknutie doľava alebo doprava.
  - Tlačidlo pušťa.
  - Kontrolka svieti (= stupeň 1).
- Nastavenie zmerňte takto.
- Otáčajte voľič programov dovtedy, kým bol nastavený želaný stupeň.
  - Stlaďte tlačidlo START
- Kontrolka zhasne. Nastavený stupeň je uložený.



2 **Naplníte špeciálnu soľ**

3 **Plnenie leštiaceho prostriedku**

4 **Plnenie umývacieho prostriedku**

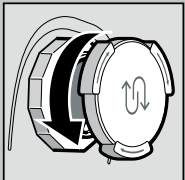
5 **Zapnutie spotrebiča**

6 **Zvoľíte program**

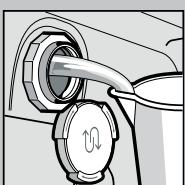
7 **Spustíte program** Začíname ...

8 **Vypniete umývačku** Všetko čisté ...

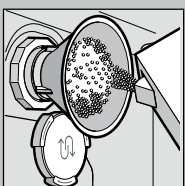
Uvoľňuje vodný kameň (nie je potrebné pri nastavení hodnoty 0) ...



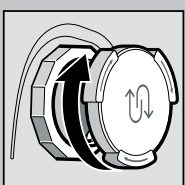
Otvorte uzáver.



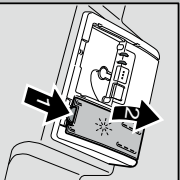
Zásobník na soľ naplníte vodou len pred prvým umývaním.



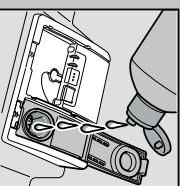
Nасыпте специальную соль (никогда не добавляйте чистячи средства!).



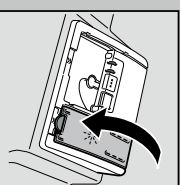
Zatvoríte uzáver. Ihneď vykonajte umýtie.



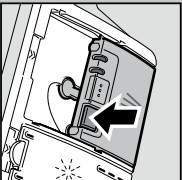
Sitacie značku 1. nadvlníte uzáver. 2.



Doplňte leštidlo.



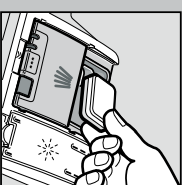
Zatvoríte uzáver. CVAK!



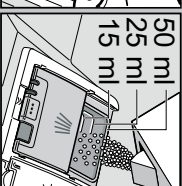
Eventuálne otvorte uzáver (stlačením tlačidla).



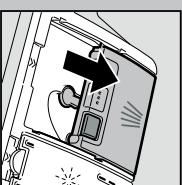
Pozor, kombinované produkty nie sú vhodné pre všetky programy, dajte na pokyny výrobcu.



50 ml  
25 ml  
15 ml



Umývaci prostriedok pridajte len do suchého zásobníka na umývaci prostriedok.



Zasuňte uzáver, stlače. PLOP!

Rýchlo, úsporne alebo intenzívne ...

### Prehľad programov

V tomto prehľade je znázornený maximálny možný počet programov. Zodpovedajúce programy. Vášho spotrebiča rozoznajte, prosím, na ovládacom paneli.

Udaje o programoch sú laboratórne zmerané hodnoty podľa európskej normy EN 60436. Odchýlky v praktickej prevádzke sú možné. \* Polovičná normovaná napln

Pri vypnutí pridaní leštiaceho prostriedku alebo nedostatku leštiaceho prostriedku sa zmení čas trvania.

### Prídavné funkcie \*\*

**Speed Perfect** ... sa dosahuje zvýšenou spotrebou energie pri konštantných výsledkoch umývania.

**Hygiene (Hygiene)** ... počas procesu umývania sa zvyšuje teplota. Tým sa dosahuje vyšší stav hygieny.

**IntensivZone** ... perleťkové pre zmyšľanú náplň. Tlak umývania a teplota umývania sa o niečo zvyšujú.

**Extra Sušenie** ... zlepšuje výsledok sušenia zvýšením teploty pri opätovnom (pozor na ohniskové časti riadu).

### Väčšia flexibilita ...

Trvanie v hod. : min.	Spotreba el. energie v kWh	Spotreba vody v litroch
3:55 - 1:20	0,900 - 0,450	10 - 7,5
0:29	0,450	6
0:15	0,050	3

Intenzívny 70°	Mix 65°	Eco 50°	Šetrný 40°	Rýchly 45°	Predumytie

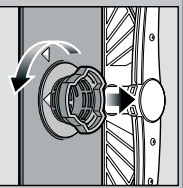
\*\* podľa modelu



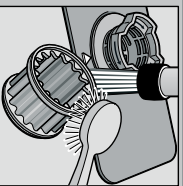
## Údržba a starostlivosť

Pre perfektné výsledky umývania ...

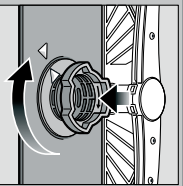
Sítka  
...skontrolujte,  
prípadne vyčistite



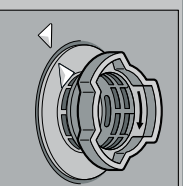
Oložte valec filtra,  
vymňte  
filtračný systém ...



Omyte pod tečúcou  
vodou ...



Nasadte ...

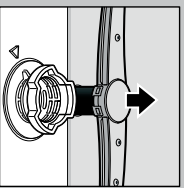


Priskrutkujte  
filtračný systém.  
**DBAJTE  
NA OZNAČENIE!**

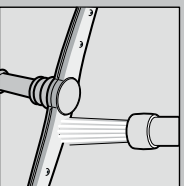
- Vylahnite sieťovú zástrčku.
- Sítka demontujte a vodu vyčerpajte.
- Uvoľnite skrutku na kryte (Torx T 20).
- Kryt vylahnite smerom nahor.
- Skontrolujte oblasť obežného kola, či sa tam nenachádzajú cudzorodé telesá.
- Nasadte kryt a zaskrutkujte ho.
- Založte sítka.

## Čistenie čerpadla odpadovej vody

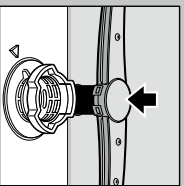
Ostrekovacie rameno  
...odstráňte  
upcháta / usadeniny



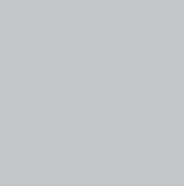
Rameno vyberte ľahom  
smerom nahor ...



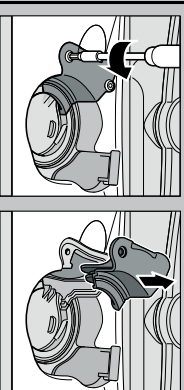
Očistite  
pod tečúcou vodou  
(použite prípadne  
špáradlo). Vyčistite  
ostrekovacie dýzy ...



Nasadte  
ostrekovacie rameno ...



Ďalšie pokyny nájdete v návode na použitie




## Malé problémy môžete odstrániť sami ...

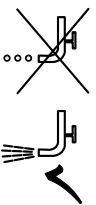
### Porucha

#### Možné príčiny

#### Náprava

Kontrolka „“ svieti


Prívodná armatúra je zaseknutá  
alebo upcháta



Hadica odpadovej vody  
je upcháta alebo zalomená  
Kryt čerpadla odpadovej  
vody nie je namontovaný

- ▶ Otvorte prívodnú armatúru
- ▶ 1. Odskrutkujte prípojku vody.
- ▶ 2. Vyčistite filter v prípojke vody.
- ▶ 3. Veľkosť prietoku musí pri otvorení prívode vody dosahovať min. 10 l/min. Pri nižšom prietoku nechajte vymeniť prívodnú armatúru.
- ▶ Založte prívodnú hadicu tak, aby bola bez zalomení.
- ▶ Založte hadicu odpadovej vody tak, aby bola bez zalomení.
- ▶ Namontujte kryt (viď hore).

Zablokované čerpadlo odpadovej vody

Kontrolka „“ bliká

Technická porucha spotrebica

- ▶ Vyčistite čerpadlo odpadovej vody (viď hore).
- ▶ Zavolať servisné stredisko (uvedte indikáciu poruchy).
- ▶ Odpojte spotrebič zo siete.
- ▶ Zakvorte a zapnite umývačku resp. zrušte program (pozní zrušenie programu).

Hrdza na príbore

Príbor nie je odolný voči hrdzi  
Tvrde šépele nožov sú náchyľnejšie  
Nevlášňá hrdza

- ▶ Používajte príbor vhodný pre umývanie v umývačke riadu.
- ▶ Nikdy neumývajte v umývačke riadu hrdzavejšie časti/kusy.

## Zrušenie programu ...

Počas priebehu programu stlačte tlačidlo Start  
cca. 3 sekúnd (Reset), kým všetky kontrolky zhasnú.

Zostávajúci program odčerpania odpadovej vody  
ďalej pokračuje cca. 1 minútu.

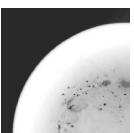
### Porucha

#### Možné príčiny

#### Náprava

Riad nie je čistý

Piesok alebo zrnkovité  
pozostatky na riade



- ▶ Riad tesne pri/ná seba
- ▶ Primálo čističa
- ▶ Zvolený nevhodný program
- ▶ Upcháta dýzy ostrekovacích ramien
- ▶ Zanesený alebo nedostatočne upevnený filter
- ▶ Blokované ostrekovacie ramená
- ▶ Oddelte kusy riadu od seba, uložte riad tak, aby sa vzájomne nedotýkali.
- ▶ Dbajte na pokyny výrobcu (čistič).
- ▶ Zvoľte silnejší program.
- ▶ Vyčistite ostrekovacie ramená (viď hore).
- ▶ Vyčistite filter (viď hore).
- ▶ Uložte riad tak, aby sa ostrekovacie ramená mohli voľne otáčať.

Škvry a šmúhy

Nastavené príliš veľké/príliš malé  
dávkovanie leštidla

Riad neuschne

Leštidlo

- ▶ Pri šmúhách: Znížte dávkovanie.
- ▶ Pri vodných alebo vápenatých škvynách: Zvyšte dávkovanie.
- ▶ Zvyšte dávkovanie. Zmeňte výrobn.
- ▶ Používajte leštidlo prostriedok.
- ▶ Pri šmúhách: Znížte dávkovanie.
- ▶ Pri vodných alebo vápenatých škvynách: Zvyšte dávkovanie.
- ▶ Zvyšte dávkovanie. Zmeňte výrobn.
- ▶ Používajte leštidlo prostriedok.

Mliečny povlak  
na riade (odstrániteľný)

- ▶ Nastavenie intenzívne sušenie (podľa modelu).
- ▶ Nastavte zmäkčovanie správe.
- ▶ Doplnite špeciálnu soľ.

Mliečne povlaky,  
zakalené/raňné poháre  
(neodstrániteľné)

- ▶ Poháre nehodiace sa do umývačky riadu
- ▶ Používajte poháre vhodné pre umývanie v umývačke riadu.
- ▶ Použite čistič šetrný ku sklu.

Umeľohmotné  
časti/časti riadu  
potrabene

- ▶ Primálo čističa
- ▶ Zafarbenie farbivom z potravín (paradajková omáčka)
- ▶ Dbajte na pokyny výrobcu (čistič).
- ▶ Zafarbenia nie sú závadou: Vyblednutie pri ďalších umývaniach.

## Správne vkladanie riadu ...

Riadi vhodný pre umývanie v umývačke riadu (bez pozostatkov popola, vosku, mazacieho tuku, farby, etikiet; veľké zvyšky marmelády, mliečnych výrobkov a jedál nahrubo odstráňte) uložte podľa návodu na použitie a skontrolujte, či sa ostrekovacie ramená môžu voľne otáčať.